

# أماقبل،

#### دة. امتنان الصمادي\*

فبهذا العدد المزدوج (العشرين والحادي والعشرين) تستقبل مجلة أقلام جديدة عاما جديداً من عمرها الموسوم بالعطاء على صعيد الإبداع الأدبي، وهي على حداثة صدورها، تعد رائدة في مجالها، فرسالتها خدمة الحركة الثقافية والأدبية العربية ورفدها بالطاقات الشابة الجديدة التي تنبىء عن موهبة فذة تستحق الرعاية، إذ لم يسبق أن تبنت جامعة محلية مثل هذا الإصدار، وهي بحسب تصور مؤسسها أد صلاح جرار مستشار خرير المجلة نافذة رحبة للمثقفين والأدباء من شباب الأمة والوطن يطلون منها على العالم، وهي المنبر الحر الذي يعبر الكتّاب من خلاله عن أفكارهم وتطلعاتهم ومشاعرهم ورؤاهم شعراً، و نثراً، و مقالة، و مسرحية، وسائر الأجناس الأدبية، كما تهدف إلى الكشف عن الطاقات الخبوءة لدى الشباب ورعايتها وتسهيل دخولها إلى ميادين المنافسة على الساحة الأدبية.

ويأتي تبني الجالمة من قبل الجامعة الأردنية دليلاً ناصعاً على إدراك الجامعة مثلة برئيسها الدكتور خالد الكركي حقيقة الدور الذي تضطلع به على الصعيد الثقافي، إيمانا منه بأن الجامعة مكان تشكل الفرد معرفياً، وعقلياً، وسياسياً، ونفسياً، وثقافياً، وليست معرضاً للصيغ الاستهلاكية الخترقة للمجتمعات، ما يكشف بأن دور الجامعة لم يتراجع بوصفها أضخم مؤسسة وطنية أكاديمية بل أخذت تشرق من خلال مشروعها الثقافي الحر. ومجلة أقلام جديدة واحدة من الإشراقات التي تعددت ألوانها كالأسابيع الثقافية المشتركة، والمسرح الجامعي، والمنابر الشعرية، وجوائز الإبداع الأدبي، ومعارض الفن، وغيرها من الأنشطة الثقافية البارزة التي أعادت الجامعة إلى موقعها في خدمة المجتمع والثقافة والفكر.

وإذن سيكون دورنا مكملاً لما خطه زملاؤنا من قبل في إطار الرؤى النبيلة التي ترى أن الإبداع بيت بلا سقف، وسنسعى مع فريق التحرير المتجدد روحاً وعطاء لفتح باب المشاركات لتشمل مرافق التعليم الختلفة: الجامعات والمعاهد والمدارس، كما سيكون لهيئة أصدقاء الجلة، الهيئة العليا المكونة من عدد







من النقاد والمتقفين والراعين للحراك الثقافي الحلي والعربي الدور الجاد في متابعة المنجز الإبداعي الذي ينشر على صفحات المجلة نقدا وتوجيها، وهي دعوة مني لأن تتبنى هيئة أصدقاء المجلة أحد الشباب المبدع فيحيطونه بعين الرعاية الحثيثة والمتابعة المباشرة ليصبح علامة في منجز المجلة الحقيقي. كما سنعمل على إقامة سلسلة من الندوات الحوارية بهدف إتاحة الفرصة لأكبر عدد من الطلبة المالكين لمهارة الحاورة للوقوف على تجارب كبار المبدعين والفنانين والنقاد من داخل الوطن وخارجه من أجل تنمية وعيهم بقضاياهم وربطهم بمستجدات واقعهم الفكري والثقافي والأدبي العربي والعالمي، وذلك بتنظيم الزيارات والاستضافات في مقر المجلة. وسنعمل على إضافة عدد من الأبواب الخاصة بالإبداع الموجه لإحياء المكان وإعادة إنتاج ذاكرته في عيون الشبباب، وسنطلق مسابقة أدب الشباب المنشور في أعداد المجلة على مدار عام كامل، لأفضل نص شعري، وأفضل قصة قصيرة، وأفضل مقائة، وأفضل حوار، وغاية الطموح أن تشق المجلة طريقها بفرادة وأن تصبح مرجعا موثوقا للدارسين والمتتبعين لحركة تطور المبدعين.

أما وأن هذا العدد يصدر بهدوء وسكينة ومتأخراً عن موعده بعض الشيء، فذلك لأن العاطفة العربية مفجوعة برحيل الشاعر الفيلسوف وعميد دراما الشعر العربي الحديث محمود درويش عن مضارب أمته. وكان من الوفاء إصدار ملف خاص بالشباعر الذي وحيد وجداننا العربي ردحا من الزمين، وقد كثر الراثون واعتلى عدد منهم مجد الكتابة وجادت قرائحهم بشعر منثور يحاكى عبارات الراحل الشعرية في كثير من الأحيان فجاء الملف ليطل على مسيرة الشاعر الذي قدم فجربة جمالية للشعر العربي قد لا تتكرر، وليضيء جوانب من مراحله الشعرية وخولاته الرؤيوية وتناميها بوصفه شاعر القضية التي نقلها من إطارها الحدود ببقعة وشعب ولون، يعتمد الثورية والكابرة في مقارعة الحتل والتعبير عن ثبات الهوية. إلى البحث في منطق الأشياء، وسِّرها الموضوع في الكون والوجود، ولغز المصير الإنسياني، ووقوفه في مواجهة الموت الذي يتربص بالكينونة البشرية منذ الأزل بهدوء، وقد أعاد إنتاج فلسفة الموت من خلال الانفتاح على أسئلة الوجود الكبرى، الأمر الذي رده مرة أخرى إلى التجذر والارتباط بالأرض (هوية ومصيراً) من خلال إعادة تشكيل مفهوم المقاومة ونقله من دائرة القتال – إذا جاز لنا التعبير- إلى الجمال، فمعظم أدوات المقاومة لدى درويش كاللوز والرمان والتين والزعتر والدروب القديمة هي نفسيها مظاهر صمود درويش في مختلف المراحل. إن درويش ثروة الأمة التي كتبت الشعر فأحبت بالشعر وبكت بالشعر ليس لدوره في مرحلة المقاومة، بل لأن فنيته التي حملت الرؤية الخاصة بالذات الشَّاعرة العربية جَاوزت النقد ومسائل التنظير، وتفوقت عليها حداثته الشعرية وتعبيره الذي فيما أعتقد أنه استنفد طاقات اللغة العربية والإمكانات الأسلوبية والبلاغية كما فعل نيتشه الشاعر والفيلسوف الألماني الذي يقال فيه إنه لم يترك شيئا لن جاء بعده. فهل ترك درويش شيئاً لن سيأتي بعده؟

\* رئيسة التحرير









# رحلة صيد بائسة

فواغي بنت صقر القاسمي\*

وحيدًا

في ليل حَيرتهِ الذي لا ينتهي حين العينُ يسهدُها الانتظار والقلب المتوثب للقاء

لا يجىء

التي لا تكتملُ

حتى المقهَى المتثائب على زاويةِ الشَّارع المثقل بأقدام الخليقة يتلمُّسُ وسادةً الليل ليثوى تاركاً اباهُ يرسمُ حُلم التَّفاصيل

ونبيذٌ الرَّغبة المشتعلَ في غيوم رأسهِ يتطايرُ في سماواتِ العُروج إلى مقام طيفٍ لا يتحقق يغزلُ جدائلٌ من سنابلِ فتوحاتِه

ဝူ့ ပါဝုံ| % |

يُلبسُها كعقود من زبرجد الحكايا لجيد القصيدة يتأملَ تعاريجَ ولههِ وأخاديدَ شرودِهِ يستنهض زخاتٍ عشق في جوانب القلب المتعب بحثًا عن صيدٍ فارغ يستل رماح خطيئته من جعبة اهتراء راحلته اله أنهكها تبعثر الطريق وخُطاه لا يستقرُّ بها وقعٌ شرود العينين القاحلتين من ندَى الحقيقة حين يجدهنَّ كما هُنَّ.. لتتشابه قصائده فلا ميزهن منهن ويعاودُ رحلةً صيدِهِ علَّهُ جَاوِزِهنَّ إِليهنّ حيث ليس إلاهنّ ولكنه يعودُ فارغًا سوى من ذكرياتِ سقوطِه...! وحيدًا في ليل حَيرتهِ الذي لا ينتهي حين العينُ يسهدُها الانتظار والقلبُ المتوثبُ للقاء لا يجيء

<del>( )</del>

<sup>\*</sup> شاعرة إمارتية



# الحبُ نبعُ النور

دة. سعيدة خاطر الفارسي\*

كن عاشقاً..
أسرج براقك سيدي
كي أمتطي صهواته
فالحبُ مغتسلٌ طهور
والحبُ عطرُ الكون
والحبُ صنو النورِ في أجسادنا
من قال إن العشقَ
لا يجلو مرايانا الخبيئة
بين أروقةِ الصدور؟.
كن عاشقاً يا سيدي
وافرد جناحك..
مستمطراً



سحبي الغزار. وقادحاً.. مِنْ جِدُوةِ الأنثيواق ملحمة الشرارة. مازال حلماً واثباً كالموج يسحب مده ثوب الشطوط وتغسل الأنواء عن شتى مفاتنه المرارة مازال بستان الهوى في القلب مكتنزاً ثماره فافرد جناحك سيدى کی ابتنی وکراً به وألوذ مثل حمامة جفلت وأمّن جانحاك لها السلامة فتفيأت غصن المسرات المزهر بالبشارة.

\*شاعرة وأكاديمية عُمانية

#### فلسفة مجلة أقلام جديدة

- \* أدبية ثقافية شهرية، تعنى بالإيداع الشبابي والأدب الجديد.
- \* نافذة للمبدعين من شباب الأمــة يطلون منها على العالم.
- \* منبر حـــر يعبر فيه عن الأفكار والتطلعات والمشاعر والــرؤي.
- \* حاضنة للإبداع الأدبي شعراً: وقصة، ومسرحية، ومقالة....







# (كلُّ إشراقِ بجُرحِ )

#### أشرف على خليل\*

لا بُدَّ من شَجرٍ
لينتظرَ الجُازُ دقيقةً
وَمُدَّ فتنتَها الحُروفُ على الحقيقةِ من صباحي
هل أنتِ واجِدةً لتفتحَ بابَها
تشتهي وجدَ الغُدوِّ
تشتهي وجدَ الغُدوِّ
وتستريحُ مع الرَّواحِ!
لا وَجْدَ بعدَ ظهيرةٍ
إلاَّ وأنتِ مضيئةً بهوًى
يفتِّشُ عن فضاءِ كي يطيرَ بلا جَنَاحِ!
هذا مساءُ المتعبينَ .. وتلكُ مِرآتِي
أرى فيها مواقيتي .. ووقتَكِ
أنتِ واجدةً بما يكفي لنِصْفِ حقيقةٍ
الليلُ أوَّلُهُ البلادُ



أنا سيدُ الأوقاتِ لكنَّ البلادُ بعيدةٌ وأنا قريبٌ مِن جراحِي

لا بُدُّ مِن شجَر وعَشْر بُنَادِق ليغيِّرَ الصوفيُّ وجهَتَهُ ومضي في شوارعَ من دُخَانُ لا تركضي خُلفي إذا ابتدأ الخنين إلى منازلنا وأنكرني المكان أنا لن أضيء «وسُـهروردُ» بعيدةً تبكى خطيئتها وتنتظرُ المسيحُ! لا يستوى نُورَان يُشْرِقُ واحدٌ منِّي وآخرُ من بلادي (كُلُّ إشراق بجُرح) كيف تشتعلُ الجُراحُ قدمةً ؟ وأنا احتفالُ النورلا أمشي على ماءٍ على شرف القيامة أُبصرُ الموتَى وأنتظرُ اصطفائي كيف تشتعلُ الجراحُ قديمةً؟ وأنا أَفِرُّ إِلَى رُفَاتٍ أو أحدِّقُ في ضريحْ؟ نُورٌ على نُور البلادِ فأيُّ مِشكاةٍ وأَيُّ زُجاجةٍ أبصرتُ في وَضَح النهارِ، وقلتُ قلبي؟ أنتِ واقفةً أمامَ مواجدِي غادرتُ مِرآتي، وقلتُ لكِ:

انظري ..
الكوكبُ الدُّرِيُّ يُوقَد هَا هُنا
لا بُدَّ من زيتونةٍ
الوجدُ في الْحِرَآةِ ... والسِرُّ انطفا
فمتى أكونُ الْمُبتَلى ... ومتى أكونُ المُصطَفَى ؟
هذا رُواقُ الأنبياءِ
وتلك ناطحةُ السحابُ
لا أنتِ أنتِ
ولا القصيدةُ كالغيابُ
أُنزِلتُ منزلتِي وقلتُ - أُحِبَّتِي:
(أَبداً خَيْنُ إليكمُ الأرواحُ ... ووصالُكم رَيْحَانُها والرَّاحُ )(\*\*)

و أحِبَّتِي ارِخْلُوا إلى أشواقِهم - لا بدَّ من زيتونةٍ - لا بدَّ من زيتونةٍ - أشواقُهم دِرعِي وحرقتُهم سِلاحي وحرقتُهم سِلاحي أنا سيدُ الأوقاتِ لكنَّ البلادُ بعيدةً وأنا قريبٌ من جراحي! وأنا قريبٌ من جراحي! لا بُدَّ مِن شَجَرٍ وعَشْرِ بَنَادقٍ هواكِ لهفتحَ العشاقُ جُرحَهمُ القديمَ ليفتحَ العشاقُ جُرحَهمُ القديمَ ليفتحَ العشاقُ جُرحَهمُ القديمَ ويسألوا عن آخرِ امرأةٍ تعرَّتُ للحقيقةِ، واشتهتْ تفاحةَ النَّجوَى فهل أنتِ التي ستكونَ أوّلَ مَن تضيء؟ فهل أنتِ التي ستكونَ أوّلَ مَن تضيء؟ أو التي ستضيء روحاً من بلادي؟ ارتقِي دَرَجَ الحُبَّةِ موسمَيْنِ،

وقبِّلي حجرَ العلوم ، وطوِّفِي – طوَّفتُ قَبَّلكِ شهوةً – أنا عاشقً لكنني وحدي بلا جرحٍ قديمٍ (كِلَّ إِشْراقِ بِجُرحِ) كلُّ مرآةِ بسِّرُّ كيف تحتملين مرأتى وسِرِّي فوقَ صفحتِهَا؟ أنا ظلَّ الحقيقة لا الحقيقة نفسها أنا واحدٌ أحدٌ سِوايَ مُنزَّةً عَنِّي ومُتَّصِلٌ بحالي حَلَّ في غيبي وأشهدني على وقتٍ سأهبطُ فيه وحدي اركضي – إن شئتِ – عاريةً ورائي لن تُضيِّفُكِ البلادُ ولن تموتي هذه بغدادً تعرفُ أنني سأموتُ قبلكِ رُمَّا سأمرُّ مثل غمامةٍ فوق الفُراتِ ورُبُّا يتساءلُ الفقهاءُ عن حُكم الشريعةِ في مُرور الماءِ فوقَ الماءِ! عن رَأْيِ الْأَنْمَةِ فِي هَوَى المَاءَيْنِ!

> لا بُدُّ مِن حَلَبٍ ليصلِبَني هناك الفاحّونَ



ويدخلوا – بعد الصلاةِ – حديقتي لن يستريحَ الفاحُونَ وفي يدي زهرُ البنفسجِ مُورِقٌ وعلى جبيني نرجسٌ وعلى جبيني نرجسٌ يتساءلونَ: متى أغيبُ؟ وكُلَّما أشرقتُ عن زهرٍ جُدَّدَ حزنُهم مَيْهاتَ أُشرِقُ عن زنابقَ مَيْهاتَ أُشرِقُ عن زنابقَ أو أغيبُ على أقاحِ أنا سيدُ الأوقاتِ الكُنَّ البلادَ بعيدةً لكنَّ البلادَ بعيدةً وأنا قريبٌ مِن جراحِي ..!

• شاعر مصري

(\*\*) البيت للسهروردي .





# نصّان

رىثىاد رداد\*

## هذي المدن صالحة

لها سماء من هديل الحمام وهواء من نعنع وزنجبيل وزنجبيل على هلالها على هلالها صوت بلال الجميل كخريف أبله يسرق من الصبايا يسرق من الصبايا وحنّاء اليد ويلّح عشب حديقتنا



كي تفر غزالة روحنا وتضيع في رمل الأسئلة غسلت قلبي مع القميص نشف الغسيل إلا قلبى الياسمين قبلات العاشفين وعظريحمي النساء من الصدأ هذى المدن مالحة من بكاء العصافير وعرق الرحيل ومن هواء البحر المشبع بالعويل وأين دار أبي سنفيان ؟؟؟ بقايا مسرح للهواة إن هبط الليل يزحف التفرجون سكاري يبدأ العرض ينام الحضور يتجول اللصوص فى شوارع اللغة يسرقون ذهب اللعنى والمعلقات العشر يغضب الشعراء يطلق رجال الأمن الرصاص على النوافذ وفي الطرقات رحم الله الشعراء هذى المدن نائمة

ဝဘီသွာ် ၍ ပါဝုံု 🗚 |



قمر مشوه بلونين غامضين وعلى ما تبقّى من يابسة ونهر استسلم للتراب فخان السمك وعشب انتظرماءه حتى احترق وأنت يا هدهد لا خَلق فوق رأسي دعنى أموت هنا بلا دليل لى قلب وعينان واسعتان لا أرى وجه حبيبتي لي قلب ويدان قويتان لا يحميان جسدي لى قلب وحلم ضرير من يدلّني عليهما بعدهذا السير لنعرف ولو لمرة وأحدة أن الشعراء أفسدوا القصيدة وباعوا قوافيها لتاجر الخردة يذهب الشعراء لأمسياتهم فينسون قصائدهم فى الطريق يذهب الجنود للحرب فيخطف الشهداء بنادقهم ويمضون



# لي أصدقاء

موتون واحدا واحدا دون مرض (وداعا أيها الصحب) لن ابكى على احد ليسو شهداء لهم رائحة الموت الثقيل وهشاشة الزبد لى أصدقاء بلون باهت كبعوض المعتقل لي أصدقاء يبيعون دمك كالقهوة على الطرقات لهم طعم النكسة والحلم المفتعل لى أصدقاء حاولت أن أتهجأ أحرف وجوههم المؤسفة عجزت حكمتى

والأرصفة لماذا تعود إليهم (محشوا بالحنين) أرمي عصا الحلم أهش بها على قمري أرمي قلم الكتابة فالباب بال

فبكيت على كل المساءات

ဝဘုံ့သုံ-ရူ ပါဝုု | 🕫 |

على نعناعة قلبنا لكن أين وجهتك يا صاح! و البلاد سواء والصحبة سواء و المرض سنواء لى أصدقاء يحبون موتى (النفس أمارة بالسوء) لست نبيا ولا وليّا لكننى طيب كأذان الفجر وبسيط كدودة القز وأنت ياصديقي كلما خانك الأصدقاء تضيق بك الأرض والقابضون على الصحب كالقابضين على الحجر يكتبون قصص الحب برماد المستحيل



<sup>-</sup>\* شاعر وكاتب أردني



# القبر أحلك ظلمة

أوس أبو صليح \*

القبر أحلك ظلمة من آخرة وأنا بكيت لأن قبري ذاكرة وأنا بكيت لأن قبري ذاكرة عينان مغمضتان خلفهما أنا وشاي الصبح شمسٌ كافرة وأنا امتزاج القهر بالإدمان تابوت له وجهان مكتبة ولا عينان عزة سيدٍ وخيانة الأعوان شيطان تأبط جنة ملك توسد كفه لغة من الترميز نفس ثائرة في المنارة والمنارة والمن

ဝဘုံဘုံ-ရှာ ဝါဝုု | 🗚 | ألقيت في روع المعاني ما أريد من السطور العابرة وعبرتُ قافية لأخرى فانتهيتُ إلى المشانقُ فانتهيتُ إلى المشانقُ وقفزت من وتر إلى وتر (صبا) وقفزت من وتر إلى وتر (بياتاً) فاختبرت الموت عزفاً فاختبرت الموت عزفاً صوتي كطقطقة الحرائقُ صوتي كطقطقة الحرائقُ ودمي عراق هادئ التفجير لم تسرق متاحفه عراق أو عناق حائر

\* عضو هيئة التحرير









# تَتَأَلَقِيْنَ دُهُوۡرَا

عبد الكريم السعدي\*

هُنَا في حماكِ، ملاذي الأخيرُ وخَتَ جَنَاحِكِ عُشُّ النسورُ عُشُّ النسورُ وفوقَ رياضِكِ معنى التَّبَاهي ودونَ الزمرُّدِ ودونَ الزمرُّدِ فضلُ احتراق ٍ وفوقَ العقيق ففوقَ العقيق نسيجُ الحريرُ

رُباكِ استراحتُ على سَعْفِ نخلٍ وباتت بفيءِ اخضرارٍ أثيرْ ورُوُحُكِ وثَّابَة للتَصابي

ဝှဘ်*ဘု*င် ရှာဝါဝူ၊ | 🗚 |

تُمدُّ الإِباءَ بهَمْس التّنَاجي وَيُبْحرُ في فُلكِ... بَحْر الخلودِ وتنشدُ فيَّ الطموحُ الكبيرُ

وطيفُكِ أَرْخَى إِلَيَّ الْعِنَانَ وَقَالَ: استَفضْ في بلوغِ الْعالي وَحَلَقْ على بُعْدِ قوسٍ شَفيفٍ يزاوج بين انتصار وَحِسِّ وَيَعْرُجُ للعشق في سلسبيلٍ... من الدفءِ والوجدِ والأغنياتِ والأغنياتِ والنوجدِ في كأس نورْ

فثارت عليَّ أزاهيرُ نَايِ ونادتْ بكلِّ الفناء البَّعيدِ غُملةُ في الشارداتِ اللواتي قَصَدْنَ احتفائي وَهَزَّتْ جذوعَ فَضائي العتيدِ تبوحُ.. بوَصْلِ هَوَى العارفينَ وتشكو.





### إِليَّ انحرافَ الضميرُ.

فقلتُ: استريحي!! فمازلتُ غضاً وليسَ لديَّ الوسيطُ الأمينُ وَمَا غيرُ مَيْلٍ وبعض الشعورُ

فأرْخَى شُمُوخُكِ ظِلَّ الفيافي ونادى، ونادى وأغرى نزوعي وأنفَذَ في سَمْتِ عمري الهيامَ وفي نظرتي.. ما يشوبُ الخيالَ إذا ما جَاوِزَ أَفقَ السَّحابِ وَحَلَقَ في دِفَءً

سألتكِ ريحانتي (الأمنياتِ) فَرَدَّ الصَّفاءُ على السَّائلينَ وَصَبَّتْ مُناجَاتكِ الأَقحُوانَ وَسَالتْ رِيَاضُكِ في كل عِرْقٍ وَمَادَتْ دماؤكِ

في نهرِ رُوحي وفاضَ عبيرُ مُنَاكِ المنقتى على سَفْحِ كَفَي على سَفْحِ كَفَي بُعَيْدُ انتصاري لأخَاظِ وَجْدٍ لأخَاظِ وَجْدٍ تُعَرِّزُ في خافقينا التلاقي وَتَنْهُدُ للبَوْحِ في عرسِ هَمْسِ في عرسِ هَمْسِ وتَسْكُبُ في عرسِ هَمْسِ بصبحِ جَلَى على مقلتينا بصبحِ جَلَى على مقلتينا يُنادي ويعلو فيرسو سفيني فيرسو سفيني

تُنَهَّدْتُ آهي وغادرت عمري وَبتُ بِقَنْدِئِلكِ المُستَبدِّ وَبتُ بِقَنْدِئِلكِ المُستَبدِّ أَنَازِعُ فيهِ فضولي الغريرَ وأسحبُ في لهفةٍ (من رقيبٍ) لِخَافُ الليالي... لِخَافُ الليالي... وأمضي وَكُلّي يقينٌ وأمضي وَكُلّي يقينٌ بأني... أسيْرُ إلى كهفِ ذاكَ المصيرُ فيطوى (فِرَاسة حَدْسِي المُعنيَّ) فيطوى (فِرَاسة حَدْسِي المُعنيَّ)



مَّرُّدُ إِلهَامِكِ المستميتِ
بِسُبْقِ احتضاني
لِيَزْرَعَ في كل عِزْقٍ دَفُوقٍ
غِرَاس التَجَلِّي
ويُنضِجَ (في عَقِليَ المستجم)
خيالَ التلاقحِ عَبْرَ التّبَاري
ويُعْمِلَ تصويركِ المستنيرِ
بخَلقِ يُحرِّضُ طلقَ الولادةِ
عِنْدَ الجُمُوحِ...
فيهْزَجُ في صورةِ المبدعينَ
بفيضِ يُحاكي النزوع الأخيرُ

فأعلم أنّي لديكِ الأثيرُ أنام على صدر عاج التسامي.. بكلِّ انبهارْ.. وأنّكِ أرجوحتي.. في حياتي ليؤمٍ مَرير ويومٍ مَطيرُ



### صدفة

حياة نصر\*

أحتمي بجدران القصائد لأبكي على زورق حمل أحلامي وضيّع الاتجاهات أنتظر الصدفة أن تعيده إلى شواطئي

### حزينة

**(** 

لِمَ أنا حزينة؟ لأن المطر غادرنا مسرعاً ولم يسق أعشاباً ما إن بدأت بالاخضرار حتى تغلغل الاصفرار فيها



وترك شقوقاً عميقة في التراب أم من فزع الطيور منا وفزعنا منها أم من أطعمة لاذعة محترقة في قدر السياسة الملوثة من كثرة الأيدي الممتدة للتحريك

> ت ب ب كم نتعب لنصبُّ ذاكرتنا على الورق ويحرقها لنا الآخرون

\* شاعرة سورية









### دم العصفور

أحمد الخطيب\*

يتنفس شجراً أخضر لا ينقص ريشاً من ذاته ويواري ما ليس يقال ويواري ما ليس يقال وصباحاً يدخل فوق حصان أبيض يشبه من مرّوا وصباحاً يدخل فوق حصان أبيض يشبه من مرّوا يا قيس أنر ما ليس بحالك حالي ومساء تلمع في عينيه النجمة يرقب فخاً فيرى مدناً من سبع سنابل تدخل في سبع سنابل مكثرة عدداً مكثرة عدداً أمي تنقص من حجرتها ما ليس بها ريشك فوق الغصن ولن يتخطفك الماء فكن سيد نفسك ريشك فوق سهاد التفاح فعاود رحلتك الأولى وأنر ما ليس بحالك حالي نحن أتينا متشحين العوسج أغنية مكسورة وأتينا بعد سنين عجاف مس الجنب مدار لن يتخطفك الماء فشاهد سبغتك الأولى; كنت بلا زغب تعبر عباد الشمس وتمنح مرآة الغصن شنفافية روحك.



كنت ولا زلت ولكن الصياد أتاك وفي بده حبات القمح فخلت رسولاً من أمك قد جاء بها والماء قريب منك ولكن جناحيك هما المعنى وعبرت سياج الموت مديد القامة غير مداهن وعبرت مدائن كانت فيروز بنفسجة في قفص حت الصورة تعطيك ابنتها حين تقوم من النوم لتغسل عبء الأمس فتمرر ابنتها رما نصف أصابعها عبر سياج الخنكة ختال عليك، وتبكى تبكى إذ لمست برهافة إصبعها معنى الخوف وتبكى إذ عمدت تبكى كنت قريباً منها فأتيت بلحنك صاح التيار هنا قفص وهنا قفص قفص لساء أخضر قفص لمدينة مرمر قفص للطفلة رما قفص لسياج من عسكر مكثرة عدداً أمى تنقص من حجرتها ما ليس بها فأدارى نصفى بستائر من قصب جئت به من حقل أبى لن يتخطفك الماء ففرى بأبى صرة أحلام لأبى أن يكثر في البيت مناخ الحب وأن يزرع عمى حقل ورود في البيت

وأن أصبح شاعر

စုဆိုဆို ၂၈၂၀ | 🗤 قلت أدور ببيت الشعر على دف الشاعر وأسجى الأرض على بالي وأعاضد جيراني كان شبيهى الأعمى صار مديراً قلت أغازله وأصير دليل يده جئت إليه استنسخ ما مرمن الماضي فبكي بعد غرابين من المعنى كنت أجيراً في بيت الأعمى فيروز أحاطت بذراعي وجّافت عن رأس ريما من يعرف رما ؟ ريشك فوق الغصن ولن يتخطفك الماء! وقف الموت ببابى وقف السيد في سر غيابي وقفت أسبوار الدور فعلمت بأني أخرج وحدي فعلمت بأني أخرج وحدي بدم العصفور

<sup>\*</sup> شاعر أردني



## تعزيمة الدم

#### عصام ترشحاني\*

قام ورد التخوم مشى في مغارب جسمي مشى في مغارب جسمي مشى في فضاء الدِّنانِ مشى في الدِّخان مشى في الدِّخان مشى في خطوط استوائي ولكنهُ.. لم يصلُ.. هل لأنّ المياهُ التي في سؤال السديم في سؤال السديم حين مست قيامة روحي؟ مشى في دمي مشى في دمي في مازالَ.. في مادالَ..

ဝူသုံ့သုံ-ရူ ပါဝူ၊ | 🛂 |

حتى تصَدّعَ شِعري وَخَرَّتُ بِهِ الريحُ تذروه.. حلماً... فحلماً هو الآن... يُبضى إلى لا.. بلاد الصدي بل بلاد الندي والمدي كى تستحم الكتابة بالعطر والنارُ من حَرْثه... كم رأيتُ الذي فَرُ. مِنتی حثيثاً إلى زنبق في يديهِ ينامْ... كم رأيت حنيني يعود إليه طَريّاً كعشب الغمامْ... هو الآن بيني ولكنني لم أصلْ..، فما بین بینی بعيدٌ.. بعيدٌ كظلُّ الظلامُ

> ما الذي شرّد البحر فينا؟ كأني بصوتٍ بهيمٍ يشير إلى الأرضِ في قُبّتي.. ما الذي أوقدَ الفقئدَ...



هل هو الانتظار الرجيمُ الذي ضلَّ وسواسـهُ، أَمْ... هو النابت الأَنَ في قلق الاكتمال...؟ عَلَّهُ الجَامِح السرمِديِّ الذي قد أطاحُ، مِاءِ الهلالُ...

إنني...

مُـذ ورأتُ وصايا الجبالِ على الحبِّ. قام من النّعشِ

دون ضجيج

وصلى على نفسهِ،

ثم نادی...

على بذرةٍ في الرميمِ. فجاءت من الجَمْر طوعاً

هـو الآن،

في حالةٍ...

كالجهاث التي في هسيس النفير

رقائقها أوّل النور

إسعادُها

فی عوائد مُحُوی

هـو الآن،

في ثالث النّيِّرَيْنِ وفى مطلع البدر منى،

ဝူဘုံဘုံ ရှုပါဝူ| 🗤 |

تباركتً...

يا باذخ الطّيْفِ، حين من اللازمانِ، تدور الرغائب فيكَ، إلى... لا مكان التجلّي... تباركَ... هذا الرّجيف الذي في التباس الحجاب يفيضُ وحين تدور الكواكب حولي...









<sup>\*</sup> شاعر فلسطيني مقيم في دمشق



### هذا النبيل من الخطي

غسان تهتموني\*

أبتلُّ كالعصفورِ من أسفٍ بصامت غيمهِ ألجُ الشفاه بما تيسرَ من نحيبي ماضٍ تعلّلَ بالعيونِ. وأضرمَ الأحشاءَ مني. فانبرى نهراً تبتّلَ من وريدي

حذني برمشكَ يا حبيبي واستعدني زفراتِ ضوءِ ناشدتُ مزقاً بأسمال الغريبِ خذني قبالة ساعديكَ. وغطّني برياش فجرٍ طاف أعواماً بليلي

ဝဘုံ့ဘုံ-ရှာ ပါဝုံု 🗤 |



فيما شواغلُ عبرتي حملتُ معطفكَ الأثير مراكبا

إيهٍ عليّ وجدتُ وجهكَ صاعداً لبلابَ سؤلي ووجدتُ سنبلةً حليفة نسمةٍ مسحتْ ببسمتكَ الخنون ذوائبا فارتقتْ بمناكَ قنطرةً ببيدى

أكثرتني قلباً جَمَّلَ بالنداءِ فلم ترق من قطرةٍ ظام أمطرتني بجديد صحوكً فارتمَتْ كفّايَ من لدن الزنابقِ حلّةً ونسيتُ يا الله أشتاتاً خزامي

أنتُ الذي بايعتُ صمتي وأسلتُ في سحرٍ نشيدي أنتَ الذي صيّرتني زمناً بساقك بردةً لكفافِ شهدكَ في الحصيدِ

أصحو وأثملُ من فراشٍ شنفٌّ أجنحةً بخيلي أصحو على ألمٍ وشى بالليلِ قبلكَ

> چچتچ ایوان 🙀 ۱۷۰

واحتفى بالجمرِ ما بيني وبيني هذي الملاءةُ من قديمِ الفقدِ هامتْ حطّت بوجدي كذكاء هدب جادَ أسراراً بأقراص اللجين

هذا أنا...

هذا النبيلُ من الخطى

لربيع صوتكَ يصقلُ الأعضاءَ في ألقِ اليدين

هذا أنا

إذ طالمًا أظمتُ حروفي في الصفيح طوارقا

حتى قدمتَ وشعَّت الحدقاتُ فيّ نوارسا

فيروز صمتكَ دوزنَ الأعوادَ فيَّ وغرّهُ أني بسهمكَ مارقٌ وغرّهُ أني بسهمكَ مارقٌ أردفتني مشمولَ خطوكَ واثقاً وصفيّ حزنكَ رام شعريَ صادقا حرقاً تصابت في حشايَ، وفاتها جمرٌ بحلقيَ وامقا فبرئتُ من سقم بقلبي فبرئتُ يداهُ بذركٌ المعطوب دمعاً فرجعتَ أذرفُ للدموع " أبارقا"

دع للشتيتِ بغرفتي رسماً لبأسكَ مدخلاً لحَليِّ صقرٍ شَدَّ زورقهُ إزاري دع للزجاج أصابعاً شهدتْ بنورسها حصاري

ر برازان المالي الم المالي المال دع للتأمّلِ صورتي يا ابني، وجاراً في الجوارِ نهاكَ يوماً أن تميس بحرقةٍ زفرتْ نهاري دع للشهابِ عبارةً في القوس يا ابني فشعابُ إربدَ أدمنتْ عطراً تباهى من مدى حرصي على طيّ الغبار

> خذني بخمس أصابعٍ خطّتُ برعشتها مجازي ذرني وعكازي للمسجد الغربيِّ من نفْسي ولا تهبط بنا سوقاً تزاور عن جداري

> > حزناً أصولٌ وأقتفي طرقاً بعلياء الجُرّةُ الحزنُ غير الحزن يا ابني والضوءً أعياه المسرّةُ.

<sup>\*</sup> شاعر أردني



## يخ ظلال القلب

محمد محمود البشتاوي\*

وأفترشٌ في ربوع القلبِ بستاناً عاطرَ النسماتِ فيءَ ظلالهِ غيمٌ أبيضَ.. مثل طفولةٍ ورديةُ الأحلامِ تبحثُ عن مَعانٍ للحياةِ. وتسألُ "ما الحياةُ..؟" في ظلالِ القلبِ وقعُ موسيقى وألحانٌ وعزفُ الناي ينأى

في ظلالِ القلبِ غيمٌ تكسَّرَ من نسيمِ الريحِ.. أو تبعثرَ في الجهاتِ.. ما الجهاتُ الأربعةُ؟

စ်သို့သို့ (၁၂၀) | 🗤 | في ظلالِ القلبِ أسئلةٌ موزعةٌ على ورقِ الكتابةِ.. فاكتبُ ما تشاءُ وما تشاء؟

> أحرفٌ بيضاءُ أسطرٌ بيضاءُ فاكتب ما تشاءُ ما الكتابةُ..؟

في ظلالِ القلبِ وقتُ للمساءِ.. وقتُ للنهارِ.. وقتُ لانكسارِ الوقتِ.. فوقَ دفاترِ الأيامِ.. فوقَ أحلامِ الفتى.. ما فوقَ فوْقَ الوقتِ وقتُ...

في ظلالِ القلبِ شيءٌ خاطفٌ للضوءِ وَلْحٌ يبصرُ الأشياءَ شيئاً فشيئاً شويئاً دونه الأشياءُ تفنى.. ثم تبقى لحظةً.. فما الفناء وما البقاء؟

ما فوقَ ثانيةٍ وأبعدُ من لحيظاتٍ ونظرةٌ؟



في ظلالِ القلبِ أنثى من نعاسٍ.. من أنينٍ.. من حنينٍ من ضلوعي.. من غيابٍ.. من رجوعي.. في ظلالِ القلب تسمو مثلَ طيرٍ في سماءِ الله حَلَّق

\* شـاعـر أردنـي



ရှိသည်| မျ





### الوصول

#### ماريبت خضر\*

يشتد التصفيق ويعلو فأدرك أننى لست وحدى يعيدنى التفكير لوهلة إلى بدايتي فلا أجدها فأفكر بأن بدايتي قد انتهت وما أهمية بقائها !!! فقد وصلت الأن.... وأضيع أنا في داخلي والبحث عني قد دنا!!! وقد كنت ذات مرة أمشى فوضعت هدفي خلف اسمي ورنوت إليه وفى لحظة اللبس عند التأكد من اليأس قدمت دريى في الذاكرة ووقفت منتظرة فلم أجد في دربي سواي وأنا الأن وحدى كما كنت دائما وأما الذاكرة فانعطفت على الأيام التى سبقتنى وقررت أن الأغنيات لا تموت







وقد غنى طريقي من قبل الغياب أغنية الحياة ويعلو التصفيق مرة أخرى والأن لا مجال إلا لأن أعرفني فأنا الآن قد فتحت نافذتي ولا أرى منها سواي فأدركت أني قد وصلت الأن والوقوف متشابهان فوصل والوقوف متشابهان فوصَلَ

\* كانبة أردنية



ا به ا افلات القالم



### شوق

**(** 

#### أسامة غاوجي

**(** 

وأنت دموعكِ كامتطاء الربح ظهر الغيم عاصفة تخاف وتستقى مـا أقتـل الإيفـاء يغرى من وعــــى ليمـوتَ مبتسمـاً ويحيـا أصدَقـــــ لما أتيتكِ كان قبرى في يصدى المكتها قبرى وجئت موثّق

شوقي إليكِ على لساني أطبقا فظللتُ بين الخافقين معلق وجمعت تبين الراحتين دموعنا ألقيتها فأتت دموعى زنبق حتى يراعى خائنٌ أدبى ســـــوى عما سقى الأحداقَ أو ما شوَّق أوقدتُ صبري فاكتسى حللَ الهـوى نارٌ على نار فلن يتفرَّقـ صبري وشوقي للحروفِ جناحها فيجود شعري إن بحبك أطلق آت إليك على جراحي شاهداً كمأذن فيها الأذان تسلُّق كسفينةِ حُرقت مجادفها بيــــم فم غادر أهلها أمل البقــ وبقيتُ ريـانـاً يغـالبُ موتــــــه والـــوجُ حـــول سـفينتى قــد طوَّقــ ورأيتها كتلعثه الأضواء حول مدينة فأتيتها متشوق

چۆتچۈ پەران 🔊 🗗 👣



قد كادينسيني الظلام طفولتي حتى دنوك في نزوجي أشرقيك تغفو السيوف إذا أطلت غمادهك وحبيبتي ملكت فؤادي فارتفييي كالفرقدين تلاحقا أوليم تصري كيف المساء على ارقالك أشفقا خت الجبين وفوق ثغركِ شاطيًّ للروح فيه الحسنُ حسناً أطرقا عيناك تقتلعان صمتى كلما ﴿ سُكَّنتُ شُعرى عن سواك لينطقا

فأكون بين جنوننا متعقطلاً وأصير بعد فراقنا مترفَّق وأقلول ببره جوارجس قند هذَّنسس ويكناه حدُّر جوانحي أن يحرقنن كوريقتين من الندى شربت وألقت ما بفيض مدامعاً فترقرقا فمنددت كفني كني ألملم دمعهنا ومزجتيه دمعني كمناء والتنقينين ألقيته فأتت دموعني زنبقنا وأتت دموعنك منا يخناف ويستقني

° طالب جامعي





## ليل معلق

#### مهى العتوم\*

تعلق ليلا على شرفتي لا يزولَ وأحلم أني ألقط عتمته نجمة نجمة ويطـولُ.. ..كأن المساء وفضته يسهران لأسترق الركض في لج حقلك أحلم أنى أهش الندى في سهولك عفوا وقصدا وأجهش بالركض حين تراني وأنت بلا أي قصد جّولُ ..أعرف أنك من غير قصد جُولَ

**(** 



ولكن إذا كنت تعرف كيف السبيل إلى ضفة قد تؤلف حقلا وبرية فاحترس أن يراك المنام وضعٌ ملقطا في منامي وضع ملقطا .. في شتاء الحنين إليك وضع واحدا للسلام عليك ..وردّ سيلامي وضع فوق شُعرى سماء تلملمها في يديك لأن الكلام الذي قلته لا يقولَ لعلك تعرف من أى نافذة قد أدلى الجديلة كى يستمر...الهطولُ ...هکذا مر موج على سمك فى البحيرة هيأته لينام بلا وجع فلم الموج أخضرُ والليل ليّلَ والبحر..لا تعتريه السيولَ

\*شاعرة أردنية



### قصص

مهند صلاحات \*

#### اثنان

أخبرتنِي حين كنت قربك أن الأصل في الكائنات أن تكون زوجين.

وأننا كما الأسطورة الإغريقية نكون أقوى حين نكون بالعشق متحدين

وأخبرتني حين سافرت مبتعداً عني أن المعرفة أساسها اثنين

فلماذا إذا

تركتني أتعلمها وحدي !!!

#### الشجرة

في المساء جاء الرجال منهكين من الحقول الجاورة. خُلَقت حولهم النساء المتعبات من انتظار الأمل. فصارت جراحهم دفوفاً. وأمانيهم مزامير. ورقصوا حتى الصباح حول

جديدة إوان 🎉 👊

ذات الشــجرة التي ظلت لسـنوات تظلهم بظلها. ويقيمون ختها أفراحهم. ويبتهجون بوجودها.

غير أن ولداً مجنوناً جاء بمنشار حديدي وقطع الشبجرة، فهوت على الأرض لتحدث صوتا كانفجار ... أو صرخة.

صفق الرجال والنساء لشجاعة الولد الجنون وعلت صيحات الفرحة.

وحدها امرأة ظلتَّ جالسة في الزاوية البعيدة من ركام الشجرة؛ تنظر بصمت ما يجري، وتبكى.

لا يبدو أنَّها حلمت بكابوس، ولا تبدو نائمة.

بل كانت تستنكر بدمعها حماقة الجموع والفرحة

### يوم الحشر

امرأة معت لها أمها. بالخطأ. في أن يحشرها الله مع من خب. فقالت : أن يحشرها فيما خب

أفاقت في الصباح من نومها لتجد نفسها مكومــة في كيس مغلق مــن ورق في إحدى الحُلات التجارية ذات الماركات العربقة.

#### yable Y yab

الرجل والحرأة اللذان تعاهدا أن لا يخون أحدهما الأخرفي غيابه, ودعيا ربهما إن خان أحدهما الأخر أن يصيبه الأذى؛ سافر الرجل مع عشيقته دون أن تعلم زوجته التي خرجت في نزهة قصيرة لإحدى المقاهي مع عشيقها.

التقيا البارحة في ذات المشفى بعد أن تعرض كل منهما لحادث سير.

#### حديث نسوة

النساء اللواتي اعتدن الجلوس على باب بيث إحداهن للحديث عن كل شيء الرجال في الشارع النساء في السوق الفتيات في المدارس

الفتيان في الحارات

يحاولن إعطاء آراء متضاربة في السياسة

العالمية، حيث ترى إحداهن أن الرئيس الأمريكي بيل كلينتون كان ( نسونجياً )، فيما ترى أخرى أن كوندليزا رايس لا تصلح للطبخ وأعمال البيت؛ وتضيف: لو كانت تخجل على نفسها لما كان لها عمل سوى الجلوس مع الرجال. بينما أخرى تستخف بحديثهن، وتتساءل يا ترى لو كان لديها مفاعل نوويكالذي تملكه إيران. هل كانت تستطيع إنجاز طبخة البيث خلال أقل من دقيقتين!

فيمنا قالت لهن إحداهن: أن الشنياطين خُبس في بيوتها برمضان

في الأسبوع التالي ليم تيأتِ أيَّ منهن للجلوس على باب البيت

فقد جاء رمضان..

وقد استعضن عن الجلوس أمام بيت إحداهن؛ بالنميمة على الناس بالهاتف النقال والرسائل القصيرة.

\* كاتب وصحافي



ဖြံ့ဝ<u>၂</u>ဝါ | ၊ ၊ |



### عفريت الحارة

عامر ملكاوي\*

كان الصبح الباكر أنسب الأوقات للقيام بتلك المهمة. اتخذت مكاني فوق السور متخفيا بأغصان شجرة الزيتون المتشابكة. تسع حبات زيتون غير ناضجة تدلت فوق رأسي. ومقلاع في يدي. كانت كافية لإنهاء وجود سبعة صيصان كان صوتها يملأ المكان قبل دقائق.

ببطء نزلت عن السور. أخفيت كل ما يشي بفعلتي بكيس أعدّ مسبقا لهذا الغرض وقذفت به إلى الجانب الأخر من السور. ثم بدأت بالصراخ: يا جيران... يا جيران. أطلت المرأة برأسها من النافذة:

- ماذا دهاك أيها الولد الشقي؟ ماذا حدث؟
  - التهمت القطة جميع صيصانكم.
    - تبا ... لن يصدق صغيري ما تقول.

چۆتچۈ بولەر روايىدا

أغلقت النافذة بعنـف وأخذت تنادي ابنها بينما تسلقتُ السور عائدا إلى البيت.

في البيت كان كل شيء يبدو هادئا وعاديا. فكرت في ما يمكن عمله لكسر الجمود فوقعت ذاكرتي على ذلك القوس الذي صنعته الشتاء الماضي، تناولته وغادرت المنزل مسرعا, قاصدا المقبرة لجمع سيقان العوصلان اللازمة لصناعة السهام التي عادة ما كانت تنبت فوق القبور.

كل شيء في المقبرة كان يشير إلى أن المطرقد تأخر العشب اليابس الصمت الجاف وقبر جدي الذي لم يكن موجودا هناك بعد لم أجد عوصلانا واحداً عدت كما أتيت لكن مبطئا هذه المرة على جانب الطريق قريبا من المقبرة توقفت قليلا عند ذلك القبر الشارد قال جدي إن صاحبه كان رجلاً صالحاً.

طار به النعش من المقبرة ودفس في المكان الذي هبط فيه. اقتربت من القبر لمسته. ثم تأملته طويلا.

قليل من الهدوء جعلني أعي ما أريد...

اجّهت بكل سرعتي إلى البيت، غافلت أمي وأخذت من خزانتها قطعة قماش حمراء وخيطا وخرجت. في (الحاكورة) خلف بيتنا وقفت أمام شرجرة التين. وقع اختياري على أطول الأغصان وأكثرها استقامة وصلابة. تناولته وفصلته عن جذع الشرجرة, ربطت عليه قطعة القماش, وانطلقت لجمع أولاد الحي.

تقدمتهم حاملا الرّاية. بدأنا المسير مرددين العبارات ذاتها التي كنا نسمع الكبار من الفلاحين يرددونها كلما تأخر المطرعن موسمه. وأخذنا نقلد طقوسهم لاستجلاب المطر.

كلما دخلنا أحد بيوت الحي كان يخرج أحدهم حاملا كأس من الماء يرش به الراية «الشرشوح». الأمر الذي كان يعلو به صراخنا وغناؤنا, وهكذا حتى جاء دور الجيران. كانت شهقة ابنهم المدلّل تتناهى إلى مسامعنا. عندما أطّل رأسها من الباب. حملقت المرأة في وجهي بغضب وقالت: أيّ شقيّ أنت أيها الولد, لا تأتي المصائب إلا من تحت رأسك, أنت من أفسد أولاد الحي. اذهبوا قبل أن أحضر

عمّ السكون لخظة، وعدنا أدراجنا متابعين الغناء بصخب أكبر حتى انتهائنا من آخر البيوت.

بعد أخر الطقوس، جُمعنا ثانية وقصدنا قبر الرجل الصالح - بدلا من المقبرة هذه

المرّة- رافعين الراية. في الطريق انضمّ إلينا المجنون العجوز ما أثار الرعب في نفوسنا, لما يقال عن قدرته على مخاطبة الجان بتلك اللغة التي لا يفهمها أحد سواه.

تابعنا المسير وقد علا صوته المتهدّج بلغته الخيفة, فيما خفتت أصواتنا المرجّفة, عندما وصلنا, تناول مني الراية وزرعها بمحاذاة القبر, ثم صعد فوقه, وأمام دهشة الجميع نزع سرواله وأخذ يتبول على قطعة القماش ويضحك بصوت مرتفع.

صُعِق الجميع لهول ما حدث. وعدنا إلى بيوتنا فرادى تعلونا الخيبة بعد أن أفسد علينا ذلك الخبول كل شيء...

عند المساء كنت أجلس أمام المنزل. أراقب المسارة، عندما تلبدت السهاء بالغيوم. وبدأ البيد، يتسلّل إلى عظامي. أسرعت إلى البيت. تناولت بطانية دفنت بها جسدي. واستلقيت في فراشي مستمتعا بنقرحبات المطرعلى النوافذ. أتخيل المقبرة وقد ملأها العوصلان بسيقانه الطويلة النحيفة التي سلّصنع منها أقوى السهام. ذهب خيالي بعيداً حيث تقدّمت الأولاد بقوسي وجعبة سهامي، نتعقب قطط الحي نقنصها الواحدة تلو الأخرى.

وفي الصباح استيقظت على صوت ينادي باسمي تزامن مع طرقات كثيرة وقوية على باب بيتنا. فتحت أمي الباب , ودعت أحدهم إلى الدخول بسرعة, فقد كان الجو باردا والمطرينزل بغزارة. نهضت من فراشي بشكل آلي لأستكشف هوية الزائر. كانت الجارة, خمل بيدها دجاجة, نظرت إليّ بعينين ملؤهما حب عميق, غمرت أمي وقالت:

المِرْيُّةِ وَ | المَّالِّ الْمَالِّ الْمَالِّ الْمَالِّ الْمَالِّ الْمَالِّ الْمَالِّ الْمَالِّ الْمَالِّ

هذه الدجاجة المسكينة التي أكل القط صيصانها. لقد قرر ابني أن يهديها إليك. عندما يتوقف المطر اذهب واشتر لها البيض لترقد عليه, ولكن عندما تفقس البيضات احذر من أن يأكلها القط ثانية, ثم ضحكت بحنان واستأذنت أمى بالرحيل.

انتظرت أن يتوقف المطر طويلا لكن دون جدوى، وعندما نفد صبري، جّاهلت ممانعة أمى وذهبت لشراء البيض.

قت المطر الغزير أعددت قنا للدجاجة. وتركتها ترقد على البيض. ثم دلفت إلى المنزل، وبين وقت وآخر كنت أتفقدها، حتى حلّ الظلام، فشعرت ببرد شديد أرغمني على الاحتماء بالفراش. حيث كان الدفء يضيء لي مسارج الخيال: رأيت الصيصان بألوانها الزاهية تتراكض خلف أمها. يملأ صوتها العشوائي خلايا المكان. بينما أرش لها الحبوب فتحيط بي من كل جانب تلتقط طعامها.

في الصبح الباكر استيقظت بعد ليل متخم بالانتظار، نهضت من فراشي على عجل، فتحت الباب. كان الجو شديد البرودة، الجهت صوب قن الدجاجة، هناك كان كل شيء يبدو هادئا وعاديًا، حتى إنني لم أسمع أي صوت يأتي من الداخل. رفعت غطاء القن، وكان ما لم أتوقعه الدجاجة تستلقي متيبسة إلى جانب البيض وقد ماتت بعد أن تسرب إليها المطر من السقف، بينما أمست البيضات مثل كتل الثلج بفعل البرد القارص.



\* قاص أردني



### قصتان

فاطمة يوسف عبد الرحيم\*

### لعبتي الصغيرة

بصعوبة بالغة وجد العمل الذي يؤمن له ولوالدته ثمن الطعام وأجر الغرفة الزهيد. بائع في محل للألبسة النسائية، كانت مهمته ترتيب الملابس وفق نظام معين حدده له صاحب المتجر بالإضافة إلى تغيير ملابس اللعب (الموديلات) أمّا البيع فكان عمل البائعات. لما لهن من قدرة على جدال الزبونات وإقناعهن بالشراء.

الجميع يغادر المتجرفي التاسعة إلا هو. لأن عمله يبدأ في التاسعة، وهو تهيئة ملابس اللعب لليوم التالي، وهذا العمل يوقعه في مزالق مع صاحب المتجر لأنه يصعب عليه تنسيق الملابس حسب تعليمات صاحب المتجر لإلباس كل لعبة حسب لون بشرتها وما يناسبها من ألوان، كان تفكيره الساذج يوقعه في مشكلات لا حصر لها مع صاحب

المتجر لأنه لا يلتزم بالإرشادات كافة.

وحتى يخرج من هذه المزالق من عليه ذكاؤه المحدود بفكرة أن يعطي كل لعبة اسما. لعله يستطيع أن يحدد ملابس كل لعبة حسب اسمها. راقت الفكرة لصاحب المتجر. وأصبح عالم المتجر عالمه الحميم. اللعبة التي لا تعجبه يختار لها اسما تقليديا. والتي تعجبه يجتهد كثيرا في البحث عن اسم يناسبها.

أرهقته تلك اللعبة التي أطلق عليها اسم نادين. ذات الشعر الرمادي. والعيون الأخاذة التي جمع في عينيها كل ألوان الطيف. شفتاها نديتان كحبة كرز. كانت سببا في رقيّ ذوقه لأنه يختار لها أجمل الملابس. ما يجعل الزبونات تتهافت على شراء زيّ نادين. وجعل صاحب المتجريثق بقدرته على انتقاء الألوان المناسبة للموديلات. كم كان مستمتعا حين يأخذ بيدها يرقصها على

وعِبُّ عَكِ | إذا | إذا |

صوت أغنية «يراقصني ويسمعني أجمل الكلمات», ويبدأ بلملمة دموعها الواهمة حين تردد الأغنية والمطر الأسود في عينيي. في الموسم الشتوي يكثر لها الملابس الصوفية الأنيقة خوفا عليها من البرد.

أخصدت أمّه تشدد عليه قي الحافظة على قروشه رغبة في تزويجه، فيرد فرحا: كما تشائين، - وسأبحث لك عن عروس لا تعبي يا أمي وجدت العروس. فرحت: أهي جميلة? - من أجمل ما يكون - وأخلاقها: عالية جدا لا تغضب، ليس لها طلبات، لا يسمع لها صوت، فم جميل بلا لسان! -أهي يسمع لها صوت، فم جميل بلا لسان! -أهي ألا لي - هل تعرف بفقرك؟ حدثتها لم ختج، الأم باندهاش: هذا شيء رائع، - وافقت على مشاركتنا المعيشة في غرفة واحدة، لم ترفض. أين تقيم؟ في المتجر، ماذا! -أقصد لا أعلم أين تسكن. سأعطيك زوادة الغداء ساندويشات لك ولها - كما تشائين -أقب الزيت والزعتر؟ تأكل كل ما أكله.

أخبره صاحب المتجربان عروض هذا الصيف ستكون فساتين الزفاف. طار من الفرح انحنى عليها هامسا عندما ألبسك الثوب الأبيض سيكون زفافنا. خالها تبتسم. ألبسها وكانت في قمة جمالها وغنى لها: «دوري في اللون الأبيض يا زهرة نيسان». بعد أيام كلفه صاحب المتجر أن يلبس الموديلات ملابس النوم لأن الصيف موسم جهيز العرائس وخاصة ملابس النوم التي تبرز المفاتن وتظهر مواطن الفتنة والإغراء. رفض أن يخلع على نادين موديل البيبي دول. لكن صاحب المتجر أرغمه على ذلك. أذعن له، وصار يخفيها خلفه ويكشر في وجه من

يتأملها وهي في هذا الرداء الفاضح. لم يدر ما يفعل، وفي النهاية لجاً إلي حل إذ تناول قدوما وكشرها. وفي الصباح وجده صاحب المتجر ينتحب قربها. طمأنه أنه لن يخصم من راتبه الشهري ثمنا لها. بكتها أمه وتمنت لو تعرّفت عليها قبل أن تموت وتنتهي معها أحلام ابنها.

### (حبيتك تانسيت النوم)

قابلت صديقتها بعد انقطاع. سالت عن أخبارها. أبلغتها الخبر الأهم في حياة كل فتاة. تزوجت. كيف. بأسلوب عصري مميز من خلال (النت). زواج موفق جدا. متكامل العناصر. أرجوك أرشديني. ببساطة أدخلي على برناهج الحادثة (الشات) واختاري نصيبك، البداية تكون من خلال دردشة ثم صداقة ثم خاتم الزواج. الأمر بهذه السهولة. استعرضت باب التعارف. من ستختار الأمر محير. ستقول (حكرة بقرة قلي عمي عدي العشرة واحد اثنين ....) لا الأفضل أن أغمض عيني ثم أحرك الفأرة أربع أو خمس حركات ثم أعمل (كليك).

كان الاختيار زاهر من المنطقة الغربية. البداية تبشر بالخير، هذا يعني أنه ثري. وبدأت المحادثة كل يوم. وكانت فترة الحوار الالكتروني ما بين ساعة أو ساعتين. اكتشفت أن الاهتمامات مشتركة. هذا ما يبشر بالخير لكن يجب أن يكون هناك اختلاف في الميول ليكون سببا لبعض المشاكل حتى نتشاجر ثم نتصالح أي بهارات الحياة الزوجية.

وېتېخ إمالو**إ** 

سائلها عن شكلها، وصفت له نفسها بالتفصيل. طلبت منه أن يصف لها شكله قال لها رجل بكل ما تعني الكلمة من دلالات. لم تسأل عن التفاصيل، وأخبرها عن حياته، تبين لها أنه صاحب شركة، كادت تطير من الفرح، ملت المستوى المادي المتدني. سترحت بخيالها إذ رأت نفسها أميرة تعيش في قصر السلطان. وأنه سيأتي راكبا حصانا أبيض. ويسلمها الصولجان. وقاوزا مرحلة أبيض. ويسلمها الصولجان. وقاوزا مرحلة الصداقة إلى الحب, وبدأت تكتب السطور الأخبرة للحكاية.

عباراته لطيفة مهذبة منتقاة تلامس المشاعر اخترق أحلامها بكل قوة. مرة طلبت منه أن يستخدم آلة تصوير, رفض بشدة. لأن الصورة قد تكون مشوهة وتترك أثرا سيئا في النفس. معللا أنه يفضل اللقاء الطبيعي وجها لوجه, ويكون هو الفيصل. واقتبرب موعد اللقاء الحقيقني كادت خلق من الفرح عاليا لتلمس النجوم. اتفقا على لون ونمط الملابس، سكالته عن لون سيارته, إنه اللون الرمادي اقترح أن يبدأ لقاؤنا بكلهــة ســر حتى تكــون الأمور أكثــر دقة. هل نحين عصابة، لا، موافقة ماذا تقترح. أن أمر بقربك أدندن بأغنية لفيرون «حبيتك تا نسبيت النوم يا خوفي تنسباني . حابسني بريت النوم وتاركني سهرانه» فرحت لكلمة السر ولأنها حب فيروز بكل أهاتها وشجوها. ولأن الأغنية تعبر عما تشعريه.

حددا المكان والزمان بكل دقة. وحانت اللحظة الخاسمة. أمر السائق أن يقف بعيدا عن المكان المحدد. وأن ينتظره في مكان بعيد .قد يكون من حسن حظه أو سوء حظه . أن يكون الجو ماطرا. طلب من السائق أن يناوله

المظلمة، فتحها فوق رأسه حتى لا تعبث الريح بشعره فتشوه شكله، ولا يتلف المطر التسريحة التي أصر على المزين أن تكون التسريحة موحية باستطالة قامته، وصل الكان شاهدها من بعيد، مديدة القامة. سرّ في داخله، جميلة الإطلالة، تبحث بنظراتها عنه على مستوى عال من النظر حدثت نفسها لقد شغلني البحث عن السيارة ونسيت اسم الأغنية يا لغبائي!.

مـرّ من أمامهـا رجل (قـزم) يحمل مظلة يدندن بأغنية فيروز «حبيتك تا نسيت النوم يا خوفي تنسـاني. حابسـني بريـت النوم وتاركني سـهرانه» نظرت إلى أسـفل حيث مصدر الصوت. نظرت إليه وضحكت ساخرة من هذا القزم قائلة تغني مثل البني آدميين. «روح العب يا شـاطر». ثم تابعت بحثها عن الرجل الذي رسمت له صورة الأمير الوسيم الذي يتطي سـيارة رمادية, وتابع هو سـيره نحو سيارته. وكأن مُدى العالم مزقت قلبه. وانهـارت الدموع التي اخترقـت كل ذرة من وانهـارت الدموع التي اخترقـت كل ذرة من كيانـه: قطرات المطر تزداد هطـولا والريح تـدوي وتداخلت الأصـوات: (طرخ، نـت, ووو. طرخ نـت, ووو, نـت).

<sup>\*</sup> قاصة أردنية



### الصخرة الكبيرة

عثمان مشاورة\*

الأطفال الأربعة العائدون من المدرسة. يضعون أيديهم في جيوبهه: وحقائبهم تترنبح على ظهورهم، كالمستقبل المترنح في خيالاتهم، رامي الطفيل الذي يكبرهم بقليل أتاهم من الخلف يسرعة. أخذ مكانه في وسطهم بعد أن رفس أحدهم برجله بقوة مناجعته يتدحرج علني الأرض وقد أدميت يداه واتسخت ثيابه بالتراب وقفزت حقيبته عن ظهره وغمرت رأسه. المجموعة برمتها للم تكترث لله. اجتازته وأكملت طريقها، كانوا جميعاً يخافون رامي. وبما أنه اليوم لم يختر أحدهم فمن الحكمة لديهم أن يجعلوا اليوم يحربسلام حتى مع تخليهم عن صديقهم بكل بساطة، نهض وأخذ يفرك عينيه الحمرتين وهويبكى واختلطت موعه بغبار انتثر على وجهه. كره أصدقاءه كلهم عندما نظر إليهم يمشون أمامه غير مبالين. أحس محى الجين الذي يتحلون

به. انتظره الطفل الكبير رامي وما إن وصل إليه بخطوات بطيئة وعيون رقراقة وخائفة. حتى سحبه من حقيبته وأخذ يدور به كالمروحة حتى انقطعت يد الحقيبة وقذف به إلى الشارع الإسفلتي. تهشمت ركبتاه وسال الدم بغزارة بعد أن تمزق بنطاله وارتطم أنفه بالإسفلت، علا بكاؤه أكثر وصرخ بأعلى صوته فاخا فمه بشدة, ركض رامي ضاحكا. واجتاز مجموعة الأطفال بسرعة بعد أن ضرب رأس أحدهم بيده بقوة. ونظر إليهم وهو يقفز كالحصان ويمد لسانه لهم دون أن ينبسوا ببنت شفه ومضى في طريقه كالجنون.

أمجد الـذي وصل للتو هو صديق للطفل الصغير، ساعده على مسـح دمه. نفض الغبار عن ثيابه، سقاه ماء. ومشيا جنبا إلى جنب طوال الطريق.

چېځخ اوان 🙀 ۱۰۰۰

إن أبي يقدر عليه، قال الصغير بصوته المتحشرج لصديقه أمجد وهو يرشف موعه، وأضاف: إن أبي أقوى منه ويقدر أن... (ثم جاءت نظرة منه إلى صخرة بقرب الشارع).. أن يرفع هذه الصخرة الكبيرة. قالها وهو يشير بيديه للأعلى وكان متحمسا حيث لاحت صورة النصر في خداله للحظة.

في المساء كان الطفل الصغير مسكا بيد والده ويلوح بالأخرى وخطواته الصغيرة جعله متأخرا قليلا عن سير والده مما يجعله يحس بأبيه يجره إلى الأمام.

- أنت قوي يا أبي؟ ســؤال بنبـرة صغيرة باغت الصمت الخيم.

ابتســـم الأب الهزيــل الــذي تبــدو عليــه علامات الحزن والكأبة، وأوماً برأســه، نعم دون أن يتكلم.

- أقوى من رامى؟
  - من رامي؟!

أرجأ الطفل الجواب وتدارك:

- هـل تقدر أن ترفع صخـرة كبيرة؟ هكذا يعني وفتح ذراعيه على وسعهما.

نظر الأب نظرة حانية إلى طفله الصغير وهزرأسه بهدوء, قال نعم, إن لم تكن كبيرة حدا!

إن لـم تكـن كبيرة جدا؟! هـذه الجملة أقلقت الصغير وجعلته يعيد حساباته.

فكر بأن رامي الذي كان يضربه أثناء العودة من المدرسة يستطيع فعل ذلك. ثم تخيل أن أباه ورامي يقفان عند الصخرة. ثم يعجز أبوه عن رفعها. ويأتي دور رامي فيرفعها مبتسما ابتسامته الكريهة. قطب الطفل جبينه وأبطأ خطواته.

لاحظ الأب امتعاض صغيره من هذا الجواب، ثم قال: أقصد يعني أن الصخرة الكبيرة جدا لا يقدر أحد على رفعها لا أنا ولا حتى «جرانديزر» صديقك، أراح هذا الجواب الطفل، ثم تشجع وركض بسرعة أمام أبيه وأمال رأسه الى الخلف ونظر الى عينيه: هل تقدر أن تضرب رامى بقوة؟

تساءل الأب بتعجب ومن يكون رامي هذا؟

- صمت الطفـل قليلا. أطرق وأنزل عينيه إلى الأرض وتمتم بكلمات ملونة بالخجل وقد احمر وجهه.
- لهم أسمع شيئا، أعد علي ما قلت، من يكون رامى هذا؟

وقبل أن يشرع الطفل بالكلام. ظهر فجأة رجل في الطريق. ارتبك الأب، وقف، ودون خية سيأله الرجل: هل جلبت شيئا ؟ نفض الأب رأسه بالنفي، وسرعان ما لكمه الرجل لكمة قوية على ذقنه، ثم لكمة أخرى هوت به أرضا، وانقض الرجل عليه يضربه، وقد جثا على صدره، ووجه ضربة بقبضة يده إلى صدغه الأيمن والأب يواري وجهه

ဝဘုံသုံ-(၂၀) (၂၈५)

بيديه، وأخرى إلى جبهته دقها دقا كأنما يدق مسمارا، بما جعل رأسه يرتظم بالأرض بقوة وسال الدم من فهه، ونهض الرجل ووطئ بقدمه بقوة في بطنه ثم ركل جنبه ركلات سريعة جعلت الأب يتقلص كالجنبن في بطن أمه. لهث الرجل بقوة وأصلح وضع ثيابه ثم بصق عليه ومضى وهو يصرخ: غدا ساتي لآخذ الدين، إن كنت تريد واحدة أخرى كهذه فلا خضر نقودا.

آلام الجسد كانت هينة بالنسبة للأب، وكان الأمر سيكون يسيرا بعض الشيء لو لم يكن برفقة الطفل، نهض ونفض ثيابه ومسلح الدم بكم قميصه والتفت حوله، ليجد الطفل يختبئ خلف شجرة وقد اهتزت صورة الأب بقوة في عينيه، أتى إلى أبيه يبكي بشدة والتساؤلات تملأ عينيه أكثر من الدموع، بقي الأب صامتا طول الطريق ممسكا بيد صغيره الذي غاب في عالم آخر.

- لــم تخبرني مــن هو رامي؟ ســـأله الأب محاولا تغيير الأجواء.

الصغير شارد الذهن مطأطئ رأسه يحدق بالطريق إذ لم يعديرى صخورا كبيرة، نفضه الأب من يده وشده قليلا وأعاد عليه السؤال مبتسما من هو رامي الذي سألتني عنه؟

بقي الطفل صامت يتفحص الأرض. ترهلت كتفاه، وارتفع صدره برتابة كأنما يكتم صرخة كبيرة خاول الخروج.

وفي آخر الطريق كان رامي يمشي بالجاههم

|11-|**12 0||5**|

بمشيته المتفافرة ويبتسم ابتسامته الكريهة, رآه الصغير وأفلت يده من أبيه وركض بسرعة ويداه الصغيرتان تجدفان في الهواء بقوة. يعصر عيونه بشدة, والدموع الحارة تتراشق من خديه. صرخ أبوه من خلفه .. لكنه ظلَّ يركض.

\* طالب جامعي





## رأي نقدي في قصة «الصخرة الكبيرة» لعثمان مشاورة

نزيه أبو نضال \*

بالتسلل إلى عالم حكاية الأطفال ثم يكبر ويكبر ليتحول من مجرد هزيمة طفل بائس ومجموعة أولاد خائفين وأب مسكون بالرعب إلى رمز هائل لمشهد انكسار أمة بكاملها، كي يحكي عن سقوط زمن الرجولة وغياب فعلل الجماعة وعن سطوة القبضايات والمأعداء فتمتلئ صدورنا بالمهانة وبالكثير من الإحساس بالمذلة، ولكن ليس وبالكثير من الإحساس بالمذلة، ولكن ليس بالانفعال النبيل وبالقوة الهائلة القادرة على رفع الصخرة العاتية وقذفها بوجه مرحلة الخسة والمهانة وغطرسة الأقوياء والأنذال. وهنا بالضبط تصير الكتابة فعل قريض وتغيير.

عثمان مشاورة لايزال على مقاعد الدراسة الجامعية ولكنه قاص يبشر بالكثير. ويسهم

بإعادة الاعتبار لزمن السرد الجميل. ويؤشر لإمكانات كتابة متقدمة للكبار والصغار على السواء, ونرجو أن يواصل هذا السهل المتنع الذي يكتبه بكفاءة عالية, ودون أن يلتفت لعالم الموضات الفنية ولوثات الصرعات الأدبية التي ضيعت العديد من المدعين.

\* ناقد أردني

#### فلسفة مجلة أقلام جديدة

- \* أدبية تفافية شهرية. تعني بالإنداع الشباني والأدب الخنديند
- \* بافدة للمبدعين من شباب الأمنية يطلون منها على العالم،
- \* مبير حسريعير فيه عن الأفكار والتطلعات والمشاعر والبرؤي
- \* حاصية للإيبداع الأدبي شعرا ً وقصية. ومسرحية، ومقالة...





## ثلاث قصص قصيرة جدامن العالم

ترجمة. رامز الحداد \*

# كان بإمكان "أي كان" فعل ذلك فرناندو اينثاي \_ الأوروغواي

هـنه قصـة أربع شخصيات تدعى: «الجميع». و«أحدهه»، و«أياً كان». «ولا أحد». يعملون في نظام وزاري بيروقراطي. كان هناك مهمـة إدارية عاجلـة تنتظر الإنجاز. «الجميع» كان متأكداً بأن «أحدهم» سيقوم بها. «أيّ كان» كان باستطاعته القيام بذلـك إلا أن «لا أحـد» قام بها. اغتاظ «أحدهم» لأن العمل كان من واجب اغتاظ «أحدهم» لأن العمل كان من واجب بأن « أياً كان» لن يقوم به. وبالنهاية احتج بأن « أياً كان» لن يقوم به. وبالنهاية احتج «الجميع» علـى «أحدهم» عندما «لا أحد» قام بإنجازما كان باستطاعة «أي كان» إنجازه.

#### اِجَدِيدُهُ اِفَالُهُ ﴿ اِسَالَ

قص<mark>ة الشاب الغيور</mark> هنرى بييرى كامى \_ فرنسا

كان هنالــك شـــاب يغار بجنــون على فتاة لعوب.

قال لها يوماً:

- عيناك تنظران إلى جميع الناس.

ولذلك اقتلع لها عينيها.

من ثمّ قال لها:

- بيديك تستطيعين القيام بإشارات تستدرجين الناس بها.

فقطع لها يديها.

«لا يزال باستطاعتها التحدث مع الأخرين». ذكّ

فاجتث لسانها.

وبعد ذلك ولكي يحول دون ابتسامها لعجبين محتملين، اقتلع جميع أسنانها. وفي نهاية الأمر قطع قدميها. «بهذه الحالة» قال «سوف يطمئن قلبي».

حينها فقط استطاع ترك الفتاة التي يحبّها دون حراسة. «إنها قبيحة» أخذ يفكر «لكن على الأقل ستكون لي حتى المات». في أحد الأيام عاد إلى البيت ولم يجدها: كانت قد اختفت, فقد أغواها أحد عارضي

الظواهر الغريبة.

### حكاية صغيرة فرانز كافكا\_ التشيك

يا إلهي! قال الفأر. إن العالم يصغريوماً بعديوم, رغم أن العالم كان في البداية واسعاً لدرجة تخيفه, أركض وأركض يسعدني بالفعل رؤية هذه الجدران. يمنةً ويسرةً, في المدى. لكنها تضيق بسرعة كبيرة بحيث أجد نفسي في الربع الأخير من العالم, وهنالك في الزاوية يوجد الفخ الذي ينبغي أن أدوس عليه...يا إلهي.

- كل ما يلزمك فعله هو أن تغير مسار طريقك, قال له القط ... من ثمّ التهمه.

» مترجم أردني



مِکْمِکِ |۱۰۰۰||۱۰۰۰|



## الشحرّور

ترجمة: نسرين أبو زيد\* للكاتب الإيرلندي. ليام اوفلاهرتي

كان يقف على حاقة سور حجري يشدو بأعلى صوته، محاولا إحباط زقزقات عصافير الدوري المرتفعة، التي احتلّت أغصان شجرة اللّب التي نمت وامتدت على المرتفع الصغير المقابل. بينما الهضبة أحاطت به بما يكسوها من حشيش متسلّق جاعلة المنطقة وارفة الاخضرار بجانبه.

وأخذ يعلو بمنقاره عاليا وحنجرته تصدح بأعذب الألحان؛ فقد عمّ صوته الوادي بأكمله. بينما زقزقة عصافير الدوري استمرت تزعج أذنيه آتية من خلفه. على أنه لم يشعر سوى بالحبور يملؤه أكثر فأكثر. مما جعله يتأرجح على قدميه كراقص محترف وينفض ريش جناحيه بزهو وكبرياء.

الزهو جعله يغلق عينيه ويرتفع بمنقاره أكثر فأكثر نحو الأعلى ليشدو بصوت أعلى حتى خيّل إليه أن حنجرته ذابت.

غربت الشَّــمس وبدأ الشَّـفق أسفل الوادي ينحسر شــيئا فشــيئا. وحان وقــت النوم.

ولكنه استمرّ في الشّحو، مأخوذا بجمال صوته وعلوه، لدرجة أنّه لم يلحظ الصّمت المفاجئ الذي غمر المكان حوله. فقد توقّفت العصافير عن الزقزقة فجاّة. إلاّ «أبو الحنّ» الذي كان يثب من صخرة إلى أخرى.

كانت أغصان شـجرة اللبلاب منذ لحظات تتخللها العصافير صادحة. ولكن أوراقها سـكنت الآن. فلا يعلو سـوى صوت الشّحرور يغنّي من أعلى السّـور. وقـد اقتحم الوادي قط أسـود كبير واقترب من السّـور دون أدنى ضجّة. مخترقا الحشائش الكثيفة بجسده. وتوقّف بصمت أسفل شجرة اللّبلاب. توقّفت العصافير عن الشّـدو. فتسمر القط مكانه ورفع قدمه الأماميّة إلى أعلى، وبدأت عيناه تبرقان في اللّيل الحالك. وبدأ يشتم العشب وقـد لوى ذنبه جانبا واضطجع على معدته قليلاً، ثمّ اسـتجمع قوّته وأخـذ يعدو نحو قليلاً، ثمّ اسـتجمع قوّته وأخـذ يعدو نحو السّـور بخفّة، حتى وصل أسـفله وشـاهد الشّحرور يعلـوه. فومضت عينـاه بالظّفر، الشّخرور يعلـوه. فومضت عينـاه بالظّفر،

وأخذ يتسلّق السّور ببراثنه حجراً وراء حجر دون صوت يذكر حتى وصل. وبدأ يعنو ببطء شديد... أصبح الآن قريبا من الشّحرور مسافة عشرة أقدام فقط, فاستراح قليلا وأخذ يلعق كفّيه ببطء مفكراً... ثمّ بحركة فجائيّة اختصر المسافة إلى خمسة أقدام وعيناه تبرقان. عندئذ أطلق «أبو الحنّ» صوت قذير. فجهد القط مكانه محاذراً.

عندما انتبه الشحرور للسكون الذي حل حوله امتالاً أكثر بالغبطة والحبور. فقد اعتقد أنّه تغلّب بشدوه المرتفع على عصافير الدّوري، وأنّهم يستمعون بخضوع لشدوه العذب الجميل. ورغم أنه سمع «أبو الحن» يطلق صوت خّذير إلاّ أنه لم يكترث، معتقدا أنها حشرجة غضب وغيرة ليس إلا. فنفض نفسه، وجعل ريشه يتأرجح مع الضّوء الخافت القادم من بطن الوادي، ورفع رأسه عاليا حتى كاد يلامس ظهره. وأطلق تغريدة من نوع مختلف. بينما القط يشتمّ الطحلب الذي نما على السّور بجانبه.

ساد الصّمت عدة لحظات، بينها حلَّق «أبو الحَّن» بعيداً نحو الظَّلمة اللامتناهية، والشُّلحرور يستمع لصدى صوت القادم العائد إليه. وتقدَّم القط زاحفاً، تقدَّم مطّرداً عندما عاد الشَّحرور للغناء، بينها الألحان القادمة من حنجرة الشَّحرور تصدح أعلى وأعلى يملؤها الحبور، والقط يقترب شيئاً فشيئاً.

أخــذ يتفحّص جســم الشّــحرور المكتنز بعينيه. ورفع قدمه عاليا ومطّ جسده متهيئاً للقفز والانقضاض. في هذه الأثناء هبّت ربح قويّة جعلت جسد الشّحرور يقشعر.

كانت أولى نستمات اللَّيل الباردة عمَّا جعله يشبعر بالبرد وبالغباء من بقائله وحيدا في الظـلام دون اكتراث, بينها بقيَّــة العصافير خليدت للنبوم. وفجأة انتبه إلي أنَّ الصَّمِت يعبوه إلى الظُّلام الدامس ولينس لعذوبة صوته. فملأه الاشهئزاز وأطلق ثلاثة أصوات حادَّة متبجحَة. وطار من على السور في اللَّحظـةِ نفسِها التَّى انقـضٌ فيها القط عليه محاولاً افتراسه. وحطّت مخالب يد القط علني ذنب العصفور لتستقط ثلاث ريشات منه. غمر الخلوف قلبه. بينما كان القط قابعا وراءه أستفل الستور حيث كان الشحرور طريح الأرض بعد هروبه الفاشل. ورأسته يهتزيينا وشتمالاً. كان مضطجعا على حوضه بينها يطلق حشرجات فظة... وعادت عصافير الدوري تزقزق بين الأجمة.

\* مترجمة أردنية



ဖြံ့ပျစ်||114| ဝီသူသို



## رقة الوصف والجمال في قصيدة الهايكو اليابانية

ندى أحمد ضمرة\*

سائدث باختصار عن فن حسلي إبداعي موسيقي ينبع من قلب شاعر مرهف الحس مثقف يداعب الطبيعة بكلماته الخاصة. فهو رقة الوصف وبلورة الزمان والمكان وهو موضوع المفاجأة وعنصر اللون والحركة وكركبة الطبيعة وتهذيبها. إنه شعر الهايكو الياباني، أدب ياباني كلاسيكي شعبى وهو الأكثر صلابة من الأشكال الشعرية الأخرى. والهايكو قصيدة وليست رذاذاً نثرياً. بحاول شاعر الهابكو من خلال ألفاظ بسيطة التعبير عن مشاعر جياشة أو أحاسيس عميقة. والهايكو هي قصيدة غنائية قصيرة موحيلة ومميزة وجوهر الخيلة الصافية والتكثيف، فعنوان الهوكو يكون هـو الصورة عـن القصيـدة، وقـد تتضمن الصورة موضوعاً أو أكثر.

إن الهايكو هو شـكل من أشكال التعبير

الشعري, يستخدم بشكل أولي أسماء ومحاور حولها زمر من الكلمات في مجموع كلي مقداره سبعة عشر مقطعا يدرك الشاعربه تجربته الشعرية.

وقصيدة الهايكو هي جوهرة الشعر الباباني الذي ترجع أقدم نماذجه الجموعة في كتاب إلى القرن الثامن الميلادي.

وعلى صعيد آخر لم يعرف الغرب قصيدة الهايكو مترجمة إلى الإنجليزية إلا على يد به. تشامبرلين وعمله الرائد «شعر الحكمة الياباني» ثم مع ظهور مختارات وليم بورتر المبكرة التي حملت عنوان: «عام من شعر الحكمة الياباني» وجاء أول تقديم للهايكو إلى القارىء الفرنسي على يد بول ـ لويس كوتشاوا، خلال الحرب اليابانية ـ الروسية. ويشير استخدام مصطلح شعر الحكمة، إلى سوء فهم الغرب لهذا النوع من الشعر.

ابداھ مالوا امالات الله الله

ففي هذا النوع من الشعر تستخدم كلمات عادية وبسيطة إذا الشعر هو جّريد الكلمة من معناها الأصلي وزج معاني أخرى فيها. فكما قال معظم النقاد في اليابان إن الكلمات تصبح جّربة مرتبة بقوة شعرية منبعها الأساسي الدرك الحسي.

التجربة تعطي للشاعر فرصة الخوض في الإيحاءات الشعرية والإيقاعات حيث يتغلغل المقطع عميقاً ويندمج في مستويات الفكر والشعور الواعية، مستعرضاً كل كلمة في موقعها المناسب. غارقاً في الجديد والقديم والبداية والنهاية.

مثال:

على غصنٍ ذابل يجثم غرابٌ وحيد مساء الخريف الأن.

وفي المقطع نفسه قد يطرأ تغيير وقد يصبح:

على غصن ٍ ذابل يجثم سنونو وحيد مساء الخريف الأن

فاستبدال كلمة سنونو بغراب يفقد القصيدة أهميتها فالقيمة الجمالية لطائر السنونو لا تقل عن القيمة الجمالية للغراب. لكن في القصيدة الأولى يوجد شيئان هما الحجم واللون اللذان يجسدان حدس الشاعر وهذا يعتمد على أدق التفاصيل فيها لأن الشكل هو نوع من النظم لا يمكن أن يضاف

إليه أو يحذف منه شــيء. أو تستبدل كلمة بأخرى بعد انتهاء القصيدة.

أما في التحوير الثاني فكلمة السنونو تدل على بياض ذلك الطير في جو معتم وضوء مبعثر وهذا الشيء يحظى بالتوكيد. وهذا غير واضح بالإدراك الحسي. وأيضاً حجمه لا يتناسب مع حجم الغصن الذي يقف عليه ما يسبب للقصيدة التهشم.

وتتميز قصيدة الهايكو بقصرها حيث تتكون قصيدة الهايكو الواحدة من سبعة عشر مقطعا وتقسم هذه المقاطع إلى ثلاثة أجزاء مكونة من خمسة مقاطع فسبعة فخمسة.

وهناك أيضا ثلاثة عناصر ضرورية في الهايكو هي: الزمان والمكان والموضوع. فهذه العناصر يجب أن تبقى مترابطة. «لا يجب أن تؤلف كما نفعل بالجمع بين شيئين أو ثلاثة معاً وفي هذه الحالة قد نحصل على هايكو تشبه قطعة ذهب مطروق» هذا على حد تعبير باشو.

وتعدالهايكو من أقصر القصائد على الإطلاق إذ يمكن أن تقرأ في مدة نَفَس واحد. أما بالنسبة للعناصر التي تتمتع بها قصيدة الهايكو وهي الثلاثة العناصر الأساسية فتتجلّى في الأسئلة «أين. ماذا. متى» وتكون معا التجرية. وتظهر هذه العناصر الثلاثة كل واحدة منها في سلطر من سطور الهايكو الثلاثة.

مثال:

علی غصن ذابل یجثم غراب وحید

وجتجخ |ابما| ۱۰۰۰|

مساء الخريف الآن.

سنوضح بهذا المثال أين تختبىء العناصر الثلاثة:

> أين؟ على غصن ذابل ماذا؟ يجثم غراب وحيد متى؟ مساء الخريف الآن

وبالتالي نجد أن قصيدة الهايكو الشفافة الرقيقة التي يسميها بعضهم بالوجبة

السريعة لسرعة تناولها وسلاسة كلماتها هي مرآة الطبيعة التي يرى من خلالها الشاعر كل الفصول فيشتم رائحة الربيع ويسمع صوت المطر ويشعر بحر الصيف ويرى خرخشة الخريف.

\* شاعرة أردنية







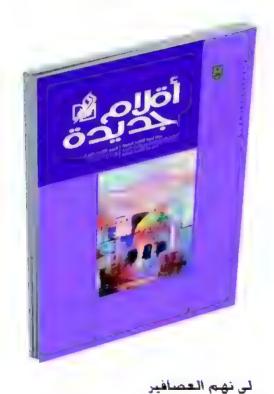
#### جهاد أبوحشيش •

### سأغني نسربن أبو خاص

في هنذا النص لغنة فائضة . شروحات تسرق الكثير من الوهج وإمكانية تكثيف الدلالة. وكأن الكاتبة ورغم استخدامها للفعل المضارع سأغني / تفتق تريق...إلخ تظل حبيسة ماضٍ يجرها إلى مجرد الرغبة ويصادر منها الفعل.

فهي تقول: "وتفتق وردة تداعبها الشمس على عجل ومن نداها تشرب. فلي هذا الصباح راحة الشمس من بعد طول سبات " تلجأ إلى الشرح/ الوصف متناسية أنها بهذا قتلت الحالة بإغراقها وركضها خلف الظلال الخارجية للصورة ثم تستخدم أدوات الربط (و) تفتق (و) من نداها تشرب فتحد بهذه الواوات من انسيابية الصورة وانطلاقها المفترض.

وإن كان يجوز لي بوصفي موسيقى قارئاً فإنني أفضل أن اقرأ النص القراءة الأتية:



تفتق وردة وئي شهيقٌ

لم يتجول بعد في رئة الآخرين.

فنهم العصافير يقول مفردة الصباح دون

الإنالولي المرادة

حاجة للتأكيد, وفعل التفتق فعل ذو دلالة رئيسة فينبغي ألا نغرقها بتفاصيل لا تعدو كونها إضافات عابرة, ثم إن فرادة الشهيق تتأتى من كونه لي وحدي. ولم يتجول في رئة الأخرين أما ما عداه ففائض بلا دلالة.

أحسون لحنه «الموتور» وتشارك الدموع الحسون لحنه «الموتور» وتشارك الدموع للحها «كي أشجي الغيوم العابرات إلى فضائي» وكأن هذه الغيوم لا تؤسس أو لا تستقر في الذاكرة كوجود، أو أنها تمارس الجاه الغيم فعلاً سادياً ما من خلال منافستها للحن الحسون الموتور وملح الدموع. وهي ستغني لجرد بمارسة الفعل في مناقضة لرؤيتها الأولى أشجاء الغيم فحالة التيه التي تحياها هي التي تدفعها لهذا التيه في تركيب المعنى الدلالي في النص لكن الرغبة تنتصر عليها. الرغبة بخروج طفل جميلٍ معافى... من باطن الذكريات.

### رأس الدائرة إدريس علوش

منذ المفردة الأولى في النص «خلفي» نتحسس حالة التمرد لدى الشاعر في محاولة حقيقية لتجاوز النمطية التقليدية. في بناء النص. ليخلق علائق جديدة تفضي احتمالات دلالية متعددة تملكك الدهشة «خلفي…إلى مدار هنا يضعنا الشاعر داخل حالة / رؤيا تمتلك شرعيتها في التفلت

وجتن*خخ* إمالوإ

من فعل القمع الواقع «يجبرني» ويدلل لنا استخدامه للفعل المضارع على عدم سلبيته ففعل الإجبار يحتاج بالمقابل وجود المقاومة.

وحتى إنه يوصلنا بحميمية عالية إلى أن العلاقة بينه وبين تلك السبورة السوداء التي خَمل طيش الأبجدية كعلاقته مع قهوة الصباح في إشارة لعلاقة حميمية أيضاً لكنها مفعمة بالصراع.

ويظل الداخل الطفولي مشدوداً إلى باحة المدرسة لأن إحساسه بالأخر يتأتى من خلال رغبته الطفولية.

وإذ ينطلق برؤاه اللاملتزمة بنمطية السائد فتصير «رأس الدائرة» مرتع سلة السناجب بينما يحتضر الوقت لينبئ عن طيش الأقدام الراغبة في تشكيل عوالمها الخاصة لإعادة تشكيل انطلاقها حيث تتلاشى ذبذبات التفاصيل في

إعادة الخلق 1 هـو محن كـرؤى طفولية قادمة.

### يلزم تعلم التفكير بألم موريس بلانشو لبنى المارنوزي

استوقفتني كثيرا ترجمة (لبنى المارنوزي) لموريس بلانشو, وأظننا قد لا نختلف إن قلنا إن الترجمة إعادة خلق للنص, تنبع قوة هذه الترجمة في أنك لن تكتشف مفردة زائدة في النص, وأنت تقرأ الأبعاد الدلالية, يدلّ

على قدرة المترجمة على إعادة خلق النص ضمن جُليات بناها اللَّغوية القادرة على إبهارك بالنص.

#### **من نار** خالدة خليل

يبدأ النص عند خالدة خليل إذا حاولنا أن نقرأه بعيداً عن الرغبة في التمهيد والتفاصيل الزائدة الخارجة عن جسد النص بقولها: يا شرنقة الحمى... سأبوح الأن ونراها رغم جموح الرغبة في امتلاك رؤاها تتأرجح بين ماضٍ يكاد يغادرها «حسائي بخار قوافي» وحاضر يفرد جسده لتكونه «فراشي قصيدة نثر تولد من برق» ونلحظ أن الواو في (و) «تتلقفها» والواو في (و) «من بين أصابعي تهطل» سرقا قوة انثيال الدلالة هاهنا .

لكن هذا لا يمنع الأنا من حالاتها المتمردة ليلد الخليم من حجت ترس المستحيل ورغم انفضاض الأخرعين معابد القليب إلا أنها تمضي لتقبول في محاولة لخلق ما هو خاص بالأنيا في نهاية النيص « أنا امرأة من نار» ونلاحظ أن جليات الحالة تمحورت حول الرغبة في فعل التمرد والولوج في المغايرة من خلال تقطيع الجملية لتأكيد الدلالة بمنا يظهر بوضوح شدة الوجع والاندغام فيه.

### أزم<mark>ة منتصف الع</mark>مر سيد صابر

منبذ بداية النبص وكغيره منن النصوص تفاجئنا تلك اللغة الزائدة التي لا تضيف معنى إلى جسد النص، (عبده..عبده..عبده) ويكرر. أفاق عبده من نومه على صوت زوجته \_عبده\_ صباح الخين ثم يعيد أفاق عبده.. هذه الإضافات غير المسوّغة سنواجهها أكثر من مرة خلال قراءتنا للنص يرتكز النص على فكرة عدم تقبل «عبده» لفاعلية الزمن ومحاولة تمثله للبقاء شاباً. وعبده رغيح تشبيثه بالبقاء شبابأ فهو لا بالأمس عمق وجوده بل يظل ملازماً لسطح الأشياء وعلاقته الانفعالية بها من خلال سرعة تنقله من مفردة إلى أخرى، «قفزمن السرين شهيق/زفين صفين انتعل حفايته استحم...غني.. قبل زوجته. خرج من الباب». بعد هذه الملامسة السطحية للأفعال سنجد أن الكاتب طرح هاجس الشباب. وأخذ يوظف باقى النص ليؤكد شبابه إلى أن فوجئ بكلمة «عمو» حينها شعر ولعدم تقبلته لفاعليت الزمين، أن هنياك مؤامرة: فهو ليسس (عمو) وفي النهاية تكون الكارثة عندما تنطقها زوجته فيكون أن تقتاده إلى مستشفى الأمراض العقلية وهويهتف (بسقط عمو).

من الواضح لقارئ النص أن الجملة السردية لدى القاص مازالت في بدايتها. فالدلالات السطحية المباشرة والدوران أكثر

ဝှည်သုံ ရှူ ပါပုံ | က |

من مرة حول المعنى نفسه والمباشرة التي تصادر حق القارئ في خلق أسئلته أو البحث عن أجوبة خاصة به. كل هذا يدفعنا للقول إن القاص وإن امتلك الخامة «الفكرة» إلا أنه مازال بحاجة لامتلاك قدرة سردية ذات بناء أكثر قوة على صعيد الجملة السردية وعمق دلالاتها.

### عُدْ يا أبي ... خابَتْ حِساباتي !! هلال الفارع

عُديا أبي ... خابت حساباتي، القارئ لهذا النص قد يكتشف أن هذه الجملة كانت كافية لتلخص النص ونكوصه الماضوي حيث الأنا الملغاة غير القادرة على التجاوز «ماذا سافعل يا أبي» «هربت» فصول الأرض من قدمي. فالفعل هنا للفصول لا للأنا «وباعتني» السماء الفعل هنا أيضاً للسماء لا للأنا.

«وطفقت» أضعف من لهاثي فوق خوفي، الفعل هنا للأنا لكنه جاء أيضاً متناغماً مع الدلالة السالبة للفعل في الجملتين السابقتين. ويلاحظ القارئ أن الأفعال الواردة «هربت»..»باعتني»..»طفقت» هي أفعال ماضية تفصح عن علائق دلالية جامدة داخل النص. ثم يعود للسؤال ليقرر بعدها أنه الوحيد الذي يغني للصباح ولا يملك غير ناي واحد. ... وليس هناك من يصد الريح عنه فالأب رحل ويداه لا تسعفانه. لماذا؟ لأنهم أخذوا جميع الشمس اخذوا القرنفل

چچېچې ایدا ا**ه مالوا** 

والطحين ونرى هنا أن الفعل الماضي هو الذي سيطر على المشهد. حيث ظلت الأنا في دور النادب والمعاتب والمتسائل. إذ تتنامى سلبية الأنا إلى حالة من الإقرار بالكائن «والأنين غدا غذائى».

لقد خابت حسابات الأنا حتى الانحناء ونرى حتى المقطع الأخير أن الأفعال الماضية «خابت، خبت، ضيعت، بقيت، غرقت، خابت»، قد سيطرت على جسد النص حيث فرضت الرؤية الماضوية غير القادرة على التجاوز على صعيد الفكرة تواشجاً ما بين المبنى والمعنى أدى إلى خلق علائق تقليدية الدلالة وغير قادرة على نقض السائد الماضوي أو تفكيكه سواء على صعيد الشكل أو الرؤيا.

#### سجن

#### دينا دراوشة

صور أقرب إلى الصور الشعرية تفردها الكاتبة في بداية النص لتعمق الدلالة بالصراع الحاصل ما بينها وبين الأخر غير المنفصل عن كينونتها «الشمس تخترق الجدران» فعل قسري لولادة رؤيا ولرغبة جامحة بعدم السكون والانقضاض على تلك الرائحة/ رائحة الغرفة التي تشكل معادلاً موضوعياً لوجود الأخر- رائحة الغرفة التي تقابلها المتعفنة من آثار البن والسجائر التي تقابلها رائحة الشك والاتهامات التي تُفقدها الإحساس بوجودها كأنثى وهي تتذمر «لا يوجد عندنا بنات يخرجن من البيت» في عوجد عندنا بنات يخرجن من البيت» في

الزيادات اللغوية الشرحية والحوران حول المعنى يظل موجوداً خاصةً أن النص يكاد ينتهي كبنية متكاملة عند المقطع الذي يقول... «ماذا سيقول الناس؟» ثم يصبح ما بعده تكراراً لذات الفكرة. وتضعف البنى اللغوية إلى أن نصل إلى .. «تنهض من فراشها وتغلق الباب خلف والدنها. وتغلق النوافذ وتعود للنوم» إنه شعور الأنثى في شرق مغلق بلا جدوى الفعل.

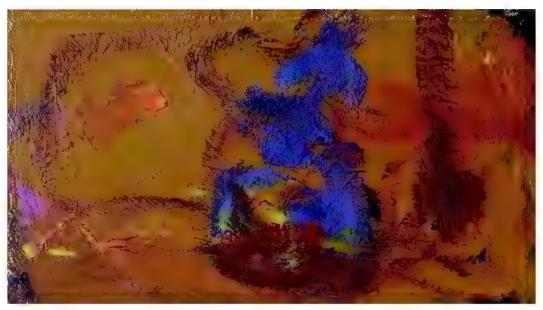
## المال المرُّ!!

رمزي الغزوي

بلغة قوية واستخدام ذكي للجملة الأولى من قبل القاص يضطرك للانشداد لنصه «لم أندم على سرقته» ويظل القاص ممسكاً بقدرته على جذب القارئ من خلال قدرته السردية المتميزة التي تتضح من خلال

البناء اللَّغوي الفادر على جعلنا تعابش الحدث. السرقة. ولوج الأعمى للمطعم. جلوسه إلى طاولة السارق. تناوله الطعام صراخه. «حرامي.» ونظل في حبرتنا وتتناثر الأسئلة تماماً كما هو حال صاحب المطعم. والرجل الذي كان يجاور الراوي. إلى أن يقرر الراوي إحالتنا إلى زمن سابق. إذ حاول الإحسان إلى هذا الأعمى ولكنه استفزه من خلال أخذ الأعمى للدينار الوحيد الذي يملكه الرجل فيقرر تلقينه درساً. فيتبعه ويسرق الرجل فيقرر تلقينه درساً. فيتبعه ويسرق ماله الذي يخزنه وهو يحاول في الفقرة الأخيرة ومن خلال تفسير الأعمى لمعرفته الماله الستخدام المرارة. الشعور بها كدلالة على كون هذه الفئة فئة سارقة لما لاحق الها به.

\* مثماعر أردني



ار المالي الماليا



## «رواية ليست للنشر» لجلال الخوالدة تَبْنى عالمها السردي كلوحة خلابة للقرى النائمة عند أطراف التلال

راجعها: محمد جميل خضره

في «رواية ليست للنشر», يؤسس الروائي والإعلامي جلال الخوالدة عالمه الحكائي والسردي عبر تداخل شائك ومتعدد الوجوه والمستويات بين الواقع والخيال.

ويفتح في الرواية الصادرة في عمّان عام من وزارة التقافة, ومنذ صفحاتها الأولى. من وزارة الثقافة, ومنذ صفحاتها الأولى. باب أسئلة واسع. مفتوح على الاحتمالات جميعها. بحوا من السؤال البسيط عن هوية القاتل في رواية ترتدي لبوسا بوليسيا مخادعا لتقول أشياء في الفكر والسياسة الداخلية والخارجية وأحوال الناس (خصوصا في مناطق الجنوب) وفي الثقافة الشعبية والجادة والفن وعلم النفس وتفرعات أخرى وجدواه ومداه وجنة أحلامه وجحيم واقعه.





تقوم الرواية الواقعة في ٣٠٠ صفحة من القطع الكبير على بعدين رئيسيين؛ البعد الإيهامي (الافتراضي) المبني على لعبة أن الرواية هي بالأساس مخطوطة وجدها الكاتب (الراوي الأول) جلال الخوالدة في بيت (الراوي الثاني) عاصي السرجي. الشخصية الرئيسية في الرواية التي تدور أحداثها في مدينة «المنار» الساحلية الجنوبية والحدن والقرى والبلدات المتاخمة والحاذية لها والقريبة منها: (بتوم الشُعب الرمّام حوصة في في السنسل وعاقر وغيرها) وهي بمجموعها تتعالق بشكل أو بأخر بنهر وهي بمجموعها تتعالق بشكل أو بأخر بنهر جاهدا استعادة مجد كان.

والمنارة, بناء على أحداث الرواية وتداعيات السرد والتوصيف فيها، مدينة حجرية ساحلية قدية. بنيت قبل ٢٠٠٠عام وهي معبر بحري مهم أغرى المحتلين على بسط نفوذهم عليها. فتعاقبت على منفذها البري الوحيد حضارات وخنق مداخلها مستعمرون من أصول وأم كثيرة، حتى تراكمت على بواباتها الصخور الترابية وحاصرها البحر بأمواجه واستباحها «وأصبحت خردة الأيام وملاذ أشباحها ومهجعهم» (ص ١٠٥).

وتشكل الحبكة البوليسية في الرواية بعدا ثانيا. يسعى الراوي (الأول) من خلاله إلى الغوص في شخصيات جمعها أقدارها في بقعة جغرافية واحدة. فيعمل على معاينة تلك الشخصيات وكشف أعماقها ورسم حدود علاقتها بالزمان والمكان والآخرين من حولها.

وبعيدا عـن رغبة الـراوي (الأول) في توريط المتلقى بقصـة قتل شـاكر عبـد الصمد

سيد الميناء وزعيم الملاحة والشحن. فإن الخط الدرامي البوليسي في الرواية هو خط إسناد. وجد الخوالدة فيه متسعا عموديا وأفقيا للابحار في عوالم الشخصيات (أبو عوني. عمران. ماجد. وصفي وبشير شقيقي القتيل شاكر. ابنته إيمان الحب الأول والأكثر براءة في سياق حياة عاصي السرجي. عدنان القزم الشيوعي. خسين وزوجته مها شقيقة السرجي. هلا الشوبي وشخصيات أخرى السرجي. هلا الشوبي وشخصيات أخرى متنام حول شكل علاقتها بالمكان. وقدرتها على التأقلم مع تطور الأحداث وتغير القيم وتسارع الإيقاع وتغير شروط اللعبة.

ولأن شاكر بحسب ما تقترحه الرواية لم يكن شخصا عاديا. فهو «الذي أبدى نبوغا متفوقا في العمل. كانت المهنة في دمه كأنه الوحيد الذي ورثها عن جذوره لأمه. ولأنه عمل بحارا في إحدى السفن الغربية لسنتين وتاجرا للأسماك. فقد ظهر قاسيا وصارما» (ص ١٠١). فإن موته مقتولا شكل حجر رحى دارت معظم أحداث الرواية حوله. ولم ينافسه على احتلال المركز سوى عاصي نفسه بما فرضته عليه معطيات الحال من نفسه بما فرضته عليه معطيات الحال من نبوغ ورغبة شرهة للمعرفة وكشف كنه الأشياء من حوله وسبر غور عالم متلاطم الأمواج.

وفي مسعى حثيث من الراوي (الأول) بعدم التورط بخلق شخصيات نمطية. فإن معظم شخصيات العمل الذي أطل على عالم المهربين وعاين هوس الأطفال بخوض غمار التجارب، ورسم لوحة خلابة للقرى النائمة عند أطراف التلال، حملت في تفاصيلها طرافة طازجة، وكشفت في لحظة فاصلة

امان المالي المالية ال

عن مغايرة لما هنو متوقع منها. وعكست سنعة خيال الكاتب. وأشنارت بلغة رشيقة إلى الخنون الخصب الذي نهل منه الخوالدة وأسنس سلاسله مستحضرا صوره وشيّد أبنيته السردية مطمئنا إلى عدم نضوب هذا الخزون وتوالده المتناسل على الدوام.

وعلاوة على قيم ومعان وجماليات كثيرة تزخر بها الرواية بأحداثها التصاعدة مثل جبال الجنوب, فإن صفحاتها تموج باحتفاء بالكتابة نفسها «هل مكن أن أكون كاتبا في يوم من الأيام؟! إنه الحلم الذي يتعاكس مع الوجدان والذاكرة، ويسيطر عليهما. الحلم الكبيار المتشاعب الغرياب العنيف المتعشر المتجدد الساحر المثيبر الخطيبر الساخط الناعم الكاذب الهائم الضائع بين ثنايا النفس المتشوقة للخلق والتشكيل» (ص ١١١)، وتشـف عـن أفق واسـع الطيف. يفسح مجالا واسعا لأنواع أدبية وإبداعية عديدة. فيحضر الشيعر «وأنا الذي اغتسلت باء الفنادق وحولى يضطجع الزهو» (ص ٣٥). والوروث الشعبي من أمثال «واختلط علىّ المثل الشعبي تطلع وتفضح ولا تظل وتسطح» (ص ۳۸) ونكت (نكتة الحاسة السادسية وغيرها) وألعاب (الكومستير والسبع حجار والتركس)، ويبرز التشكيل وشقوق الضوء كتقنيات أساسية فى العمل الشيق والمشتمل بمهارة فذة على عنصر التشويق دون مبالغة, ويطلع التحليل والغمز والإشكارات التى يستفيد فيها الخوالدة من عمله لأعوام في مهنــة التاعب (الصحافة) (صفحة ٣٧ نموذجا).

ويسهب الراوي في الوصف خالقا. في سبيل جنب التكرار والملل. صورا شعرية ترافق معظم فصول الرواية.

ويمتزج في العمل السرد مع اللغة التأملية النابشة في فحوى اللحظة «فأحسست أنه يستحيل أن تمد يدك خارج الحلم لتمس الواقع. نحن أعجز من أن نلمس الحقيقة في لحظة قبل الحلم» (ص ٦٩).

ويشع في أحداث الرواية وخطابها الدلالي. إيمان مشفوع بالأسئلة حول سلطة القدر. وإقرار متمرد بضعف الإنسان. وعدم امتلاكه ناصية اليقين. واستحالة وصوله إلى القوة المطلقة.

يرصد الخوالدة في «رواية ليست للنشر» عالما متلاطماً من الأحداث, ويشد القارئ إلى لعبة الإقبال والإحجام في عمل يعلن منذ بدايته وعنوانه أنه ليس للتواصل ولا للتبادل الثقافي, في مفارقة يتبين في نهايات الرواية إنها مجرد حيلة خبيثة, كما صاحب الحاسة السادسة المتضمنة نكتته في الصفحات الأخيرة. لعبة ربا أراد من ورائها أن يخلع القارئ قبعته احتراما لنجاح الكاتب بتوريطه فيها.

\* قاص وصحفي أردني

چچېچې ایدانه الایا



# كتاب إشكالي يُعيد النظر في المقولات التاريخية الراسخة: هل غزا العربُ الأندلسَ عسكرياً؟

جعفر العقيلي \*

هذا الكتاب (العرب لم يغزوا الأندلس) ملخص لكتاب ضخم صدر في برشلونة في العام ١٩٧٤ وضعه المؤرّخ الإسباني «أغناسيو أولاغي» بعنوان «الثورة الإسلامية في الغرب». وهو كتاب يتّضح لمن يتصفّحه أنه على درجة عالية من المنهجية العلمية والتوثيق والمعرفية (يكفى أن نشبير هنا إلى أن المراجع وملحقاتها في الكتباب الأصلى بالإسبانية بلغت مائة وخمس صفحات من القطع المتوسط مطبوعة بحرف صغير جداً) ومُسَــلَّحٌ ببيبلوغرافية ونصوص نقدية واسعة، ومتنوّعة، جلّها من النصوص القديمة التى أعاد المؤرخ خقيقها والتدقيق فيها قبل مناقشتها. ثم الاستناد إليها، أو عدم الثقة بمحمولها التاريخي. كما يشير إلى ذلك المترجمُ إسماعيل الأمين. الذي عمد إلى تبسيط كتاب «أولاغي» وتهذيبه ليصبح في متناول القرّاء العرب غير المتخصصين.

بالإضافة إلى استخدامه معلومات خلص من خلالها إلى نتائج مختلفة عن تلك التي خلص إليها «أولاغي», خصوصاً ما قام به من تعديلات على استنتاجات «أولاغي» التي اعتمدت على مفاهيم الاستشراق في تفسيرها لما جرى في تلك الحقبة من التاريخ الإسلامي.

الفكرة الرئيسـة التي يطرحها «أولاغي» في كتابه تتلخّص في أن العرب والمسلمين لم يفتحوا إسبانيا عسكرياً, وأن التحوّل إلى الإسلام في الأندلس لم يتـمّ إلا عبر حركة الأفكار وتصارُعها, ثـم هيمنـة (الفكرة / القوة) التي شكّلت عصب الحضارة العربية- الإسلامية في ثلاثة أرباع عالـم تلك الأيام, وهو يشير في هذا السياق إلى أن المسيحية في إيبيريا كانـت، في نهاية القرن السابع في إيبيريا كانـت، في نهاية القرن السابع الهجـرى. في حالة انحـلال كامل, خصوصاً

င်္ခသည် (၂၀) | (၂၈)

بعد قرن سيطرت فيه (الأريوسية) كديانة رسمية في هذه الدولة المزدهرة، ثم تابع (الأريوسيون) تطوّرهم في سياق منطقي واضح، وأصبحوا مسلمين.

ويتابع المؤرخ أنّ المناطق الايبيرية تمكّنت -بفضل الوضع الميّز الذي تمتّعت به-بعد جُنّب الإعصار الذي دمّر الإمبراطورية الرومانية. من الحافظة على تماسكها. وتماسك البنية الثقافية التلى انعدمت في بقيلة مناطق الغرب. وهذا الأمتياز أحدَثَ تقارباً بين إيبيريا وبين الشيرق الأدني، في الوقت الذي هيَّأ استمرارُ التقليد الوثني لدي الطبقات العليا. كما لدى الشعب، والارتقاءُ نحو اعتناق اليهودية، خصوصاً لدى المثقّفين النشطين المناخ للمعتقدات التوحيدية الأحاديّة، على حساب الأرثوذكسية الثالوثية. وعندما وطَّد الملك (إيريك) سلطته قرّر إلغاء وحدته مع بيزنطة، وأصبحت الأيروسية الدين الرسحى في إيبيريا وفرنسا الجنوبية التلى كانت تحت سليطرته, وانتشارت هذه الديانة بسهولة وبسرعة نظراً لحالة الرأى العام اللائمة، وهيمنت مدَّة قرن ونصف القرن تقريباً، يعزَّزها دعه العرش ومقدّرات الحكم.

ويرى «أولاغي» أن التعصّب وسوء الفهم المتعاظِمَين مع الزمن، والناجَّين أحياناً من العحدام الوعي، وأحياناً من الإرادة الواعية، أخْفَيَا خَت جملةٍ من الخرافات والمبالغات قسماً هامّاً من تاريخ انتشار الإسلام على طول السواحل الشرقية والجنوبية للمحر المتوسط، وانسجاماً مع مفهوم بدائي للتاريخ فُسُرت التحوّلات الروحية بدائي للتاريخ فُسُرت التحوّلات الروحية

والاجتماعية والثقافية العملاقة في القرنين السابع والثامن في عالَي الشرق، والبحر المتوسط على أنها نتيجة لغزواتٍ عسكرية فرضت اللغة والحضارة والدّين بالسيف.

ويضيف في هذا الصدد أن الإكراه لا يفسّر كلّ شيء. فالإنسانية تتطوّر ولكن ببطء. ولا تسود المفاهيم الجديدة حتّى ولو كانت أرقى. إلاّ بعد أجيال عدّة، مدلّلاً على ذلك مواصلة الحضارة العربية-الإسلامية انتشارها في آسيا الوسطى والجنوبية الشرقية، رغم تضاؤل الهيمنة العربية على تلك المناطق, وانتشار الإسلام بصورة مسالِلة، في أندونيسيا والفلبين، وجزر الحيط الهادئ. رغم التفوّق العسكري البحري البرتغالي الهولندي.

ويُشكّا «أولاغي» في الأرقام المتعلّقة بدخول العرب إلى الأندلس التي أوردتها المراجع والدراسات التاريخية. إذ تُشير كتب التاريخ إلى أنه في ثلاث سنوات ونصف السنة (١١١) ١٤ هجري) استطاع المسلمون الذين جاءوا من أعماق الصحراء الغربية (سبعة آلاف رجل بقيادة طارق بن زياد, وثمانية عشر ألف رجل بقيادة موسى بن نصير بعد ذلك) فرض لُغتهم وقوانينهم ودينهم على خمسة عشر مليون نسمة من الأريسيين والمسيحيين يعيشون على مساحة ستمائة كيلو متر مربع من شبه جزيرة إيبيريا.

وفي تتبع هـذه الأرقام يقول المـؤرّخ إنه إذا جّاوزنا مسـالة أعداد الفاخين القليلة (على اعتبار أن الحمـلات تقوم بأعـداد صغيرة من الجنود) فكيف نفسّر أن تتـمّ عملية خويل شـعوب إيبيريا الحصّنة جغرافياً وطبيعياً

ابرہ| الله مالوا امران الله مالوا

بهذه السرعة. خصوصاً أن الإيبيريين والغزاة لـم يكونوا مـن أصل مشــترك. فبحسـب الروايات العربية (والحديث لـ «أولاغي») وجدت القياداتُ العربية نفسـها أقليـة مقارنة بالمغامرين من شاميين وأقباط وبربر. وحتى بيزنطيين. فكيـف أسـلم الإيبيرتون على أيدي فاخين في أكثرتتهم غير مســلمين ولا يتكلمون العربية؟!

ويحاول «أولاغي» تفنيدَ ما يستهيه (أسطورة عبور جبل طارق) بتأكيده أن الجَمَلَ لا يُصلُّح الاجتياز المضيق البحرى، وأن البربر لم يكن لديهم سفنٌ بحرية, وبالتالي فقد استخدم العرب الزوارق، ما يعني أنّ طارق بن زيــاد احتاج إلى خمس وثلاثــين رحـلة فـى مدّةً تتجاوز ثلاثة أشهر كي ينقل جنوده إلى البرّ الأخروفق ما يمكن استنتاجه منطقياً (ويذكر هنا إحدى الروايات التي تقول إن المدعو أوليان أعار العرب أربعــة زوارق، لا يزيد الحدّ الأقصى لحمولية النزورق الواحد على خمسين رجلاً. إضافة إلى البحّارة). ويلفت «أولاغي» إلى أن المنطق يفرض استبعاد استخدام العرب للخيول في عبور الماء لخاصّية الجُّفُول لديها. ثم يمضلي فلي «إعلامة» قراءته للتاريخ. مؤكَّداً أن عبد الرحمين الداخل لم يكن من ذريَّة خلفاء دمشق. ولكنه تموذج جرماني أشتقر اللون فاقعُهُ، وأنّ ذرّيته حافظت على هذه الخصائص خلال قرنين من الزمن؛ بشرة فاخَّة اللُّون، وعيون زرقاء، وشعر شديد الشقرة. وقد لفت استمرارُ هذه الخصائص أنظارَ المؤرِّخين الأندلسيين المسلمين. أمَّا نسبة عبد الرحمن إلى (بني أُمَيَّة) فيرى (أولاغي) أن الهدف منه تدعيثُ هيبته ونفوذه. ومداهنية ذريته التي درج الناس على مدحها

ومصانعتها, انسجاماً مع ما كان منتشراً آنذاك من إصباغ أوصاف وإطلاق ألقاب على القادة والسؤولين, وإن كانوا لا يستحقّونها, أو تُخالِفُ ما هو فيهم أصلاً.

ويتابع المورخ أن السياق التاريخي يؤكد أن عبد الرحمن لم يكن أمويًا ولا ساميًا ولا بررياً. ولكنه كان يحمل نزعة آيروسية أكثر منها إسلامية (كان محاطًا بمسيحيين لا يقلون عنه ريبة في أمور الدين. وكان يشرب الخمر ولا يستتر كما يذكر «أولاغي»)، بينما يُعد ابنه عبد الرحمن الثاني أميراً إيبيرياً مسلماً. فكان أوّل حاكم إيبيري يشجّع آداب العربية وعلومها. وقرّب الفقهاء المسلمين من بلاطه.

ويستمر المؤرخ في «تشكيكه» بما تناقلته كتب التاريخ العربية واللاتينية على حد سواء. ومراجعته لها، ليخلص إلى أن انتشار الأسكام كان نتيجة الفكرة / القوة, وليس نتيجــةً للقــدرة علــي الهجوم العســكري المسلّح، وأنه يجب أن يتقلّص الجانب العسكري من الأحداث إلى دور ثانوي. فلم يكن هناك عدوانٌ عسكري، بـلِّ أزمةٌ ثورية. ودعوةٌ حملها الفقهاء وليس الجنرالات. ويضيف أن الحضارة العربية الإسلامية انتشرت عن طريق التبشير التجاري والعلاقات بين المثقفين، ونشر الكتب ونشاط الفقهاء. وقوّة المفاهيم الجديدة ونفوذها. لكنّه يستدرك أن جميع هذه العناصر. لم تنجز أهدافها كاملة. رغم تعاضُدها. إلاَّ بعد مرور زمن طویل.

أمّا النصوص المتعلّقة بفتح إيبيريا. فإنها -كما يـرى «أولاغـي»- لا تثير سـوى

الالم المالي المالي المالي المالي المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المال

الاشتباه والشك. لأنها في مطلق الأحوال (وخصوصاً العربية منها) لا تفسّر كيف مخقيق هذه العملية, وقد تعارضت مع أبسط قواعد الجغرافيا، ونقلت الأحداث بدسنذاجة مذهلة», فبالإضافة إلى التحيّز العقائدي لدى المسلمين والمسيحيين على حدّ سواء, استند المؤرخون من الطرفين إلى بضعة نصوص لم بُعاصِر أيَّ منها أصلاً فترة عوّل الإبيريين إلى الإسلام, أما الكنيسة

الإسبانية فقد حكمَ رؤيتَها للتاريخ هاجسُ إبجاد موضوعة تناسب موقفها. خصوصاً في القرن السادس عشر الميلادي. فإذا قيل إن إببيريا تمّ غزوها من قبل قوّة عسكرية هائلة، ستتفادى الكنيسة الخجل من أنها ظلّت خاضعة لهذا الغزو مدّة ثمانية قرون.

\* كـ تب وصحافي أردني



وجتجخ إفاان 🙀 الوا



#### النقدية الساحة العربية...

#### القطيعة مع التراث كالقطيعة مع الغرب.. كلتاهما خطا

هيا صالح\*

لا ينفصل واقع النقد في الساحة الأردنية عن واقع النقد في الوطن العربي من حيث طبيعت التعاطى مع مناهج الغرب النقدية عموماً، وإن كان ثمــة فروقات فقليلة ويكن رصدها بين التجربتين المغاربية والشرقية العربيتين على هذا الصعيد. إذ اختطَّ المشتغلون بالنقد عربياً في غالبيتهم طريقَ المناهج التي أنتجها الغرب, وحفظً بعضهم ما جاءت به هذه الناهج عن ظهر قلب، ليستعينَ بها في كتاباته التنظيرية والتطبيقيــة، بــدل تأمُّلهـا والتفكُّــر فيها بتروِّ لأخذ ما هـو مناسب منها أو إعادة تكييفها بما يتلاءم مع النص الأدبى العربى ومتطلّباته, بل مكن القول دون تعسّـف إن المشهد النقدى عربياً يذهب باقجاه حالة من التحنيط والموميائية, وكأن خصومةً لا فكاكَ

منها تتكرّس بينه وبين الخلق والابتكار اللذين يُعدّان شرطاً أساسياً للإبداع. إذ النقدُ إبداعٌ أيضاً.

هذه الحال التي يمكن رصدها بوضوح في كثير من الكتب الصادرة هنا وهناك موشّحة باسبم «نقد». وفي «الدراسات» التي تنبري لنشرها مجلاتٌ محكمة وغير محكمة، وفي المقالات ذات الصبغة الانطباعية التي تستشري في الملاحق الثقافية للصحف.. تؤشر إلى حقيقة يصرّ بعضهم على دفن رأسه بغية عدم مواجهتها, تتمثل في عدم قدرة المدونة النقدية، (أو الموصوفة برالنقدية») العربية المعاصرة على تأسيس نظرية خاصة بها, ولا هي جسر الفجوة مع تراثٍ نقديٌ مشهود له بالغنى والثراء، مع تراثٍ نقديٌ مشهود له بالغنى والثراء،

ဖြို့ ပျော် | ۱۳۱| ဝင်္သည်

وتستلهمه في خديث أساليبها ومناهجها لجاراة المتحصّل من إبداع أدبي حقق إضافة نوعية إلى المشهد الثقافي العربي برمّته.

ومن «النَّقَدة» العرب، هناك من ينبري إلى تطبيق منهج غربي بعينه -وقسرياً- على النــص الإبداعــي المنتَج في ســياقه العربي. ويستعرض هـذا «الناقـد» «عضلاتـه» في استخدام تعابير ومصطلحات غربية أثناء تناوله نصاً أدبياً ذا هوية «شرقية». غافلاً عن أن هذه التعابير والمصطلحات هي ابنة بيئتها أولاً، وأنها تمخضت بتأثير من النصّ المنتَج في بلادها في الأسياس. وُفي هذا ما فيه من استقدام لمقولات جاهزة يجرى لي عنق النص و«تقليمــه» بما يتوافق مع إطارها. ناهيك عن التغافل الذي يجرى حول حقيقة أن النص الإبداعــى سابق للنقد وعليــه، وأن النقد تابعٌ -وهذا ليس حكماً قيمياً، وإنما توصيف موضوعي - يجترح مساره وفقاً لمتطلّبات النص اللذي يتناوله وعوالله الداخلية، ذلك النص المتمرد الذي يتطلع دائماً إلى فضاء من الحرية والتجديد والتغيير وينفر من القوالب النقدية الجاهزة والمعدّة سلفاً.

ومن الباعث على الضيق عند تمقن ما يُنتَح في إطار المدونة النقدية على الساحة العربية. ذلك الانتحال الذي يجري دون أن يوقفه أحد. حين يتهافت كل من أنهى متطلبات الماجستير أو الدكتوراه في اللغة العربية وآدابها على لقب «ناقد». وكأن دراسة الأدب أو دراسة ظواهره بالمطلق. أو تتبع تاريخه تعني «النقد». وليس القصد هنا التقليل من شأن التخصصات سالفة الذكر. ولكن المراد وضع الأمور في نصابها, ودون ذلك سنبقى نعاني حالة «العَرج»

أحياناً نصاً نقدياً ضعيفاً ومهزوزاً أقل ما يقال عنه إنه ليس جديراً بأن يكون نصاً على نص كما يريد له صاحبه. وأكثر ما يُقال عنه إنه تدليس واستغفال لا يليقان بمن يدّعي أنه «يشرّح» النصوص ليكتنه مجاهيلها. ويستلهم الغنى في مضامينها وفنياتها. وما يزيد طين المشهد النقدي في بلادنا بلّة ذلك الانجاه غير الحمود نحو «الطلاسم» عبر التنطّع لاستخدام رموز وإشارات ورسومات التنطّع لاستخدام رموز وإشارات ورسومات معركة لفات أحجية عصية على الفهم. لا قارئ نص يُفترض به هذا النص- أن يجاري قارئ بيقوم عليه أو يتفوق عليه.

و«التعمية» التي تقود إلى اختلاط في الأوراق.

وارتباك نصنعه بأيدينا وبقرارنا، وهو ما يُنتج

وإذا كنّا نقرّ بأن ثمة جذوراً أو علائم لمارسة نقدية ناضجة ومدركة عرفها أجدادُنا في عصور ازدهار الأدب. فلماذا لا يجري التأسيس لما يمكن أن يُدعي «نظرية نقدية عربية معاصرة» استلهاماً من التراث وبالإفادة منه وبالركون إليه, ثم تأتي لاحقاً مرحلة التفاعل مع مناهج النقد الغربية والأخذ منها ومنحها أيضاً ما لدينا دون إخلال بالجوهر وبذلك يصبح بالإمكان أن يتقدم النقد في العالم العربي، بل ويصبح نقداً عربياً له ملامحه وضوابطه واستقلاليته التي تمنع من تبعيته.

كفى تقطيعاً لأوصال النظرية النقدية الغربية وإلصاق أجزاء منها بما يُكتب حول النصوص الأدبية العربية, ولنوقف التداول بمقولة «كل إفرنجي إبرنجي» دون أن يعني هذا قطيعة مع الغرب, فكل منهما: القطع مع الغرب, فكل منهما: القطع مع الغرب, فطأ علينا أن نتجنب

وچېځخ ايدا اه مالوا

ارتكابه, فلِمَ لا تكون نوافذنا مفتوحة على كل الاجّاهات؟ وهذه دعوةٌ هنا لِلا كان تأسس قبل سنوات قلبلة باسم «جمعية النقاد الأردنيين» لتؤدي دوراً في هذا السياق ولتسهم في وضع هذه القضية على طاولة النقاش، ولتمارس نقداً ذاتياً قبل ذلك كله, فإقامة محاضرة أو نحوة حول كتاب أو جّربة أدبية يكن أن يقوم بها منتدى ثقافي صغير، أما البحث في شؤون النقد على الساحة العربية وغربلة المشهد من زوان لا ينكر أحد وجوده.

فمهمة تنطلب جهداً من ذوي الاختصاص، فقد اختلط الحابل بالنابل وأصبح كل من يورد رأياً انطباعياً عابراً, ناقداً بقدرة قادر، بل يصبح تماماً كذلك الجنرال النذي لم يخض حرباً حقيقية واحدة ولم يقدم منجزاً لافتاً يكث في الأرض، ورغم ذلك فإن صدره مليء بالنباشين.

\* كاتبة أردنية







#### إسقاط المتغيرات على الساحة الفلسطينية على أدب غسان كنفاني: رواية «رجال في الشمس» نموذجا

معاوية البشتاوي

إن القيارئ المتأميل في أدب الراحل غسيان كنفائس يعصنطيع أن بكنشك أن هناك متسعا لمزيد من الحديث. والقراءات التأويلية الثي تضمرها تصوصه لا سيما إذا ما حاولنا إستقاط المتغيرات التى ألحت إليها القضية الفلسطينية اليلوم على أدبه ملع ضرورة التمسك بالثوابث الثى التقط غسبان جوهرها ورصد معطاراتها وأعاد إنتاجها إبداعيا. الأمر الحذى أثاح لنصوصه الحيحاة والتجدد. وإذا ما حاولنا أبضا إعادة قراءة نصوص غسبان سوف تكتشك أن تلك الثوابث الثي أشرنا إليها أنهبا معانيها ودلالاتها العميقة الثى فاربها فنيا مازاليت بالفعل هي هيي. وراهنه حتى يومنا هذا. على الرغم من كل التغيرات التي طرأت على المشبهد السياسي والاجتماعي والأخلاقين الفلسطيني، وللبرهنة على ما أشبرنا إليه مستثناول نصامن أهم نصوص غسبان وأكثرهنا شنهرة على الإطبلاق وهو «رجال في الشمس».





العار مزوجا بوجدان الفجيعة «وبالتالي بجد غسان في هذه الرواية برصد حقبة اللجوء. حيث نرى شخصيات الرواية مسربلة بالعار الذي يستوقها نحو الموت الفاجع على تخوم الصحراء وبدلا من أن تتوجه إلى الرملة كما يقبول الدكتور الناقد إحسبان عباس ها هي تتوه في الرمل يداعيها الأمل وتخايلها أحلام الاستقرار في الظل في بلد ليس فيه شجرة واحدة. إنه إذا نوع من الفرار أو الهرب نحو السراب بقيادة السائق الخصى «أبو الخيزران». الذى باعها بأبخبس الأثمان فكانت النتيجة اختناقها الفاجع في جوف الصهريج المظلم دون أن تحق مقعة احتجاج واحدة. السطال الآن: منا الذي تغير على صعيد الثوابث. على الرغم من المتغيرات الكثيرة العاصفة التي عاشها الشعب الفلسطينى وقضيته التى مازالت معلقة مننذ أكثر منن أربعة عقود مبرت على كتابة نبص غسبان؟ دعونا ننظر إلى الواقع بتجرد وحيادية، ولكن بصدق: ألم يزل الفلسطينى اللاجئ يشعر بالعار مزوجا بوجدان الفجيعة «سيواء كان يعيش في مخيمات اللجوء أم في سيهول أوروبا أم في الأميركيتين. ألبم يجد ما يقارب مليوني فلسطيني» اليوم أنفسهم محاصرين في «خزان غزة» الجحيمي, يعانون كل أنواع الجوع والفقر والبطالة والقهر والموت الجاني. دون أي أمل بالخلاص لأن العالم كلُّه لايريد أن يسمع صوت الاستغاثة أو الاحتجاج؟

في رواية «رجال في الشيهس» نجد وجدان

أليست الشخصية الفلسطينية (مثل أبطال رواية غسان) ما زالت تسير نحو حتفها الحُتوم؟ هذه الشخصية التي تسلم مصيرها إلى قيادة تشترك معها في اختيار

الوجهة الخاطئة, بل تبلغ من السنداجة حدا مخيفا حين ترضى أن تسير في تلك الوجهة وهبي مغمضة العينين. إذن على الرغم من كل المتغيرات التي حدثت. والتي باتت أكثر تركيبا وتعقيدا إلا أن الجوهر ظل ثابتا وهذا منا أشار إليه غسان مبكرا. أرى أن رواية رجال في الشبهس ما زالت صالحة بشكل أو بآخر للتعبير عن الموضوع الفلسطيني ومأساويته. وهي قابلة لاحتواء المزيد من العناصر التي يمكن أن تغني شكلها بجملة العناصر التي يمكن أن تغني شكلها بجملة متجددة من الصور المتماهية، بشكل أو بأخر مع المناخات الراهنة التي تتقاطع إلى حد كبير مع جذر المناخات التي صاغ غسان روايته على ضوئها.

\* كاتب أردئى



<u>စုဆိုဆို</u> ရူပါဝု|ျ<sub>ဖ</sub>|



## حوار مع الاديبة السورية ماجدولين الرفاعي

حاورها بسام الطعان\*

ماجدولين الرفاعي. صاحبة (قبلات على الجانب الأخر). تلك الجموعة القصصية الأكثر إثارة. والأكثر حضورا إبداعيا ... اهتم بها النقاد مبكرا. وقالوا فيها ما عُدّ استشرافا ذكيا لأفاق إبداعها النظيف المؤثر.

في ماجدولين. من وطنها سوريا. ذلك الدفء الذي يهمي برمته على عوالم شاسعة الأبعاد من دنيانا المثقلة بالضوء والنور والصلوات. وفي ماجدولين أيضا من الجرأة ما جعل النقاد يقفون طويلا أمام رقة مفرداتها التي تستعير أحيانا صلابة حجر الصوان. وجرأة ماجدولين تهدم وتبنى في أن معا.

المهم جدا في ماجدولين الرفاعي أنها ترفض عن سابق تصميم وترصد أن يلحق إبداعها بما درج بعض النقاد على تسهيته بـ (الأدب النسائي)، وذلك لأن ماجدولين المبدعة والإنسانة تعتبر الأدب كلا لا يتجزأ قدره قدر الوردة التي تغدو جميلة بالساق والتويج والأوراق ماجدولين تبدو هادئة أحيانا، لكنها تعبر باللمحة الكوميدية عن عنف دواخل رافضة لواقع مرير أفقد الإنسان روعة حضوره الإنساني. عندما أحبط الطارئون على الحياة كل تلك الفرص التي أتاحها الخالق أمام مثاله المقدس على الأرض. فانتشر القهر والجوع والقمع. حينما وجدت صرخة إنسانية لاحدود لمديتها!

لقد عبرت ماجدولين الرفاعي عن دواخل الإنسان. الرجل والمرأة معا. بكل عمق. غير مكترثة بما قيل ويقال عن صوتها الإبداعي المكتنز بالجرأة والصخب. فاستحقت أن تكون في مقدمة الكاتبات العربيات على امتداد وطن غرائبي التحدي. وهي تنحت معهن وبأظافر تطاولت على قسوة زمن رمادي!



لابد من أن نقدم محاورتنا ماجدولين الرفاعي. القاصة التي أبدعت في عالم القدص ومضت تمارس مهنتها الحبية، صحفية لتتبوأ عن جدارة، موقع رئيسة التحرير التنفيذية لجريدة الصوت ذائعة الصيت. نقول لابد من أن نقدمها بكل العمق الذي درجت عليه مفرداتها المبللة بالمطر، والمتشحة بكل ألوان الزهر، والمفعمة بأريج العطر الذي يملأ أفاق الابداع.

\* تمارسين كتابة القصة القصيرة والقصة القصيرة والقصة القصيرة جدا والشعر والمقالات الأدبية. وكتابة أي جنس أدبي استلهام وعقيدة. همة وتجربة. يؤدي مجموعها إلى الاحتراف. من هنا سأبدأ معك. في أي جنس أدبي تجدين نفسك أكثر. هل احترفت الكتابة. أم أنك تعتبرين نفسك هاوية؟

- كل أدب من الأداب له مكانته في نفسي ولا أقوم بفعل الكتابة إلا عندما أجد الرغبة في ذلك فللقصة طقوسها وللمقالة وقتها وللقصة القصيرة جدا حالتها, وعندما تلتمع فكرة في ذهن المبدع فإنه لا يفكر في نوعها بل يسجلها مباشرة على الورق, وإنما وبكل صراحة أميل إلى كتابة القصية القصيرة جدا التي خمل في مضمونها فكرة واخزة بشكل عام من باب أن الأدب عليه أن يحمل فكرة وإلا خول إلى ثرثرة لاطائل منها. وعن سوالك عن الاحتراف أجيبك بأنني مازلت هاوية حتى يثبت احترافي بشهادة القراء والمبدعين.

\* لكل كاتب أسلوبه ولغته الخاصة به، قارني مثلا بين أسلوب أميل حبيبي والطيب صالح. وبين زكريا تامر وغائب طعمة فرمان، ستجدين فروقا شاسعة.. هل لك أسلوب معين تتبعينه في كتاباتك، وما اللغة التي تفضلينها، لغة السرد البسيطة دون تعقيدات، أم اللغة الشعرية المكثفة ولماذا؟ هل جعلين من اللغة بطلا في أعمالك كما يفعل بعض الكتاب السوريين والعرب؟

- نعم لكل كاتب لغته وهويته بدليل أنني عندما أقرأ مادة مغفلة الاسم لأحد الأصدقاء أعرف فورا من الكاتب وأعتبر هذه الأشياء هوية خاصة كبصمة الإبهام أو بصمة العين. ولم لا؛ ألا يحق للمبدع أن يحمل هوية تميّزه عن أقرانه؟

وبالنسبة لي أعتهد أسلوب الكتابة البسطة الصريحة التي خمل مضامين كثيرة ضمن فكرة مبسطة وأميل جدا للكتابة النقدية مع سخرية مبطنة, فالنقد يفتح عيون الآخرين على الأخطاء ومن ثم يجعلهم يفكرون بالتصحيح. البطل في كتابتي الفكرة, لا اللغة التي تضلل القارئ في أحيان كثيرة وهو يلاحق الكلمات ويغوص بين المعاني والمفردات كي يعرف منها ماذا يريد كاتبها وماهى رسالته.

\* مــا أهــم العناصر التــي يتوقف عليها غــاح الكاتب، على فلســفته ونظرته إلى الحياة، أم على أسلوبه وأدواته التي تخصه وحــده، أم على موهبته؟ وأيــن تكمن روعة القصة القصيرة الناجحة بكل المقاييس؟ - ســأبدأ من حيث انتهيت أنت وأجيبك أن روعة القصة القصيرة جدا في اســتحواذها روعة القصة القصيرة جدا في اســتحواذها

امان | ۱۳۷۱ | مان | ۱۳۷۱

على القارئ كلية وحثه على متابعتها إلى مالانهاية فتباغته نهاية القصة, بالإضافة لتوفر العناصر الأساسية للقصة التي تغيرت كثيرا في الأونة الأخيرة ولم تعد تعتمد على مقاييس محددة. لا ينجح الكاتب إلا إذا كان مبدعا والإبداع من وجهة نظري تكامل إذ لا نستطيع اجتزاء الأشياء, فالكاتب الناجح هـ و الذي يجمع الموهبة والثقافة والإلمام محظم مجالات الحياة.

\* في حوار مع الأديب الراحل عبد السلام العجيلي قال: إن القصـة القصيرة عندنا مراهقـة وعلل ذلك بـأن الكتابة في بلادنا لا تطعم خبزا. مع العلم أن هذا الحوار كان فـي عام ١٩٨٩، وأيضا قـال الكاتب الراحل جميـل حتمل: لولا زكريا تامـر الذي وصل القصـة السـورية مـن موقـع آخـر لبدت القصة السـورية في أسوأ حالاتها. ما رأيك فـي ذلك؟ وبعـد كل هذه السـنوات كيف فـي ذلك؟ وبعـد كل هذه السـنوات كيف طرأت عليها؟

- رحم الله الأديب عبد السلام العجيلي كنت من أشد المعجبين بكتاباته ومعه كل الحق في مقولته التي لم تتغير منذ أن قالها في عام ١٩٨٩ إذ مازالت الكتابة في بلادنا لاتطعم خبزا ومازالت الحكومات غير مهتمة بمبدعيها وكتابها إلا فيما ندر؛ فهنالك الكثير من المبدعين لا تزال إبداعاتهم حبيسة أدراجهم لأنهم لم يستطيعوا طباعتها لقصر ذات اليد وبذلك فإن أهمية تلك الكتب تنتفي طالما لم تصبح في أيادي القراء. ومن النعم التي من الله بها على المبدعين الإنترنت إذ أضحى وسيلة على المبدعين الإنترنت إذ أضحى وسيلة

ائدان 🎉 ۱۳۸| افال 🎉 ۱۳۸|

مناسبة لنشر النتاجات والاستفادة منها. أما بالنسبة للقصة السورية فأرى أنها لم تتقدم كثيرا بدليل عدم ظهور أسماء مهمة كما في السابق ومازال حنا مينا والماغوط وناديا خوست وزكريا تامر يحتلون الساحة الأدبية دون منازع.

\* أنت قاصة وشاعرة متميزة ولابد من أن أسألك عن الشعر. الشعر العربي المعاصر بأنواعــه العمــودي والتفعيلــة والنثر. هل هو قادر على التعبير عن تشــابكات الحياة السياسية والاجتماعية وتعقيداتها؟

- دعني أجيبك بمقاطع شعرية لشعراء الشعر العربي المعاصر وانظر جيدا هل عبرت تلك القصائد عن تشابكات الحياة السياسية والاجتماعية. من قصيدة متى يعلنون وفاة العرب للشاعر الكبير الراحل نزار قباني، اقتطع هذه الكلمات:

أحاول أن أتبرَّأ من مُفْرداتي ومن لعْنةِ المبتدأ والخبرْ... وأنفُضَ عني غُباري. وأغسِلَ وجهي بماء المطرْ...

أحاول من سلطة الرمْلِ أن أستقيلْ... وداعا قريشٌ...

وداعا كليبٌ...

وداعا مُضُرُّ...

وأيضا هذا المقطع للشاعر أدونيس: دليل السفر في غابات المعنى ما الغيب? بيت نحب أن نراه,

.. ونكره أن نقيم فيه.

ما السر؟

باب مغلق إذا فتحته انكسر.

ما الحلم؟

جائع لا يكف عن قرع باب الواقع.

ما اليقين؟

قرار بعدم الحاجة إلى العرفة.

إذا كان الشعر ديوان العرب فهو اليوم صرختهم كما هو معروف وأي شعر لا يحقق أهدافه يتحول إلى عبث. الشعر مرآة المجتمع وبالتالي فهو يسجل أدق التفاصيل والملاحظات ويعايش حالة المجتمع ويحاول بكل حرف فيه وبكل تفعيلة منه أن يصرخ في وجه العالم الأصم.

\* وقصيدة النثر كيف تنظرين إليها؟ هل هي جلطة أصابت قلب القصيدة العربية. أم أنها أعادت شيئا من الشباب إلى جسد هذه القصيدة وجعلته أكثر جمالا. أم ماذا؟

- بداية تبقى القصيدة العمودية هاجسي وهاجس أجيال ماضية ولاحقة وحاضرة وهذا لا يسقط عن جسد قصيدة التفعيلين التفعيلية وقصيدة النثر ثوبيهما الجميلين فأينما احتدم الإحساس كان التلقي عنيفا وقويا.

\* في الماضي كانت الرواية هي التي تعرض وتصف وخكي وتمتع وتنمي القدرة اللغوية عند الناس.. الآن كيف تنظرين إلى حضورها بين الناس. هل ستبقى مهما كانت قيمتها قادرة على مواجهة التحدي، التلفاز والحاسوب مثلا، والاحتفاظ بالقارئ المثابر على القراءة التي قد تمتد لأيام؟

- كنت سابقا وقبل عصر الانترنت والفضائيات أمضى بالفعل أياما متتالية ليلا ونهارا وأنا اقرأ رواية. أتابع كلماتها وأحداثها وألهث خلف السطور أعيش بين الشخصيات أتعاطف معهم أفرح وأحزن معهم وأفتقدهم عندما أنفصل عنهم بعد الانتهاء من قراءة الرواية أما الأن فإننا ابتعدنا تماميا عن قبراءة الكتب المطبوعية إلا فيما ندر وصارت معلوماتنا مستقاة من جهاز الكومبيوتسر والإنترنت, صرنا نتابع الروايات على شاشات الفضائيات عندما تمثل كأفلام ومسلسلات تلفزيونية. ولا أرى بصراحة من ضير في ذلك. ما يهمنا أن تصل العلومات وأن يتابع الجميع القراءة على الشاشة أو في كتاب وعلنى العكس فإن الإنترنت قد أعظى للجميع فرصة الاطلاع على روايات لم يكن من المكن الاطلاع عليها بسبب الحدود والحواجز بين الدول بالإضافة إلى الرقابة المفروضية على الكتب، ومنا يمكنه أن يغيب هنا هو السرد المتع الذي مير الكتاب عن جميع الوسائل الأخرى.

\* القصة القصيرة هي ابنة العصر، وبالقدر نفسه ابنة المستقبل، ومع أنها منشورة على صفحات أي جريدة أو مجلة سيواء كانت أدبية أم غير أدبية، مع كل هذا. هناك من يقول إن القصة القصيرة تعيش أيامها الأخيرة، وهناك من يقول إن فن القصة بات مهددا بالانقراض، ما رأيك؟ - قد يكون مستوى القصة القصيرة قد انحدر قليلا لكن هذا الواقع لايعني بأي حال من الأحوال أن مصيرها إلى الزوال. فقد مرت القصة القصيرة بكبوات عدة ولكنها مرت القصت من جديد وتابعت مسيرتها من خلال كتاب فهموا ماذا يريد القارئ. علما بأن

امان | ۱۲۹ م مان | ۱۲۹

القصة أكثر ملاءمة للقراء من الرواية لأنها تلازم الإيقاع السريع للعصر وحركة الحياة. وعلى كتاب القصة الأن الاجتهاد في تطوير قدراتهم الكتابية بما يحفظ للقصة القصيرة حضورها ورونقها.

\* القصة السورية الساخرة كان لها في الماضي روادها مثل سعيد حورانية وعلي خلقي وحسيب ومواهب كيالي وغيرهم. في الوقت الحاضر هل لدينا في سورية قصيرة ساخرة حقيقية؟

- حسب معلوماتي فإنني لم ألحظ أبدا وجود قصة ساخرة سورية وعندما قررت الرد على سؤالك فكرت كثيرا وبحثت عن شاهد فلم أجد أي قصة ساخرة سورية أخدث عنها. يوجد بعض كتاب الأدب الساخر كخطيب بدلة ووليد معماري ولكنها كتابات لاترقى لستوى تسميته بالأدب الساخر.

\* بيئة الكاتب التي يعيش فيها دائما تشكل له منها وينابيع للكتابة. من أين تأتين مواضيع وشخصيات وأبطال أعمالك الأدبية. من البيئة الحيطة بك أم من الخيال؟

- أكذب إن قلت إنني أكتب من الخيال فقط: فنحن أبناء مجتمع تتزاحم فيه الأحداث وهنا يكون دور الكاتب كي يضيف على حدث بسيط تشعبات ومنمنمات من الخيال.

\* الحركة الثقافية العربية، كيف تقيمينها في الوقت الحاضر، هل تسير إلى الأمام، هل هي في تطور، أم العكس هو الصحيح؟

- الكارثة تقع على رأس المبدع؛ عندما يشعل السياسي الناريركض المثقف لإطفاء

ابر ا**رق** مالوإ

الحرائق ولهذا فإن الثقافة مرتبطة بشكل طردي بالأحوال السياسية ومدى استقرار الدول.

\* ماذا أعطاك الأدب، وماذا أخذ منك، وهل ندمت على اختيارك للأدب والسير في درويه المتشعبة؟

- أعطاني الأدب قدرة جديدة على فهم الحياة من منظار جديد منظار أكثير دقة. أعطاني الأدب فرصة لتغيير خريطة الحياة بقدر استطاعتي. أدواتي القلم والورقة والفكرة الجادة, وأعترف لك أنني أشعر بالندم أحيانا وربما العتب على القدرالذي سيّرني كي أسير في تلك الدروب بخاصة عندما اصطدم ببعض الحسوبين على الثقافة من كرسهم الإعلام الرخيص وأصبحوا بتأثير مراكزهم السياسية أو المالية في صدارة المشهد الثقافي. وقد أحزنني مشهد رأيته بأم عيني حيث تملق أحد كبار الفنانين شاعرا تافها فقط لأنه مسؤول عن أحد المهرجانات التي يسعى ذلك الفنان للمشاركة فيها، دعني يسعى ذلك الفنان للمشاركة فيها، دعني أصمت ياصديقي كي لا تتدفق الأحزان.

#### \* أخيرا لك حرية الكلام. قولي ما شــئت ولن شئت؟

- أقول لك أنت أولا: شكرا لك من القلب لإتاحة هذه الفرصة لي كي أعبر عما في دواخلي ودعني أوجه رسالة عبر هذا الخوار للمرأة العربية المثقفة وأقول لها: أثبتي دوما يا عزيزتي أنك كطائر الفينيق وأن باستطاعتك النهوض دوما مهما كثرت الخواجز والسدود في طريقك. افتخري دوما بأنك امرأة, أما, وشقيقة, وزوجة.

\* کاتب سوری



#### (مجددا بعد انقطاع) الأدب الفرنسي على مائدة نوبل

عمر العطبات\*

هـذه المـرة أيضا نوبل لـالآداب بعيـدا عن أيدي العرب لكن لا بأس علّنا نعرف أنفسـنا أكثر بمـا يعرفنا الغـرب الناقد والباعث على التفـاؤل في الأمر أن الجائزة لهذ العام حلقت شم حطّت على كتف أديـب عالمي متعاطف مع قضايانا العادلة ويكـنُّ احتراما لحضارتنا وثقافتنا إضافة إلى أنـه يواجه امتعاضا من اللوبـي اليهودي في فرنسـا وهـذا بما يقوي القواسم المشتركة بيننا .

فقد منحت الأكاديمية الملكية السويدية قبل أيام جائزة نوبل للآداب 2008 للكاتب الفرنسي جان ماري غوستاف لوكليزيو.

وتسويغاً لهذا الاختيار الذي قوبل بالاستغراب أعلى هوريس انغدال من مقر الأكاديمية السويدية في الجيزء القديم من العاصمة ستوكهولم, أن الأكاديمية الملكية السويدية قررت منح الجائزة للأديب الفرنسى

لوكليزيوعلى مجموعة كتاباته الإبداعية في أدب المغامرات, والأطفال وما كتب من مقالات. وأضاف: إن اللجنة اختارت "كاتب الانطلاقات الجديدة والمغامرة الشعرية والنشوة الحسية ومستكشف الروح الإنسانية ما وراء الحضارة السائدة", ومنحها الجائزة إلى لوكليزيو, تكون الأكاديمية السويدية كرّمت واحداً من أكبر أسماء الأدب الفرنسي المعاصر وصاحب نتاج غزير ينتقد فيه الحضارة المدنية العدوانية والغرب المادى.

يروي لوكليزيو بأسلوبه الصافي والبسيط أحــوال الوحدة والتجوال، هــو الذي لم يحط رحاله بل بقــي كالبـدوي هائمــاً على وجه الأرض.

ولد لوكليزيو في 13 نيسان (ابريل) في مدينة نيس جنوب فرنسا في عائلة هاجرت الى جزيرة موريس في القرن الثامن عشر، من

ابترا | مالوا

أب بريطاني يعمل طبيباً في غابات أفريقيا وأم فرنسية انتقل وهو طفل إلى نيجيريا وعاد بعد سنتين إلى فرنسا وهو في سن العاشرة. وترعرع بين لغتين الإنكليزية والفرنسية. غير أن طموحه الأول كان أن يكتب بالإنكليزية. ويُعدد لوكليزيو أول فرنسي يفوز بالجائزة العالمية منذ عام 2000 وكان الكاتب الصيني الدي يحمل الجنسية الفرنسية، جاو الدي يحمل الجنسية الفرنسية، جاو كسينغجيان. قد حاز جائزة نوبل العام وهو كلود سيمون. بالجائزة العالمية عام 1985، وكان الروائي كلود سيمون هو آخر كاتب من أصل فرنسي فاز بجائزة نوبل للأداب قبل 23 أصل فرنسي فاز بجائزة نوبل للأداب قبل 23 عاماً.

يحتل لوكليزيو منذ سنوات موقعاً فريداً في فرنسا ويحظى باحترام وإعجاب شديدين وهو من الأدباء القلائل الذين تَلْقى كتبهم إقبالاً كبيراً مع حفاظها على معايير أدبية عالية. وقد نُقل عنه في شبابه أنه شعر دائما بمسافة بينه وبين اللغة الفرنسية حتى إنه عندما بدأ «الكتابة للأخرين» كان يعيش في بريطانيا، معتقدا أنه سيبدأ يعيش في بريطانيا، معتقدا أنه سيبدأ انشر بالإنكليزية. غير أن قضية سياسية دفعت به نحو «الفرنسية» حين اعترض على احتلال البريطانيين لجزر موريس التي هاجر إليها أجداده, لكنه عبر عن رفضه باللغة الفرنسية. غير أنه لم يشعر بالالتحام مع فرنسا والفرنسية، وبقي مصراً على أنه فرنسا والفرنسية، وبقي مصراً على أنه

نشر لوكليزيو حتى الأن 40 كتابا. بينها كتب للأطفال "لولابي" 1980 و "بالابيلو" 1985 لكنه اشتهر عام 1980 في أعقاب

نشره رواية <الصحراء> التي عدتها الأكادمية السبويدية أنها تقدم حصورا رائعة لثقافة ضائعة في صحراء شمال إفريقيا>. وتنجذب أعماله المترجمة إلى لغات كثيرة بشبوق إلى العوالم الأولى البدائية. وكان حتى الثمانينات كاتباً مبدعاً طليعياً وثائراً عالج في كتاباته أحوال الجنون واللغة والكتابة قبل أن ينتقل بعدها إلى أسلوب أكثر هدوءاً وصفاء تصدرته موضوعيات الطفولية والتبوق إليي الترجال والاهتمام بالأقليات. نشر لوكليزيو عام 1963 روايته الأولى <الحضر الرسمى> التي حصلت علني جائنزة رنبودو. وحصل عنام 1964على دبلوم الدراسات العليا, بعد أن أنجز بحثاً حول <العزلــة في أعمال هنري ميشــو>. ثم أصدر عام 1965 كتابه الثاني <الحمالية الذي كان عبارة عن تسع قصص عن الجنون.

وكان عام 1967 عاماً جاسماً في حياته الشخصية والأدبية إذ أدى خدمته العسكرية في بانكوك من خلال نظام مهام التعاون. غير أنه -أرسك فيما بعد إلى الكسيك بعد أن تمّ طرده من بانكوك بسبب إدلائه بأقوال لصحيفة الفيغاروعن دعارة الأطفال في تايلند. غير أن اكتشافه للمكسيك كان صدمة حقيقية, حيث بدأ بالعمل على تراث الهنود الحمر. فقد شارك لوكليزيو ما بين 1970 و1974, الشعوب الهندية في مقاطعة دارين البنمية حياتها. وكتب عن هذه التجربة قائلا:>إنها صدمة حسية كبيرة, صعبة, كان الجوحاراً. وكان علىّ أن أمشى مسافات طويلة على الأقدام. كان علىّ أن أصبح خشناً، صلباً. منبذ تلبك اللحظة. اللحظة التي لامست فيها هذا العالم لم أعد كائناً عقلياً. أثرت

> امران ابترا**را مالوا**

هذه اللاعقلية فيما بعد في كلّ كتبي>..وما بين عام 1978 و1979, أصدر لوكليزيو < الجهول على عام 1978 و 1979, أصدر لوكليزيو < الجهول على الأرض>، و>موندو وقصص أخرى> الذي حقق نجاحاً كبيراً في المكتبات, وفي ذات الفترة أصبح عضواً في لجنة قراءة منشورات غاليمار. وفي عام 1980 منح جائزة بول موران من قبل الأكاديمية الفرنسية, ونشر < ثلاث مدن مقدسة> و>الصحراء> وصولاً إلى روايته الأخيرة الصادرة عام 2008 بعنوان «لازمة الحاء».

ويعد عصمله السردي "سمكة من ذهب الكرس للعلاقة الشاقة بين ثقافتين وعالمين من خلال الفتاة المغربية (ليصلح) أكثر أعماله معصرفة في العالم العربي. حبه للأمكنية ذات الطابع الخاص قاده أيضاً لكتابة نص عن مدينة البتراء النبطية الأردنيـــة في إطار بعثة لكتاب عبرب وأجانب أشبرف عليها المركبز الثقافى الفرنسي في عمان وصدرت في كتاب ترجمه إلى العربية الشباعر اللبناني يحيى مخلوف بعنوان <كلام الحجر>. وقد وصف البعض أسطوبه بـ «الخيال الميتافيزيقي» حيث إن كتابته الكلاسيكية والبسيطة تهزفي الواقع أسنس الأدب التقليندي وتعيد النظر فيها من دون التوقف عند القشور بل ساعية دوماً إلى الغوص عميقاً مستكشفة لب ما هو مأساوي وحقيقي بحثاً عن اللغة المؤثرة التي خُرك المشاعر ورما خُول الليل إلى ظل.

وللوكليزيو علاقة جيدة مع العالم العربي خصوصاً. شمال إفريقيا. وقد شارك في لجنة خكيم جائزة الأطلس الكبير الفرانكوفونية

المغربية, يذكر أن أزمة حدثت بين لوكليزيو واللوبي اليهودي في فرنسا بعد نشره جزءاً من عمل سري له بعنوان «نجمة تائهة» حاول من خلاله تناول جذر المأساة الفلسطينية بتركيزه على الخيمات.

ويُشار إلى أن لوكليزيو المعروف بروحه الشابة رغم بلوغه الثامنة والستين من العمر سيتسلم الجائزة وقيمتها المالية عشرة ملايين «كرونا» سويدي، أي ما يعادل حوالي مليون و420 ألف دولار أميريكي، في احتفال بالعاصمة السويدية ستوكهولم في العاشر من كانون الأول (ديسمبر) المقبل الذي يصادف ذكرى رحيل مؤسس الجائزة العالم ألفريد نوبل عام 1896.

ومن الأسماء التي تردد أنها كانت مرشحة لنيل الجائزة: الروائية الجزائرية آسيا جبار، والهولندي سيس نوتبوم, والكندية مارغريت أتوود, والتشيكي أرنوست لوستيغ، والمكسيكي كارلوس فوينتس. إضافة إلى الروائية الألمانية ذات الأصول الرومانية هيرتا مولر, والشاعر الكوري كو أون.

\* عضو هيئة التحرير

စည်သည် | ပါဝီ၊ | ကျ



# وسائع النجوم، يطلق مشروعه السينمائي التلفزيوني دعيبس: أسمى للكشف عن والهاوي الذي يتلبسه شيطان المحترف،

إبراهيم السواعير

يُقلَّبُ الحُرِجُ الأردنيِّ حسين دعيبس أمرَّ «الهدواة» يبين يديه: قلقاً على الهداوي الذي يتلبَّسُنهُ شييطان الحترف: أستفاً الفتقادنا. أردنيينَ وعربَاً. براميجَ تهتمُّ بهدؤلاء. وهم بين ظهرانينا: ينتظرون من يفكُ عنهم أصفادهم. وينزع عنهم» الجلاتينَ» الذي طال أمده.

ويحسزن دعيبس، مصارحاً, لحال مسابقات الفناء والتمثيل وفنون الإبداع كافّة. واصفاً إياها بـ «الفاشلة». التي تلعب بها رياح المزاجيّة. وتذروها عواصف التحيّان وتفضحها ضالة الخبرة الداعمة.

ويبشّر دعيبس؛ انطلاقاً من كلّ ذلك. بوصف مشروعه الكبيسر المرتضب: الأردنسيّ العربسيّ. الذي يتأى به عن «استعادة النجسم المكرّس». و «تكرار الأسطورة الخارقة». التي لم ولن يجود الزمان عثلها. ساخراً: إذا لم نسبع إلى الناس في مواقعهم. ونفتش عبن كوامن إبداعاتهم. فلن نبارح محلّنا. وسنخسر موهوبين بالفطرة فلن نبارح محلّنا. وسنخسر موهوبين بالفطرة



(10) | 141 | 024 | 141 | 024 | 141 |

ينتظرون من يكشف عنهم صدأ الإحباطات المتوالية. وينفض عنهم غبار «الوساطة» الماحقة.

ويزيد: عندي اثنتا عشيرة قصة, أشست لاثني عشير فيلماً وسيأطلق قريباً المشروع. وأنا متفائل جداً بالتجرية, وسيكون المشروع نواة لأول فيلم تلفريوني عربي أردني يستخدم تقنيات السينما, عينها, وكاميرات المائش ديء أميا القصيص العللية الختيارة, التي عربناها, فجاء السيناريو الخاص بها ناقلاً لما يهتم به للشياهد العربي، واعتمدنا لذلك واقعية ظاهرةً؛ لا تكلف فيها ولا اصطناع.

ويوضّح دعيبس بسأن مصداقيسة الانصال مع للتلقي «للشساهد» هي أساس المشروع. وأنه بعد تصوير الفيلم نتم عمليات تركيب الصدوت بالاستوديو. والاستعانة ببعدض المؤثرات والموسيقا التصويرية الخاصة الملائمة للكلّ ذلك.

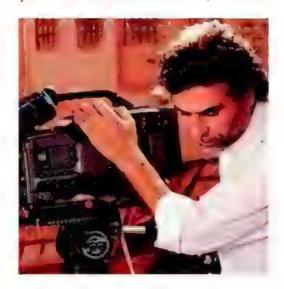
ويسأل تعييس: أنّي للنجم أن يظهر إذا لم يلتق بصانعه! مضيفاً أنّ كثيراً من المشهورين كانوا محلّ نساؤل يوماً. وأن أحدهما -النجم وصانعه- الابدّ من أنه يبحث عن مُكمّلهِ منذ زمن! وفي السياق يقول: كثير من الخرجين أفضل مني، ولكن لم أنتح لهم فرصتي.

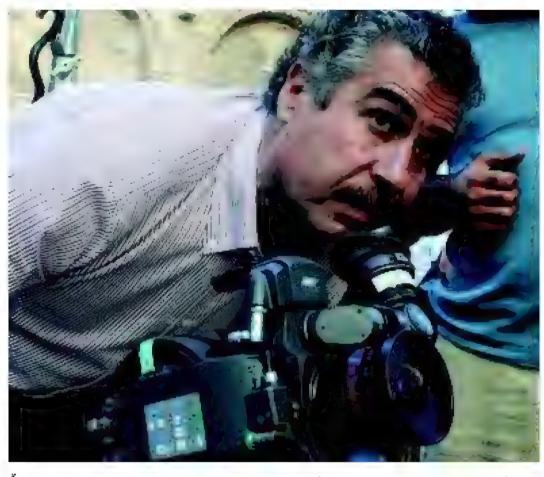
ويطمئن دعيبس بأن نجوماً يُستصفون من كثير؛ وأنّ برنامجه المقبل سيكون له شانّ في الكشف عن الاستعدادات الفطرية. والأمال المكبونة، في ظلّ ما أساماه «صراع البقاء»: يوم لا «يتصبّح» الناس إلا بالنجم الذين افتتحوا مساعمم به: ويّحدّر بقوله: جميعهم سيكونون أردنيين. وقد أن الأوان

المحييص الحقيقي، والأخطيد اليانس الحيط البعيد!

ويفرح دعيبس بهالنجم الجديدة, الذي يبذل أضعاف أضعاف منا كان مُتوقّعاً منه: خصوصاً والفرصة قدجائه منقادة, بعد صبر طويل: واصفاً كثيرين ركنوا عند الشُّهرة، ولحم يضيفوا جديداً, وضيَّعوا الفرصة على غيرهم, بانتمانهم إلى فئة «النجم الهادئ»: الذي لا يستفنُر.

وإذ يضرح دعيبس بهذا: فإنسا نفرح معه، ونشد على يديه بالاثنتي عشرة قصة (الاثني عشر قصة (الاثني عشر قيلماً)، ونتفهام نبل هدفه، وطيب مسلماء، وهو يفتش عس الفكرة اللبدعة، التسي يصفها بالمعة اللحظة»، وقد سار بها على طريق تطبيقها، شارحاً: سلتكون التنافسات غير عادية، ولن نهاس أو تجامل في الفنّ، لأن المسابقة إن ملزرت مُقحماً، أو تهاونت في شروطها الموضوعية، سلكون تهاونت في شروطها الموضوعية، سلكون حينها كمن يغافل عقله، ويداجي اللامنطق، وها ويعلم أنّ مراحل مقبلة تنتظر هذا الذي





مرّره, أو ذاك الذ<mark>ي</mark> تهاون في التحقق من أدواته. أو طاقاته الكامنة غير الستغلة.

دعيبس الذي يشتغل على مشروعه، بصمت. يظلّ كعادته في كثير من لقاءات معهه. صريحاً جداً، لا تأخذه لومه لائم في الفن. وهو في القريب جداً - على حدّ تعبيره سيفاجئ الوسط الفني عندنا، في جعله التلفزيون سينما مُصغّرة في كلّ بيت، وإذ يعضّ دعيبس على النواجذ بما هو حاصلٌ، يعضّ دعيبس على النواجذ بما هو حاصلٌ، ويأسف له. فإنّ بما يُعزّيه أنه يُعوّل على مشروعه أمالاً جساماً. وحظوظاً قويّة في صناعة المثّل البارع، الواثق، الذي يمكن أن

«يتعملق» في فيلمه المقبل، الذي هو جّربةً فريدةً, لافتة.

وحين يضح دعيبس من الفيديو الهابط، المستعجل النجاح؛ فإنّ أول ما ينصح به «واقعيته»، ودائم بحثه، وطويل عنايته بخطته المرسومة، وتأسيساً عليه وانطلاقاً منه؛ فإنه أبعد ما يكون عن الفنتازيات المضحكة»، ولعلّ صهره إبداعه في كليباتٍ درامية »، جعله يراكم كثيراً ما يزيد من ثقة المهتم، والمتخصص، وينحهما المباهاة به: أردنياً، مأدباوياً، جاداً في روائعه.

ولن نقف عند «مدينة الحب». العمل الذي

وعتاعخ | إمالوا| ۱۹۵

طبّق به مخرجنا الأفاق. وحاز على احترام الإنسان العربيّ لما أبدعت عينه الثاقبة. ورؤيته المهتدة. ولن نبحث في جمالياتِ التصوير و»حكّ الأدمغة» والربط بين كثير من المتغيراتِ؛ بل سنتخذ من إخلاص الفنان وحذره مثالاً لـ»ابن البلد». الذي لم يبخل على المدينة «مأدبا»، وسعى لأن يفيها جزءاً من حنوها عليه، وقد طلع من بساتينها. وتشرّب بسحرها، واكتوى بعذابات هواها، وهو إذ يقوم بهذا غير متنكّرٍ لها، فإنّ في نفسه الكثير الكثير.

ولعلّ ما يريح أنّ حسيناً في ارتباطه بأردته وترويجه, والتعريف بقيمة مبدعه, ليس أول أجادات ما فرض به بصمت الإخراجية مع كاظم, والرباعي, وكرم العراقي, كما أنّ أفلامه التلفزيونية المنتظرة ليست آخر نجاحاته, وما زال مخرجنا يوماً تراه في ماعين البلدة القديمة, ويوماً في مأدبا, وحيناً هنا, وحيناً

هناك، وهو كما أسرّ لا يقلقه غير «الفورة» غير المبررة لأعمال لا تمكث في النفوس إلا قليلاً، ولا تستقرّ على الألسنة إلا يسيراً. وهو لا يؤمن بـ «كليبات البوشار». ويدرك أن المحافظة على النجاح ليست بأيسر من النجاح نفسه، مكرراً: كثيرٌ من يُشار إليهم بالبنان اليوم نجاحهم يحمل بذور فشلهم.

وإذ نقد ر لدعيب إخلاصه وصدقه وإبداعه فإننا نتمنى أن يكون الرجل وأمثاله وإبداعه فإننا نتمنى أن يكون الرجل وأمثاله دلائل فحاداتنا الأردنية وأسباب تعاملنا الخضاري مع الفنّ ونختم بتأكيد صاحبنا أن كثيرين مثله بيننا لا نعلمهم وأنّ الفرصة ليو واتتهم لفاقوه نجاحاً ولعلّ هذا سبب المشروع المرتقب ونتيجته التي يسعى إليها دعيبس!

\* صحافي أردني



ဖြင့် ဖြင့်ပျင်ပြီး



#### ناجي العلي: ريشة فلسطين المغموسة بدماء الثورة

رشا عبد الله سلامة



واحد وعشرون عاماً مرت علي الرصاصة القاتلة. غير أن الأصدقاء لا يزالون يستذكرونه ويشعرون بالفقد لرحيله.

بتنهيدة ألبم غائر في العمق تستذكره المناضلة ليلى خالد بصفته «الصديق والرفيــق». وتضيف «ناجى من الناس الذين لا يتكررون»، مبينة أنه استطاع التنبؤ بمستقبل القضية الفلسطينية منذ بدايتها. وأنه هو



ဖြို့ လူဝါပြုံ 100 | ဝသူသို့

من بشَّربالانتفاضة الأولَّــي. وهو من وأكب أجتياح لبنان العام ١٩٨١ بكاريكاتيراته.

وتضيف: «رغم أنه رسم رسوماته تلك قبل أن يحدث الاجتياح، إلا أنه كان كمن يدله قلبه على مسار القضية لشدة التصاقه بها. وهو من عرَى ولاّص الأحداث السياسية من خلال ريشته»..

تصمت خالد للحظات قبل أن تكمل بنبرة أسى «لم يتسبع العالم العربي لشخصية مبدعة كناجي. لذا ذهب إلى لندن. وهناك لم يتخذ احتياطاته الأمنية فباغتته رصاصة». وتزيد «إنه خسارة لا تعوض».

وكانت أزقة الخيام في لبنان هي الحضن اللاهب الذي أشعل فتيل إبداع ناجي. فهو من ترجم تنهيدات اللاجئين المفجوعين باغتصاب وطنهم وتهجيرهم منه وبكاءهم وعويلهم. فلكان أن اختازن قلبه ووعياء الطفولي كل فلك حتال بات يساجل كل ما يعتمل في صدره على جدران الخيم. وظال كذلك حتى أمسك الشهيد الروائي غسان كنفاني بيده غندما زار الخيم. ليدخله بعدما زار الخيم. ليدخله بعدما رأى رسوماته الله عالم الصحافة.

يقول صديقه الشاعر رسمي أبو علي. مستذكراً تلك الحقية وما تلاها من حياة اللاجئين الفلسطينيين «كانت بيروت هي

مكان تعارفنا.. لقد كان عيزاً بصدق إبداعياً. وإنسانياً.. كنت أتابع رسوماته باهتمام».

يردف أبوعلي، بينها يستذكر أخر لفاء له مع ناجي في أحد أيام اجتياح بيروت «لم يكن هنالك مفهى مشرع الأبواب غير مفهى (مودكا) في شارع الحمارا، وكنت أجلس في المفهى عندما أقبل ناجلي صدفة بينما كان يحمل معله صندوق الرسلم ليرسلم أحد كاريكاتيراته.. جلسنا وقدتنا طويلاً، بيد أني لم أعلم بأن ذلك هو اللفاء الأخير لنا».

ولطالما أكد ناجي في مقابلاته وفي كتبه القلائة, التي نشرت قبل استشهاده, أنه «مع المقاومة, التي هي ليست بالضرورة مقاومة فلسطينية», لأنه يؤمن بأن «أي بتدقية تُوجه نحو العدو الإسرائيلي تمثلني», وكذلك أن «فلسطين ليست الضفة الغربية أو غزة, بل هي بنظري تمتد من الحيط إلى الخليج».

وكان العلبي دائم الانتضاد للسلطة الفلسطينية. إذ يقول أحد أصدقائه. «لقد أسهمت السلطة كثيراً في حشر ناجي في الزاوية. لأنبه كان صريحاً في موقفه الوطني ولا يقبل ذرّة تنازل».

وكان ناجي يرفض أية تسوية من شأنها التفريط في الحفوق الفلسطينية. بل لطالما كان يقول «هكذا أفهم الصراع وشروطه: أن







تصلب قاماتنا كالرماح وألآ تتعبء

ويعود حمودة في فحظات إلى ذكريات تاجي, قائلاً «كان شديد الإنسانية.. كان يعيش حياة الخبم أينما حل وكان يحمل معه بؤس الخبم وتفاصيله أينما سافر».

نبرة شبجن نظل من صوت حملودة بينما يردف «من شدة وداعته وإنسانيته كان يكتب دوماً في بطاقات حفلات نوقيع كتبه: الرجاء إحضار الأطفال.. وكان كلما أهدى أحد كتبه يُدرج العبارة التاليدة: الهدية لم نصل بعد.. وكان يفصد أن الهدية هي قرير فلسطين». يكمل حمودة مستحضراً قلوة ناجي في الحق «لفد كان صارماً وحاسماً في رفضه أي سلطة نهادن ونساوم على فلسطين. فقد

يضيف حمدودة «كان لديه إلى جانب ذلك. استشراف ثاقب للمستقبل وهو ما جُلى في

كانت فلسطين من بوصلته الوحيدة».

رسومانه, فقد ثنباً بإقامــة الجدار العنصري قبل خمســـة وعشــرين عاماً من بنائه. كما حذر من الاستبطان منذ العام ١٩٧٨».

وكانت شخصية «حنظلة» هي الرئيسية في كاريكانبرات العلي، والتسي ها نزال حتى البحوم جُود أصفاع العالم كرمز للنضال هن أجل الحريدة، وعنها كان يضول «وَلِدٌ حنظلة في العاشرة هن عمره وسيظل في العاشرة لان ذلك هو العمر الذي غادرت فيه الوطن. ولن يأخذ حنظلة في الكيسر إلا عند عودته للوطن، ففوانين الطبيعة لا تنظيق عليه لأنه استثناء، كما هو فقدان الوطن استثناء،

ورست تاجبي إلى جانب «حنظلة» شخصيات أخرى كفاطمة التي رمزت للمرأة الفلسطينية والتبي أولاها تاجبي أهمية كبيرة من خلال تسليط الضوء على تضالها. وكذلك شخصيات السططة التي كان برمز







ولطائا وصف ناجي الكاريكاتير بأنه «صديق مشاكس لا يُؤمّن جانبه»، مصرحاً بأنه لم يكن يوماً ما راضياً عن عمله، بل إنه يشعر بد «العجز». لأن رسوماته لا تستطيع احتمال همه الذي وصفه بد «الكبيس». بيد أنه اعتبر ذاته مراراً «محظوظاً».

للتنفيس عن هموهه بعكس آخرين «قد عودي كورين على على على الذي يختم على قلوبهم وينفث سمه اليومي فيهم».

«سبؤالي الدائم هو: لبو كان ناجي ما يزال حينا يرزال حينا يرز كل هنده الأوضاع الصعينة عربيا وفلسطينيا. ماذا كان سيرسنم؟», يتساءل الزمينل عماد حجاج صاحب شنخصية «أبو محجوب» الكاريكاتيرية.

بأسبى يكمل «ولكن وبرغم حسرتي على مبال الكاريكاتير العربي بعد ناجي العلي. إلا أنسي أحمد الله أنه غادر الحياة في زمن كانت لا تزال فينه بقايا للنقاء والمشاعر الوطنية الصافية.. المعركة السياسية كانت أوضح أينام ناجي. أمنا اليوم فالخطوط متشبابكة والصورة غير واضحة».

يردف حجاج -بينها نبرة الأسف تملأ صوته-«كان ناجبي سيُصدم من حبال الكاريكاتير حاليبا. والذي لم يعبد عملك التأثير السبابق على الشارع العربي. فالكاريكاتير السياسي أبل للاندثار وبات متأثراً بشبدة بالانفسامات



العربية والطائفية. بــل لفــد قول رســـام الكاريكاتيسر إلـــى أداة سياســـية فـــي أيـــدي البعض».

ويسرى حجساج أن العصر الحالسي هو "عصر العلاقات العامة، إذ بات رسسامو الكاريكاتير يصلون إلى أية جريدة عربيسة مهمة بغض النظر عن مدى مقدرتهام وخبرتهم، بل عن طريق علاقاتهام وأجنداتهم السياسسية"، كما باتوا "يقدمون لوحة فنية مشوهة تعج بالألسوان وبصور الكمبيوتر بدلا من التفنن في الرسام.. كما أن معظم القائمين على الصحف العربيسة حاليا لا يولسون القيمة الفنية للكاريكاتير اهتماما. إذلا يعدو دورهم أن يكون رقابيا على حرية الرسم والتعبير".

غير أن من أكثر ما يؤلم حجاج هو «تسخير البعدض لرمز حنظات لتعزيز الانقسامات الفلسطينية. إذ صار هنالك حنظلة فتحاوي وآخر حمساوي». منا يراه حجاج «تشويها سافرا الإرث ناجى الوحدوى النقى».

ويختــم حجــاج بقوله «ذكرى استشــهاد ناجــي أليهــة علــى كافــة الأصعــدة. فهو





الذي «ينمو وسط الحجارة وقت الشهس التي قرق رؤوس أمهاتنا المنتظرات على أبواب الخيم».

وتنساءل المهندسة هناء الرملي مصمحة موقع ناجي العلي «لا أذكر متى وكيف تعرفت على ناجي! فكيف يتذكر الواحد منا متى وكيف كان لقاؤه بأمه أه أسه؟».

شخصية فذة لن تتكرر وإن كثر المقلدون. كما أن ذكراه تفتح جرح الكاريكاتير العربي الذي لسم يصن إرث ناجي الإبداعي ولم يستطع حمل لواته بجدارة. إذ إن مطربة إغراء واحدة باتت غلا المدرجات بالجماهير أكثر من كل رسامي الكاريكاتير العرب الحاليين».

وكان ناجي قال عن حنظلة في أحد كتبه «ماذا لو خالجني الإحساس بالهزية والتراجع وأغراني مجتمع الاستهلاك؟ حتى لو أردت فإنني لن أستطيع لأن ولدي حنظلة موجود في كل لوحة من لوحاتي يراقب ما أرسم. إنه رقيب: لا تتصور مدى قسوته. إنه يعلم ما بداخلي ويراقبني كحد السكين. فإذا أردت أن أستريح لكزني وإذا فكرت في الرفاهية وحسابات البنوك ذكرني بنفسسي وأصلي وناسي وشعبي».

كما وعد العلي بأن لا يُصاب بد «الحول السياسي» والذي فسره بالتسويق أو الدفاع عن فلان أو آخر. وبأن لا يكون كـ «رسامي نبات الظل» الذين لا بد من توافر عناصر لهم حتى ينموا وبنتجوا. معتبرا أن الفنان الحقيقى هو

فيب بنبرة حيزن دفين «في مراحل الطفولة والصباحين يتشكل وعي الفلسطيني عن ملامح وطنه المفقود والسدي كان مين المفترض أن يكون ليه ويه. حينها يطلق أشرعة الخيال. وهنا كانت رسومات ناجي التي أعدها وشها لا يُحى على مر السنوات».

وعن إنشائها الموقع الذي بات مشهورا للباحثين عن إرث ناجي. تقول «مع دخول الإنترنت لعالمنا العربي لم أجد سوى محتوى بسيط ومتفرق من رسومات ناجي في بعض من المواقع الجانية فقررت أن أخذ هذا الدور على عاتقى وبجهود فردي».

تكمل الرملي «حققت في مدة قصيرة من تاريخ تأسيس الموقع العام ٢٠٠١ أكثر ما كنت أتوقع وأحلم. إذ أصبح مرجعاً لكثير من الباحثين والكتّاب والصحافيين ومخرجي الأفالم الوتائقية وطلبة الدراسات العليا العنيين بشخص ناجي وفنه».

وفيي ذكرى ناجيي العلي العشيرين العام الناضي. فيررت الرملي أن تعيد فيلما وثائقيا

<u>ම</u>් යාරා | 144 | රික්කුක්



البابانية.

عنه بعنوان «الأيقونة». تقول عنه «من خلال الفيلم سيدرك المشاهد عبقرية ناجي بأيقونته حنظلة. التي غدت بعد أكثر من عشرين عاماً على وفاته أيقونة لكثير من الشباب الذين لم يعاصروا ناجي وإنما عاصروا حنظلته التي ستبقى شاهدة على اغتصاب وطنهم».

وتزوج ناجي. الذي عمل في صحف عربية عدة منها: السياسة الكويتية والسفير اللبنانية والقبس الكويتية والدولية. من وداد نصر التي له منها أربعة أبناء هم: أسامة وليال وجودي وخالد الذي اكتفى بتذكر يوم استشهاد والده عندما هرع إلى المستشفى في لندن ليعلم أن رصاصة غدر أصابته، دخل على إثرها في غيبوبة لم تدم طويلا حتى فارق الخياة يوم ١٩٨٧/٨/٢٩.

ويردف خالد «سيُنشر قريبا كتاب يضم رسومات والدي من العام ١٩٨٥ إلى العام ١٩٨٧، وسنعمل بعدها على نشر كتب أخرى

وكان خالد ووالدته تسلما بعد استشهاد ناجي جائزة «قلم الحرية الذهبي» العالمية التي كان ناجي العربي الأول الذي يحوزها. إلى جانب وصف الاتحاد الدولي لناشري الصحف لله بأنه من «أعظم رسامي الكاريكاتير منذ نهاية القرن الثامن عشر», وواحد من أشهر عشرة رسامي كاريكاتير في العالم وفقا لاستطلاع أجرته مطبوعة «أساهي»

وتدشين موقع الكتروني لضم ارثه الكامل».

\* صحافية أردنية

#### فلسفة مجلة أقلام جديدة

- \* أسية تمافية شعهرية انعس بالإبداع الشماني والأدب الخنديند
- \* نافدة للمندعين من شناب الأمنية يطلون منها على العالم،
- \* منتر حير يعير فيه عن الأفكار والتطلعات والمشاعر والبرؤي
- \* حاصية للإيداع الأدبي شعرة وقصية، ومسرحية، ومسالة...

خچتچ<u>ې</u> ایوان چ



# على هامش معرض الفنان عماد حجاج في قاعة المدينة «أبو محجوب» شخصية كاريكاتورية ساخرة برعت في التقاط مفارقات الواقع

غسان مفاضلة\*

عمان- شهد معرض الفنان عماد حجاج «المحجوب آ» الذي أقيم أخيراً في قاعة المدينة, إقبالا جماهيرياً واسعاً من مختلف الشرائح والفئات الاجتماعية التي توافدت على مدار أسبوعين إلى المعرض الذي توزع على جناحي قاعة العرض في مبنى أمانة عمان الكبرى بمنطقة رأس العين.

واشتمل المعرض الدي رعته أمانة عمان الكبرى على مائة لوحة كاريكاتورية. وترافق معه إصدار كتاب جديد للفنان حجاج قدّم له الصحافي والناقد الأردني موسى برهومة. اشتمل على رسومات نشرت في الصحافة الحلية والعربية بالإضافة إلى الرسومات التي جاوزت حدود الرقابة ووجدت طريقها للنشر في هذا الكتاب. وأيضاً على عرض للرسومات المتحركة التي أنتجتها مؤسسة «أبو محجوب» للإنتاج الإبداعي في السنوات الأخيرة.



ဖြံ့ဝါပုံ|ယ| ဝီသို့သို့



وتنوعات أعمال حجاج الذي أقام ستة معارض قردية وأصدر أربعة كتب كاربكانورية أخرها كتاب مشاترك مع الكائب الساخر الراحل محمد طمليه بعنوان «يحدث لي دون سائر الناس». في موضوعاتها بين الاجتماعي والسياسي. وتباينت في أساوبها التعبيري بين المباشر الذي يحمل الخفة وسلاسة النفاذ إلى مفارقات الواقع. والتعبير الذي يتسام بالتكثيف والاختازال وإعادة الإنتاج المفتوح على التأويل والابتكار.

وشخصية «أبو محجوب» التي حققت انتشاراً جماعيراً واسعاً بين مختلف شرائح الجتمع الأردني، فتعرّف الناس على يوميات «أبو محجوب» وأجوائك من خالال العديد من الصحف ومختلف الطبوعات وشبكة

الإنترنت وغيرها من وسائط الانصال والتعبير. أصبحت شخصية لصيغة بنيض الناس ووجدانهم من خطال التقاطانها الساخرة للمفارقات الناقسة التبي برع حجاج في خميلها لـ «أبو محجوب» وللشخصيات الأخرى الرافقة لها في حراكها مع العبيد من قضايا الواقع العيش وظواهره الاجتماعية والسياسية والاقتصادية, فألّفت فيما بينها مشهداً نقدياً مفتوحاً على حراك الشارع مستهدفة بالنقد اللازع استشراء الفساد وارتفاع الأسعار ونفشي البطالة وانتقاد نهج وارتفاع التعاقبة.

ويتطرق برهومة في مقدمة كتاب «الحجوب أ» إلـــى الحالة الجدلية التي يؤلفها حجاج في رســـومانه قائلاً «رما بســـام فهم ما برســـمه

| 12 | 14 Ollop





حجاج، وبخاصة إذا مس الخطور في الحياة العربية، وما أكثره لكنّ الفنان عنا لا يروم إنتاج مرافعة منطقية عن الواقعة أو الحدث. إنه يذهب إلى المفارقة في جَليانها التشعية بغيسة القبيض على اللحظية السياخرة المضحكة، البلهاء المضرجة بالدوع والبكاء عبر هذا الخليط المدهش والمزعج نتحرك عجلة الرؤية ليدى حجاج البسيط والخجول ورفيق الفقراء والعذبين ونصير المظلومين وعدو الفاسيدين والمفسيدين. وخصم السماسية والأدعياء والمنهينة.

ويزيد برهومة في السياق ذائد «لئن كان حجاج يرضى من السيجارة بنصفها، فتجد منفضته مبلأى بأنصاف لفافات التبغ، إلا أنه حينها يمسك ريشته لا يرضى بأنصاف الحلول

فتراه متطرفا لانما يغرس سكينه, بلا هوادة. فلي خُم الواقلع, متطلعا إللي أقصى درجات الفجيعة+ .

فيما ينهب رسام الكاريكانير الصري العروف محي الدين اللباد إلى القول بأن شخصيتي «أبو محمد» «علمان معروفان لحكل مواطن أردني يقرأ الصحف الأردنية وينتظر كل صباح منها التعليق على ما يشغل باله من أمور السياسة التعلقة بالوطن الصغير والكبير، ومن أشكال الصراع بيننا وبين أمريكا وإسرائيل ومموم الحياة العبشة والغلاء والمارسات الحكومية، وأزمات العبشة والغلاء والمساد وغيرها»

ويضيف اللبياد في مادنه النشيورة مجلة الهلال العربقة +غالبا ما نختلط القفشيات

<u>ဖြံ့ မျှော်|</u> မျာ| စသုံသည်



التي تبدو صغيرة بالموضوعات الخلية وبالعربية ثم بالكونية, ولعل هذا ما فتن قراء عماد حجاج حتى صاروا يعرفون لغة رسمه وإشارته ورموزه وخريطة تفكيره ونوع مقالبه الفكاهية, وصار الرسام أيضاً يعرف أهل كاريكاتوره جيداً ويجيد اللغة البصرية واللفظية التي يوصل بها رسالته اليومية بامتياز».

«عماد حجاج أدرى بمشاكل الشارع السياسية والاجتماعية، وهـ وأعرف بخبايا السرأي العام وبتوجهات الناس وتطلعاتهم» يقول حسن أبو علي صاحب كشك الثقافة العربية الشهير ويضيف لـ «أقلام جديدة» «إبـداع حجاج الكاريكاتوري لا يحيط به الوصف، فهو مبـدع موهوب وليس له مثيل في الساحة العربية، وليـس أدل على ذلك من هـذا الزخم الجماهيري علـى معرضه من هـذا الزخم الجماهيري علـى معرضه الحربة من دون رقابة مسبقة علامة بارزة على الستوى العالمي».

من جهته يرى الكاتب الساخر الزميل يوسف غيشان بأن حجاج في حالة اشتباك دائم ويومل مع الواقع المعيش، وقد خول إلى جزء من النسيج الاجتماعي والضمير الجمعي للإنسان الأردني. لافتاً إلى أن المعارض التي يقيمها حجاج تتحول إلى مهرجان جماهيرى واحتفال كبير.

بدوره يرى صاحب موقع عمون الإخباري ورئيس قريره الصحفي سمير الحياري بأن «أبو محجوب تراجعاً كبيراً خلال السنوات الماضية من عمره الفني في إطار الحريات والسقف الذي يرسم من خلاله».

چۆتچۈ إوان **پ**راي

ويزيد الحياري «بأن عماد الذي عرفنا برسم بجرأة فيستقط وزيراً وحكومةً، وتقص رسوماته وتعلق على الجدران في المكاتب والمؤسسات ما عاد بمثلك هذه الخاصية وما عادت رسوماته كالسابق. ف (أبو محجوب) تغير بعد أن تأثر بسقف الوسيلة التي يعمل في إطارها. والمسائلة الثانية خجارية، فعندما خُول أبو محجوب إلى تاجر تغيرت صورته، وأقصد شخصية أبو محجوب وليس عمادا». وحول إبداعية حجاج يؤكد الحيارى أن عماد حجاج فنان مبدع «ولا أعتقد أن له مثيلاً في العالم العربي، ولديه من الموهبة التي تمكنه من التفوق على كبار رسامي الكاريكاتير في العالم». ويلفت الحياري في السياق ذاته بأن عماد حجاج قدم في السنوات الماضية رسوما «لامست مشاعر الناس بشكل لا يستطيع أحد مجاراتها. وحقق تقديراً واحتراما من محبيه ومبغضيه على السواء».

ويشير الحياري بأن ما يؤذي عمل حجاج «تلك الوسائل التي يعمل بها. ونحن نرى دائما حين يكون سقف التعبير مرتفعاً يتألق عماد وتكون رسوماته عالمية بامتياز».

ويأمل حجاج المولود في رام الله عام ١٩٦٧ بأن تصبح حريّة التعبير المطلقة حقاً على كل رسام ناضل في سبيل هذا المجتمع وعمل لأجله, وأن تنشر كل رسوماته من دون مراقبتها مسبقاً.

<sup>\*</sup> فنان وناقد تشكيلي أردني



#### هونريه دومييه فنان الكاركاتير الفقير

إدريس سعد السعد

كاربكاتير كلهـــة إيطالية من أصل لاتيني وهي مصطلح يشير إلى التصوير الساخر لطباع وصفات وتصرفات وأوضاع بشرية معينة. أو رسم تخطيطي يبالغ في رسم ملامح إحدى الشخصيات أو الأشباء أو الأفكار. ويتميز بأنه ظريف طريف. يقابل الهزل في الأدب. والهجاء في الشعر. والنكتة في الحياة الشعبية، يقدم لنا مفارقة في الشكل. أحياناً يضحكنا وأخرى يبكينا. وهو نقطة سوداء على صفحة بيضاء تمتد لتصبح بها الورقة بكاملها سوداء.

يعبد الفنبان الفرنسني هونريته دومييته (١٨٩٧-١٨٠٨) اللذي عاش فلى القرن الماضي في باريس الأب الروحيي لهذا الفن، وإليه يرجع الفضل الكبير للفت الأنظار إلى هذا الفن الذي أصبح لغنة عالمينة لا ختاج إلى



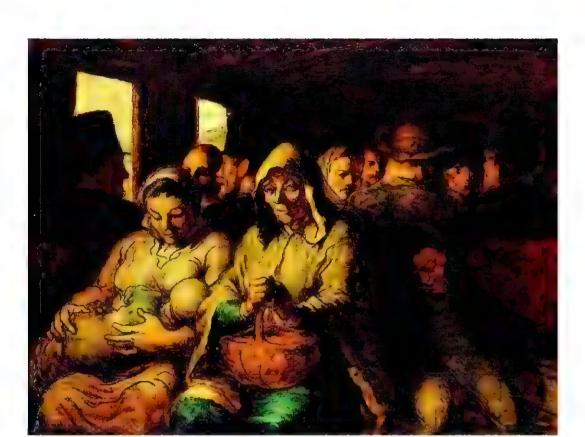
<u>ရွှာ်သည်</u> (110 |





تعليــق أو ترجمة. والحقيقــة أن دومييه -وهو المصوّر والمثّال الواقعيّ- كان يسعى طول حياته إلى كشه عيوب الجتمع الذي يعيش فيه بصورة ساخرة؛ فلقد جاء دومييه من مرسيليا إلى باريس راغباً في تعلم الرسم في أكاديية (لينوار) للفنون الجميلة ولكنه اصطدم بتعاليم الرسم الحرفي الكلاسيكي التي لا تعطى مجالاً للرسم وسط مجموعة من الهواة. لقد عاش عيشــة قاســية. فقد بصره لغزارة إنتاجه في الرسيم والحفر، وطرد من الصحف لقسوة نقده. وحاول بعض العجبين بفنه دعمه وفي مقدمتهم الشاعر «فيكتور هيجو» وأفلح في إقامة معرض لله قبل وفاته بعنام وباعت أرملته الفقيرة لوحاته بأبخس الأثمان لتباع على يد التجار بأبهظ الأسعار. إلا أنه استطاع أن ينشر

اِوَالَّهُ ﴿ اِسْالَا اِسْالَا اِسْالَا الْسُلَالَةِ الْسُلَالَةِ الْسُلَالَةِ الْسُلَالَةِ الْسُلَالَةِ الْسُل



بعض رسومه في صحيفة «السلويت» وغيرها من الجلات وأصبحت لوحاته تهكماً ساخراً تصور الغطرسة بين المثقفين وهواة المتاحف ومقتني اللوحات ومتفرجي المعارض وجهل الأطباع وأصحاب المزادات ورجال البنوك والبورصة والقضاة ...

فصوّر فرنسا ومظاهرها المضحكة والمزيفة من الخداع والحسرة والضياع واليأس ثم الأمل والبهجة المؤقتة. ثم عبّر عن بطولات الإنسان العادي بأسلوب بسيط؛ إذ كان يحيل ما هو مجرد نكتة إلى مأساة هائلة وبذا كشف حقيقة عصره.

تعــرف على الفنــان العبقــري «رمبراندت» وتعلــم مــن صديقــه «راجلــين» أســاليب

الخفر الحجري-اللينوجراف- وكانت وسيلته للعيش إذ وجدت أعماله طريقها إلى الجرائد وصفحات الروايات حتى بائعى العطور والأدوية استخدموا أعماله للدعاية.

إن الكاربكاتيسر عنده لم يقلسل من قيمة لوحاته الزبتية ولكنه أخضعها للمعايير التشكيلية فأصبحت لها ملامح خاصة به. كما أن خطوطه في الكاربكاتير خمل ملامح فنان درامي كبير حيث تمتزج عنده الظلال المأساوية بالخطوط الضاحكة فتعانق في لوحاته سحر الحياة وسخطها؛ وكل ذلك يخلق هذا المزيج العجيب من الأسبى والسخرية؛ من البكاء والضحك. ولم يقف دومييه عند هذا الحد ولكنه الجه

ဖြံ့ဝ၂ဝ႞|۱۱۷| ဝီသိုသိ



إلى الكاريكاتير البارز وهو النحت الضاحك؛ ومجموعته النحتية الشهيرة التي تضم أكثر من ثلاثين شخصية معروفة من أروع ما سجلته أصابعه في فن النحت وفن الكاريكاتير على السواء.

ومن أشهر لوحانه «عربة الدرجة الثالثة» وفيها عطف كبير على الفقراء. ولوحة « دون كيشوت» عالجها بخطوط تجريدية وأخرى «مشهد من المسرح» و «ذواقة الفن» و»الفنان أمام لوحته» ... وغيرها. وغالبا ما اتهم بعدم اكتمال لوحاته فرفضه الجمهور والتجار وطرد من الصحيفة التي يعمل بها. وهكذا قضى حياته من تعاسة إلى أخرى نتيجة التزامه عبادئـه ونصلبه في مواقفه ولم ير السعد

في حياته؛ حتى إنه عندما قلد وساماً تقديرياً من الدولة في أواخر حياته قال: «ما الجدوى من التكريم والتبجيل. إن كل ما أحتاج إليه في الأيام القليلة الباقية هو الراحة وهدوء البال. ماذا أفعل بهذا الوسام؟ عيناي الذابلتان ما عادتا تلمحان بريقه، وصدري المتهدم لم يعد يقوى على حمله».

في الثالث عشر من فبراير عام ١٨٩٧ حمل أربعة رجال على كواهلهم نعشاً من الخشب الرخيص وفي مدوء عبر الموكب شوارع فالمونروا ونقل جثمان دومييه إلى مثواه الأخير.

\* فنان تشكيلي أردني

اِمَانِي اِللَّهِ اِلْمِيارَا اِمْرِينَ اللَّهِ الْمِيارَا



# قاسم وغرايبة يتقاسمان جائزة نزال العرموطي للإبداع والدراسات العمّانية

عمان- أقلام جديدة- تقاسم الروائيان زياد قاسم وهاشم غرايبة مناصفة جائزة نزّال العرموطي للإبداع والدراسات العمانية في دورتها الأولى التي تخصصت في حقل الإبداع الروائي.

ونال قاسم الجائزة عن مجمل أعماله الروائية. خصوصا الجاعلة من عمان بيئة جغرافية واجتماعية وجمالية تتحرك في إطارها وتتنفس هواءها مثل «أبناء القلعة» و»العرين» و»الخاسرون». فيما نال غرايبة الجائزة عن روايته «الشهبندر».

وأعلن عن الفائزين بالجائزة في حفل أقيم في شهر آب (أغسطس) الماضي في مركز الحسين الثقافي رعاه مندوبا عن أمين عمان الكبرى نائبه المهندس عامر البشير.

وتشكلت لجنة خكيم الدورة الأولى للجائزة من الكاتب والأكاديمي د. نبيل حداد الكاتب والأكاديمي في نبيل حداد الكاتب والأكاديمي والناقد والصحافي الزميل فخري صالح.

وتضمن حفل إعلان الجائزة الذي رعاه مدير بيت الشعر الأردني الشعاعر حبيب الزيودي (عضو مجلس أمناء الجائزة ألقاها د. زياد الخفل ومجلس أمناء الجائزة ألقاها د. زياد الزعبي عضو الجلس وآل العرموطي ألقاها الشاعر علاء الدين العرموطي مثل آل العرموطي في مجلس أمناء الجائزة. وأغنية «أردن» قُدِمتُ مسجلة بوجود مغنيها الفنان د. أيمن تيسير الذي ردد بصوت هامس مع التسجيل مقاطع الأغنية.

وسلم راعي الخفل الجوائز للفائزين. وتضمنت الجائزة رصيعتين وشهادتين إضافة للقيمة المالية للجائزة (عشرة آلاف دينار تقاسمها الفائزان).

ونزال العرموطي واحد من الذين استقبلوا مؤسس الأردن الملك عبد الله الأول بن الحسين عند قدومه إلى الأردن عام ١٩٢٠. وكان العرموطي عضوا منتخبا في مجلس عمّان البلدي. وأسهم في تطوير عمان عمرانيا وحضاريا. أنشا المدرسة العباسية في

စ်သည် (၁၈၂၀) | 114

منطقة جبل نزال. وكان فارسا مولعا باقتناء الخيل العربية الأصيلة والإبل. محبا للزراعة. امتلك كثيرا من الأراضي وباسمه سمي جبل نزال وشارع نزال (الدستور حاليا). وبرز اسمه إلى جانب عدد من وجهاء عمان وجوارها كقاض عشائري.

وانبثقت فكرة جائزة نزّال العرموطي للإبداع والدراسات العمانية. من خلال أمسية شعرية أقامها بيت الشعر الأردني في ربيع عام ١٠٠٧. عندما خميس آل العرموطي الكرام «وفاء منهيم لعمان وللأردن» لمقترح بهذا الخصوص عرضته عليهم أمانة عمان وهيئاتها الثقافية خصوصا بيت الشعر الأردني.

وتعد الجائزة مبادرة ريادية غير مسبوقة. وهي بحسب القائمين عليها «نموذج رائع للعلاقة التكاملية بين الأفراد والمؤسسات

في الإطار الحلب. وتتعدى في أهدافها ودوافع إطلاقها البعد الشخصي لصاحب الجائزة إلى مدينة عمان والأردن».

وتستمد الجائزة أهميتها من كونها مبادرة أهلية فريدة تختص بالإبداع والدراسيات العمانية. وتسعى إلى تكريم المبدعين في شتى صنوف الإبداع الثقافي والفني. وقفيزهم للاهتمام بعمان حاضرة الإبداع من قبل ومن بعد. وهي علاوة على كل ما تقدم. جائزة دورية تتناول في كل عام حقلا من حقول الدراسيات والإبداع.

ويتكون مجلس أمناء الجائزة من أمين عمان الكبرى والكاتبة د. هند أبو الشعر والناقد د. زياد الزعبي ود. زيد الحيسن والشاعر حبيب الزيودي والشاعر علاء الدين العرم وطي مثلا عن آل العرم وطي.



| W | 🏙 ပျင်္ဂါ



## إعلان الفائزين بجوائز الدولة التقديرية والتشجيعية لعام ٢٠٠٨

عمان- أقلام جديدة- تناصف جائزة الدولة التقديرية في حقل الآداب في مجال النقد الأدبي د. محمود السمرة, ود. هاشم ياغي، وتناصف الجائزة في حقل الفنون، مجال التمثيل: محمد عواد العبادي، وقمر الصفدي.

جاء ذلك في مؤتمر صحفي عقد قبل أيام في المركز الثقافي الملكي، أعلنت فيه وزيرة الثقافة نانسي باكير أسماء الفائزين بجوائز الدولة التقديرية والتشجيعية لعام ٢٠٠٨، التي يتسلمها الفائزون من قبل جلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين في منتصف الشهرالمقبل.

وأشارت الوزيرة الى أن الإرادة الملكية السامية صدرت بالموافقة على منح جوائز الدولة التقديرية والتشجيعية.

ومنحت جائزة الدولة التقديرية في حقل العلوم الاجتماعية في مجال القانون الدولي

ل د غسان الجندي، فيما تناصف الجائزة في حقل العلوم، مجال الصيدلة د. عدنان بدوان، ود. فراس علعالي.

أما جوائز الدولة التشجيعية ففاز بها في حقل الآداب - مجال السيناريو هزاع ضامن البراري، وفي حقل العلوم - مجال المشاريع الزراعية والمائية الريادية الراحل محمود عبد الرحمن عبد الله بني فواز.

وفي حقل العلوم الاجتماعية - مجال المشاريع الاجتماعية, فقد تناصفت الجائزة جمعية الحسين لتأهيل ذوي التحديات الحركية, عمان وجمعية الجنوب للتربية الخاصة, معان.

وقالت الوزيرة: إن حجب جائزة الدولة التشجيعية في حقل الفنون، مجال الأفلام الروائية القصيرة جاء لضعف الأعمال المتقدمة.

وأضافت الوزيرة أن هذه الجوائز أرست من

စည်သန် ၂၈၂၈ | ၂၈၂၂

التقاليد الثقافية والخضارية، التي رسخت أهمية تكريم العمل الإبداعي في الملكة من آداب وفنون وعلوم ودراسات اجتماعية.

وأكدت أن الجائزة تميزت عبر الجهود المعازة والمشهودة لنخبة من الأدباء والكتاب والفنانين والعلماء أفرادا أو في إطار مؤسساتهم الختلفة، من حققت منجزاتهم نقلة إبداعية وثقافية وفنية نوعية في جوهر الثقافة الأردنية وأصالتها الممتدة ضمن إطار الثقافة العربية والإسلامية والإنسانية المعاصرة.

كما أكدت باكير أن منح الجوائز لهذا العام يتزامن مع تطورات وإنجازات كبيرة في قطاع الثقافية في الملكة، ويمهد لتنمية ثقافية تشمل أقاليم ومحافظات الملكة كافة، خصوصا بعد أن بدأت تتحقق على أرض الواقع مشاريع وبرامج خطة التنمية الثقافية في الأردن للأعوام ٢٠٠١-٢٠٠٨ ومنها صندوق دعم الثقافة، ومكتبة الأسرة الأردنية.

وعدّت الوزيرة أيضا التفرغ الإبداعي الثقافي، والإصدارات والنشر، ومدن الثقافة الأردنية، والذخيرة العربية، ومكنز التراث، والمهرجانات، ومكتبة الطفل المتنقلة، ومهرجان المسرح وغيرها.

وكان حضر المؤتمر أمين عام وزارة الثقافة جريس سماوي ومدير المركز الثقافي الملكي. وفي نهاية المؤتمر أجابت الوزيرة عن أسئلة الصحافيين مؤكدة أن الوزارة لم تتدخل في عمل اللجان التي قامت باختيار الفائزين وفق أسس علمية بحتة، وبعد دراسات تمحيصية مستفيضة.

وفي تصريح نشرته بعض الصحف اليومية الحجلية، رفض د. محمود السحرة

الجائزة المنوحة له، معلناً خَفظه على مبدأ المناصفة في منح الجوائز.

وأعرب عدد من الفائزين بجائزة الدولة التقديرية عن سعادتهم بالفوز؛ بوصفه حصيلة تراكم سنوات طويلة، وأن الجائزة هي لفتة طيبة، وتكريم للإبداع والمبدعين.

الفنان محمد عواد العبادي فرح لمسمّى الجائزة؛ كونها من الدولة، وهو ما يخفف عتبه الدائم على أنّ الفنان الأردنيّ كثيراً ما يُنسى؛ وفي حالته فإن مراكمته خمسةً وأربعين عاماً من العطاء، وتوافره على ما لا يُعدّ من الدراما الأردنية، ووقوفه على البواكير الأولى للمسرح وإسهامه فيه؛ بل وتأسيسه لحركته، ومباركته سنيّ نقابة الفنانين في أيّامها الأول كلَّ ذلك يجعله يشعر بالرضا النسبيّ بعد كلّ هذا العناء الطويل، والتأسيس لأن يقف الفنان الأردنيُ على قدميه فيثبت ما لديه، وينافس.

ويضيف العبادي أنّ لفتة الدولة بجائزتها التقديرية، واحترامها لأبناء الوطن الذين تشابكت رؤاهم برؤاه، وصبروا على مخاض الفن فيه، إنما هي مُفرحة بما خمله الكلمة من معنى؛ متمنياً أن تزول حالة الشكوى التي يجأر بها الفنان الأردني، وأن يدوم ما نقدّمه من أعمال؛ واصفاً رمضان بسوق عكاظ الفني، الذي يعرض الفنان الأردني فيه ما لديه.

ورأى د. هاشــم ياغــي أن الجائــزة حضاريــة؛ تعكــس اهتمــام الدولة بأبنائهــا، وتعزز لدى مواطنيهــا المبدعــين مــا ينتجونــه كلَّ فــي مجالــه، واعترف ياغي بأنّ جائزة الدولة حافزةً على عطــاء يتجدد، وعزم يتوقّد؛ مشــيراً إلى أنــه يشــتعًل علــى كتاًب أبــو علــي القالي،

چېځخ ا<u>مراه</u> ۱۸۸

اللغوي والأديب. الذي ضمنه كثيراً من رسالته في الماجستير مطلع خمسينيات القرن المنقضى.

وتنظر الفنانة قمر الصفدي للجائزة باحترام؛ شاكرة الحكومة. معتبرة أن خمسة وأربعين عاماً من العمل في الفن والإعلام. فحد تناهبا وقتها. وجاء اليوم الذي ينتظره أيّ فنان: أن يكرّم. ويشعر أنه أبعد ما يكون عن النسيان. وتقوم الفنانة الصفدي على برنامجها الإذاعي قمر ونجوم. وبين يديها نصِّ تلفازي يرى النور قريباً. يهتم باللغة والأدب والدراما وفيه من الأمثال نصيب. ولديها ما والتوثيق. وتردّ بداياتها إلى هاني صنوبر وأديب الخافظ؛ معترفة بما أسبغاه عليها من توجيه وتدريب.

وأقــرٌ الأديـب الروائــي والمســرحـي وكـاتــب السيناريو هزاع البراري أن لجوائيز الدولة في نفسحه أثراً. وأنّ المبدع الأردنــيّ والمثقف أيضاً يفرح بأعلى الجوائر الحليَّة وأعرقها تاريخاً. وفيما بخصّه. بعدّ فوزه تتوبجاً لأعماله الدراميَّة في السيناريو وفي المسرح؛ مع ما في ذلك من حافيز يرقى به المنجيز الإبداعيّ الحُليَّ؛ وهي انطلاقةً تتجدد في عالم الكتابة. تتزامن مع عودة الدراما الأردنيَّة إلى الشاشات الحُليَّة ودول الجوار. ومن جانب، شبيه، ينصح البراري بأن يتم الالتفات إلى الفعل الثقافي الأردنسي في أعماله التي فازت أم التي لم تفر: فالساحة وافرة بمن هم أهل لكلَّ ذلك. وعن عمله الفائن قال إنه سيناريو دفن المرحوم . التمثيلية التي أنتجها التلفاز الأردني وإذاعته. خاتماً بأن نهجه في الكتابة هـو أنه يعدُّها جسداً واحداً ذا شمول أدبى. يضعه منسجماً



مع ما يكتب أثناء لحظة الكتابة: قصةً. روايةً. وسيناريو، وما يغزو قلبه وفكره من أجناس الأدب. ويتمنى البراري، مديرُ مديرية الدراسات والنشر في وزارة الثقافة. أن يركّز بالفوز على هذا النوع من الكتابة؛ وقد سبق وفاز فيه السيناريو- د. وليد سيف وجمال أبو حمدان. وتابع البراري مؤكدا أن فوزه يجعل من الأجيال الشابّة تتوثب بتقديم ما لديها.

يذكر أن البراري صدر له من قبل: روايات الجبل الخالد. وحواء مرة أخرى. والغربان. وتراب الغريب. وصدر له في القصة: المسوس. وفي المسرح العصاة وهانيبال. وهو حائزٌ على جائزة أحمد عويدات اللبنانية لأفضل رواية في الوطن العربي. في حينها. وجائزة محمود تيمور المصرية لأفضل نص «مسرحيٍّ عربي».







#### الطريق إلى الإبداع

الطريق إلى الإبداع طريق طويل صعب المسالك، يبدأ بالإعداد الشاق والتدريب المتواصل. وقد تستغرق هذه المرحلة زمناً طويلاً يقضيه «طالب الإبداع» بالقراءات الواعية لما صدر قَبَله من «إبداع حقيقي» ويحاول أن يعيش فيه ليسبر أغواره. ثم ينتقل إلى «محاولة» الكتابة ثم الكتابة تسم الكتابة. وتمزيق ما كتب ثم العودة إلى الكتابة والتمزيق، وهكذا حتى يصل إلى ما يرضيه أو يرضي «مبدعاً» حقيقياً يكون بمثابة معلم ومرشد له، بعد ذلك يدخل في مرحلة «الإنتاج» وهي المرحلة التي قد يقضي عمره كله فيها. ويثل هذه المرحلة الكثرة الكاثرة من الكتاب والمؤلفين والشعراء والقصاص والروائيين والمسرحيين. ونسبةي صاحب هذه المرحلة كاتباً أو أديباً أو شاعراً أو قاصاً أو روائياً… وإن ما يملأ خزائننا ورفوفنا من الكتب هو من نتاج هذه المرحلة يتفاوت في قيمته ولكنه يظل «نتاجا» أدبياً: شعرياً أو قصصياً أو روائياً أو مسرحياً.

وقد يبرز من بين «منتجي» هذه المرحلة: قلّه قليلة جدّاً، هم أفراد معدودون من بين أولئك الألاف، يجتازون هذه المرحلة من الإنتاج ويحلّقون في المرحلة الثالثة وهي مرحلة «الإبداع» وأصحابها هم «المبدعون». وهم الذين يسمو بهم أسلوبهم إلى طبقات عليا بجعلهم يتميزون به وينفردون، ويصبح هذا الأسلوب من ساتهم الخاصة بهم التي يُعُرفون بها، ويشير القارئ إلى صاحب هذا الأسلوب فور قراءته له. وهكذا يصبح «الأسلوب هو الشخص». ومع الأسلوب الفريد المتميز لا بدّ من «مضمون» متميز من «فكر» نام متطوّر غير مسبوق في جملته أو في بعض أجزائه وفروعه، ومن «حياة» نابضة تَشِعّ في أرجاته وتملأ «روحُها» هذا «الإبداع» «عاطفة» تنتقل إلى القارئ فتلامس فكره ونفسَه.

ومن هنا لا يجوز لنا أن نقلب هذه المراحل فنجعل عاليَها سافلَها، ونسمي مرحلة «الإعداد والتدريب» الأولى ولا المرحلة الثانية مرحلة «الإبداع». فذلك وضعَّ للأمور في غير موضعها وتسميتها بغير اسمها. ولست أدري هل ينتقص من قدر «الشاعر» أن يُدْعى «شاعراً» ومن قدر نتاجه أن يدعى «رواية». نتاجه أن يدعى «شاعراً» ومن قدر نتاجه أن يدعى «رواية». وهل يرفع من قدر هؤلاء أن ندعوهم «مبدعين» وأن ندعو ما يكتبونه «إبداعاً»؟ أو لعل كل ذلك هو من صفة بعض الشعوب في قياسها للأمور بأكبر من مقاسها!!

تاصر الدين الأسد